

SÉNAT DE BELGIQUE

 SESSION DE 1953-1954.

Budget du Ministère
du Travail et de la Prévoyance Sociale
pour l'exercice 1954.

PROJET DE LOI.

BAUDOUIN,
ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Ministre du Travail et de la Prévoyance Sociale et de Notre Ministre des Finances et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Ministre des Finances est chargé de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :

ARTICLE PREMIER.

Il est ouvert pour les dépenses de l'exercice 1954 afférentes au budget du Ministère du Travail et de la Prévoyance Sociale et énumérées au tableau ci-annexé, des crédits s'élevant à la somme de 7.855.731.000 francs.

ART. 2.

Par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant maximum de 750.000 francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires du Département et des avances excédant cette somme aux comptables chargés de

BELGISCHE SENAAAT

 ZITTING 1953-1954.

Begroting van het Ministerie
van Arbeid en Sociale Voorzorg
voor het dienstjaar 1954.

WETSONTWERP.

BOUDEWIJN,
KONING DER BELGEN,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL.

Op de voordracht van Onze Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg, en van Onze Minister van Financiën en op in Raad overlegd advies van Onze Ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Minister van Financiën is gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het wetsontwerp in te dienen, waarvan de tekst volgt :

EERSTE ARTIKEL.

Voor de aan het dienstjaar 1954 verbonden en in hierbijgaande tabel opgesomde uitgaven betreffende de begroting van het Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg zijn kredieten geopend die de som van 7.855.731.000 frank belopen.

ART. 2.

In afwijking van artikel 15 van de wet dd. 29 October 1846, op de inrichting van het Rekenhof, mogen geldvoorschotten tot een maximum bedrag van 750.000 frank verleend worden aan de buitengewone rekenplichtigen van het Departement en voorschotten van een hoger bedrag aan de reken-

financer les missions. Celles allouées au comptable du Service social chargé de la liquidation des dépenses prévues à l'article 8 du budget du Département peuvent atteindre un montant maximum de 500.000 francs.

plichtigen belast met het financieren van opdrachten. Degene welke aan de rekenplichtige van de Sociale Dienst, die met de vereffening der bij artikel 8 van de begroting van het Departement voorziene uitgaven wordt belast, worden toegekend, mogen een maximum bedrag van 500.000 frank bereiken.

Donné à Bruxelles, le 16 octobre 1953.

Gegeven te Brussel, 16 October 1953.

BAUDOUIN

Par le Roi :
*Le Ministre du Travail
et de la Prévoyance Sociale,*

Van Koningswege :
*De Minister van Arbeid
en Sociale Voorzorg,*

G. VAN DEN DAELE.

Le Ministre des Finances, | *De Minister van Financiën.*

A.-E. JANSSEN.

**BUDGET DU MINISTÈRE DU TRAVAIL ET DE LA PRÉVOYANCE SOCIALE
POUR L'EXERCICE 1954.**

**BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN ARBEID EN SOCIALE VOORZORG
VOOR HET DIENSTJAAR 1954.**

BUDGET DU MINISTÈRE DU TRAVAIL ET DE LA PRÉVOYANCE SOCIALE
POUR L'EXERCICE 1954.

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES.	EXERCICE 1954. — DIENSTJAAR 1954.	
		Montant des crédits par littera. (en milliers de fr.).	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre. (en milliers de fr.).
		— Bedrag der kredie- ten per littera. (in duizendtallen fr.).	— Bedrag der kredie- ten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk. (in duizendtallen fr.).
	CHAPITRE I.		
	DÉPENSES D'ADMINISTRATION GÉNÉRALE.		
	§ 1. — Rémunérations et indemnités.		
1	Traitement et frais de représentation du Ministre		425
2	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre.		2.140
3	Services permanents. — Agents définitifs et temporaires :		
	1. Administration centrale	78.416	
	2. Services extérieurs	42.254	
			120.370
4	Services permanents. — Agents en disponibilité :		
	1. Administration centrale	342	
	2. Services extérieurs	158	
			500
5	Services temporaires. — Agents définitifs détachés et agents temporaires		—
6	Honoraires des avocats et des médecins. Rémunération d'experts étrangers à l'Admini- stration et prestations de tiers :		
	1. Administration centrale	302	
	2. Services extérieurs	1.350	
			1.652
7	Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat (y compris les jetons de présence, les frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat) :		
	1. Administration centrale	2.305	
	2. Services extérieurs	4.750	
			7.055
8	Allocations et dépenses de service social. — Subventions aux organismes chargés des œuvres sociales du Département		975
	TOTAL POUR LE § 1		133.447

**BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN ARBEID EN SOCIALE VOORZORG
VOOR HET DIENSTJAAR 1954.**

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1953 (en milliers de fr.).	Dépenses probables de l'exercice 1952 (en milliers de fr.).	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN.	Art.
—	—		
Bedrag der voor het dienstjaar 1953 aan- gevraagd kredieten (in duizendtallen fr.).	Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1952 (in duizendtallen fr.).		
		HOOFDSTUK I.	
		UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR.	
		§ 1. — Bezoldigingen en vergoedingen.	
425	425	Jaarwedde en representatiekosten van de Minister.	1
2.140	1.705	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister.	2
		Vaste diensten. — Vastaangestelde en tijdelijke personeelsleden :	3
73.140	69.705	1. Hoofdbestuur.	
41.030	37.875	2. Buitendiensten.	
114.170	107.580	Vaste diensten. — Ter beschikking gesteld personeel :	4
320	335	1. Hoofdbestuur.	
130	130	2. Buitendiensten.	
450	465	Tijdelijke diensten. — Gedetacheerde vastaangestelde personeelsleden en tijdelijk per- soneel.	5
—	—	Erelonen van advocaten en geneesheren. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden :	6
310	223	1. Hoofdbestuur.	
1.400	1.290	2. Buitendiensten.	
1.710	1.513	Allerhande toelagen en vergoedingen aan het Staatspersoneel (met inbegrip van de presentiegelden, reis- en verblijfkosten van de niet tot de Staatsdiensten behorende personen) :	7
2.505	1.500	1. Hoofdbestuur.	
4.725	4.000	2. Buitendiensten.	
7.230	5.500	Toelagen en uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon. — Toelagen aan organismen, belast met de sociale werken van het Departement.	8
975	600		
127.100	117.788	TOTAAL VOOR § 1.	

**BUDGET DU MINISTÈRE DU TRAVAIL ET DE LA PRÉVOYANCE SOCIALE
POUR L'EXERCICE 1954.**

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES.	EXERCICE 1954. DIENSTJAAR 1954.	
		Montant des crédits par littera. (en milliers de fr.). Bedrag der kredie- ten per littera. (in duizendtallen fr.).	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre. (en milliers de fr.). Bedrag der kredie- ten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk. (in duizendtallen fr.).
	§ 2. — Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement.		
9	Eclairage, force motrice, service des eaux, affranchissement de correspondance, télégrammes, abonnements et communications téléphoniques, transports, loyers, impositions, redevances et autres dépenses de consommation :		
	1. Administration centrale	2.100	
	2. Services extérieurs	2.515	
			4.615
10	Locaux et matériel : dépenses d'entretien. — Menues fournitures de bureau. Acquisition d'ouvrages et de publications et abonnements aux journaux et publications officielles :		
	1. Administration centrale	4.020	
	2. Services extérieurs	6.025	
			10.045
11	Publications effectuées par le Département		2.600
12	Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F. :		
	1. Combustibles	2.450	
	2. Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures	2.995	
	3. Machines de bureau : acquisition	255	
	4. Mobilier et équipement : acquisition	680	
	5. Habillement	170	
	6. Location et réparation de mobilier et des machines de bureau	450	
			7.000
13	Achat et utilisation des véhicules automoteurs, propriété de l'Etat :		
	1. Mis à la disposition du Ministre et du Cabinet	330	
	2. Mis à la disposition de l'Administration centrale	440	
			770
14	Dépenses afférentes aux déplacements :		
	1. Administration centrale	3.380	
	2. Services extérieurs	5.570	
			8.950
15	Dépenses de formation professionnelle		50
16	Contentieux résultant de l'activité administrative du Département		165
17	Dépenses diverses d'administration :		
	1. Service national de prothèse	27	
	2. Dépenses imprévues non libellées au budget	45	
			72

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN ARBEID EN SOCIALE VOORZORG
VOOR HET DIENSTJAAR 1954.

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1953 (en milliers de fr.).	Dépenses probables de l'exercice 1952 (en milliers de fr.).	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN.	Art.
Bedrag der voor het dienstjaar 1953 aangevraagd kredieten (in duizendtallen fr.).	Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1952 (in duizendtallen fr.).		
		§ 2. — Uitgaven voor materiële behoeften en andere werkingsuitgaven.	
1.880 2.425	1.720 2.150	Verlichting, drijfkraft, watervoorziening, frankering van brieven, telegrammen, abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken, vervoer, huurgelden, belastingen en andere verbruiksuitgaven :	9
4.305	3.870	1. Hoofdbestuur. 2. Buitendiensten.	
3.820 5.710	3.600 4.150	Lokalen en materieel : uitgaven voor onderhoud. — Kleine bureelbenodigdheden. Aanschaffen van werken en publicaties en abonnementen op dagbladen en officiële publicaties :	10
9.530 2.270	7.750 1.821	1. Hoofdbestuur. 2. Buitendiensten.	
		Door het Departement uitgevoerde publicaties	11
1.725 3.020 255 722 95 460	1.825 2.900 315 1.050 70 605	Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B. :	12
6.277	6.765	1. Brandstoffen. 2. Bureelbenodigdheden, papier, drukwerken, inbindingen. 3. Bureelmachines : aanschaffing. 4. Meubilair en uitrusting : aanschaffing. 5. Kleding. 6. Huren en herstellen van meubilair en der bureelmachines.	
190 340	380 503	Aankoop en gebruik van motorvoertuigen eigendom van de Staat :	13
530	883	1. Ter beschikking gesteld van de Minister en van het Kabinet 2. Ter beschikking gesteld van het Hoofdbestuur.	
3.230 4.410	2.620 4.080	Uitgaven in verband met de verplaatsingen :	14
7.640 50	6.700 —	1. Hoofdbestuur. 2. Buitendiensten.	
515	78	Uitgaven voor beroepsscholing	15
		Geschillen voortvloeiend uit de administratieve bedrijvigheid van het Departement. .	16
27 45	12 3	Diverse bestuursuitgaven :	17
72	15	1. Nationale Dienst voor kunstledematen. 2. Onvoorziene uitgaven niet bijzonder vermeld in de begroting.	

**BUDGET DU MINISTÈRE DU TRAVAIL ET DE LA PRÉVOYANCE SOCIALE
POUR L'EXERCICE 1954.**

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES.	EXERCICE 1954. DIENSTJAAR 1954.	
		Montant des crédits par littera. (en milliers de fr.). — Bedrag der kredie- ten per littera. (in duizendtallen fr.).	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre. (en milliers de fr.). — Bedrag der kredie- ten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk. (in duizendtallen fr.).
18	Achat en premier équipement de mobilier et de machines de bureau, à l'intervention de l'O.C.F. — Travaux et autres fournitures de premier équipement :		
	1. Services permanents	1.400	
	2. Services temporaires	—	
			1.400
19	Autres dépenses exceptionnelles :		
	1. Frais généralement quelconques de fonctionnement de la Commission nationale pour l'étude des problèmes relatifs aux ports de mer belges	25	
	2. Intervention du Ministère du Travail et de la Prévoyance Sociale dans les frais à résulter d'une réunion européenne d'études techniques en matière de sécurité sociale qui se tiendra en Belgique au début de 1954	150	
	Maisons du Travail. — Aménagements et réparations des immeubles, des installations de chauffage, d'éclairage, de téléphonie, etc. (pour mémoire)	—	
			175
	TOTAL POUR LE § 2		35.842
	TOTAL POUR LE CHAPITRE I		168.959
	CHAPITRE II. SUBVENTIONS.		
20	Subventions à caractère économique		—
21	Subventions de prévoyance sociale :		
	1. Office national du placement et du chômage	4.557.202	
	2. Institutions de placement gratuit agréées	800	
	3. Subside à titre d'encouragement à l'Association belge pour le Progrès Social	48	
	4. Subvention destinée à contribuer au paiement des allocations de la loi du 4 août 1930 relative aux allocations familiales pour salariés	600.000	
	5. Caisse Mutuelle Nationale d'Allocations Familiales	105.000	
	6. Subventions aux organismes assureurs par l'intermédiaire du Fonds national d'assurance maladie-invalidité	914.400	
	7. Subventions spéciales aux organismes assureurs pour parer au défaut de cotisations des assujettis chômeurs involontaires	447.252	
	8. Subvention destinée à contribuer à l'abaissement du prix de la journée d'entretien dans les sanatoriums et les préventoriums	17.000	
	Subsides en faveur des services d'assurance mutualiste libre (litt. 9 et 10) :		
	9. Service primaire (indemnité journalière), services de santé, assurance maternelle; assurance décès; assurance féminine et familiale; épargne pré-nuptiale; cures d'air préventives pour enfants	315.000	

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN ARBEID EN SOCIALE VOORZORG
VOOR HET DIENSTJAAR 1954.

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1953 (en milliers de fr.).	Dépenses probables de l'exercice 1952 (en milliers de fr.).	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN.	Art.
—	—		
Bedrag der voor het dienstjaar 1953 aangevraagd kredieten (in duizendtallen fr.).	Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1952 (in duizendtallen fr.).		
1.360	1.250	Aankoop, voor eerste uitrusting, van meubilair en bureelmachines, door bemiddeling van het C.B.B. — Werken en andere leveringen voor eerste uitrusting.	18
—	—	1. Vaste diensten. 2. Tijdelijke diensten.	
1.360	1.250	Andere uitzonderingsuitgaven :	19
45	6	1. Om het even welke werkingskosten van de Nationale Commissie voor de bestudering der vraagstukken betreffende de Belgische zeehavens.	
—	—	2. Tussenkost van het Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg in de kosten, welke zullen voortvloeien uit een Europese vergadering voor technische studiën inzake maatschappelijke zekerheid, die in België, in 't begin van 1954, zal gehouden worden.	
770	2.568	Huizen van de Arbeid. — Inrichtingen en herstellingen der gebouwen, der verwarmings-, verlichtings-, telefooninstallaties, enz. (pro memorie).	
815	2.574		
33.364	31.706	TOTAAL VOOR § 2.	
160.464	149.494	TOTAAL VOOR HOOFDSTUK I.	
		HOOFDSTUK II.	
		TOELAGEN.	
—	—	Toelagen van economische aard	20
		Toelagen voor sociale voorzorg :	21
4.579.685	4.771.000	1. Rijksdienst voor arbeidsbemiddeling en werkloosheid.	
800	733	2. Aangenomen instellingen voor kosteloze arbeidsbemiddeling.	
48	48	3. Toelage ter aanmoediging aan de Belgische Vereniging voor Maatschappelijke Vooruitgang.	
600.000	629.250	4. Toelage bestemd om bij te dragen tot de betaling der toelagen van de wet van 4 Augustus 1930 betreffende de kindertoelagen voor loontrekkenden.	
105.000	105.000	5. Nationale Onderlinge Kas voor Kindertoelagen.	
998.400	993.266	6. Toelagen aan de verzekeringsorganismen door toedoen van het Rijksfonds voor verzekering tegen ziekte en invaliditeit.	
450.000	460.000	7. Bijzondere toelagen aan de verzekeringsorganismen om het gemis van bijdragen van de onder de verplichte verzekering vallende onvrijwillige werklozen te vergoeden.	
17.000	16.864	8. Toelage bestemd om bij te dragen tot de verlaging van de kostprijs voor een dagverpleging in de sanatoria en de preventoria.	
		Toelagen ten voordele der diensten voor vrije mutualiteitsverzekering (litt. 9 en 10) :	
301.000	289.973	9. Primaire dienst (dagelijkse vergoeding), gezondheidsdiensten, kraamvrouwenverzekering; sterfteverzekering; vrouwen- en gezinsverzekering; prenuptiaal sparen; preventieve luchtkuren voor kinderen.	

BUDGET DU MINISTÈRE DU TRAVAIL ET DE LA PRÉVOYANCE SOCIALE
POUR L'EXERCICE 1954.

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES.	EXERCICE 1954. DIENSTJAAR 1954.	
		Montant des crédits par littéra. (en milliers de fr.). — Bedrag der kredieten per littera. (in duizendtallen fr.).	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre. (en milliers de fr.). — Bedrag der kredieten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk. (in duizendtallen fr.).
21	10. Caisses mutualistes d'invalidité	9.000	
	11. Subvention aux centres d'assistance par le travail en faveur des infirmes, invalides, estropiés, mutilés, aveugles, sourds et muets ainsi qu'aux œuvres et institutions procurant à ces personnes du travail à domicile	500	
	12. Sociétés et fédérations mutualistes de retraite	7.000	
	13. Frais de gestion et de fonctionnement de la Caisse nationale des majorations de rentes de vieillesse et de veuve et des allocations d'orphelins (y compris la quote-part de l'Etat dans les frais de paiement des arrérages de la majoration de rente de vieillesse ou de veuve, etc.)	12.020	
	14. Subside à la Caisse de prévoyance et de secours en faveur des victimes des accidents du travail, instituée par la loi du 21 juillet 1890	150	
	15. Rentes aux accidentés du travail dans les territoires d'Eupen-Malmédy. Appareils orthopédiques. Frais médicaux et pharmaceutiques. Honoraires des médecins. Rentes dues à des habitants de La Calamine. Frais d'administration pour le service des rentes	60	
	16. Œuvre nationale des orphelins des victimes du travail	12.460	
	17. Remboursement au Fonds de prévoyance en faveur des victimes des maladies professionnelles, des indemnités, frais, etc. à charge de l'Etat	650	
	18. Subvention à la Caisse de prévoyance et de secours en faveur des victimes des accidents du travail pour la gestion du Fonds de garantie contre l'insolvabilité patronale en matière d'accidents du travail	500	
			6.999.042
22	Subventions pour l'enseignement, l'éducation et les beaux-arts		—
23	Subventions pour travaux		—
24	Subventions diverses :		
	1. Contribution de la Belgique à l'Organisation internationale du Travail	4.985	
	2. Subside aux Expositions Nationales du Travail	2.000	
	3. Subside au Conseil National du Travail	4.650	
			11.635
25	Subventions exceptionnelles :		
	1. Subvention destinée à permettre le remboursement du montant du double pécule de vacances payé, en 1948, par les employeurs d'employés	75.000	
			75.000
	TOTAL POUR LE CHAPITRE II		7.085.677
	CHAPITRE III. TRAVAUX.		
26	Travaux courants		—
27	Travaux exceptionnels		—

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN ARBEID EN SOCIALE VOORZORG
VOOR HET DIENSTJAAR 1954.

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1953 (en milliers de fr.).	Dépenses probables de l'exercice 1952 (en milliers de fr.).	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN.	Art.
—	—		
Bedrag der voor het dienstjaar 1953 aan-gevraagd kredieten (in duizendtallen fr.).	Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1952 (in duizendtallen fr.).		
9.000	8.739	10. Onderlinge invaliditeitskassen.	21
500	500	11. Toelage aan de centra tot ondersteuning door de arbeid van infirmen, invaliden, gebrekkigen, verminkten, blinden, doven en stommen, alsmede aan de werken en instellingen die aan deze personen thuiswerk verschaffen.	
7.200	6.601	12. Mutualiteitsverenigingen en -bonden voor pensioenen.	
12.035	9.550	13. Beheer- en werkingskosten van de Nationale Kas voor ouderdoms- en weduwe-rentetoeslagen en de wezentoe-lagen (het aandeel van het Rijk in de betalingskosten van de termijnen der ouderdoms- of weduwerentetoeslagen, enz., inbegrepen).	
200	200	14. Toelage aan de bij de wet van 21 Juli 1890 ingestelde Voorzorgs- en Steunkas ten behoeve van de slachtoffers van arbeidsongevallen.	
60	35	15. Renten aan de door arbeidsongevallen getroffen en in de gebiedsdelen Eupen-Malmedy. Orthopedische toestellen. Genees- en arts en ijk kundige kosten. Honoraria der geneesheren. Aan inwoners van Kalmis verschuldigde renten. Bestuurskosten voor de uitkering van renten.	
12.075	11.928	16. Nationaal Werk voor de wezen van de slachtoffers van arbeidsongevallen.	
650	633	17. Terugbetaling aan het Voorzorgsfonds ten behoeve van de door beroepsziekten getroffen en, van de vergoedingen, kosten, enz., ten laste van het Rijk.	
—	—	18. Toelage aan de Voorzorgs- en Steunkas ten behoeve van de slachtoffers van arbeidsongevallen voor het beheer van het Waarborgsfonds tegen het onvermogen der werkgevers in zake arbeidsongevallen.	
7.093.653	7.304.320	Toelagen voor het onderwijs, de opvoeding en de schone kunsten	22
—	—	Toelagen voor werken	23
—	—	Diverse toelagen :	24
4.500	5.120	1. Bijdrage van België voor de Internationale Arbeidsorganisatie.	
2.000	2.170	2. Toelage aan de Nationale Arbeidstentoonstellingen.	
4.000	—	3. Toelage voor de Nationale Arbeidsraad.	
10.500	7.290	Uitzonderingstoelagen :	25
75.000	75.000	1. Toelage om het bedrag van het in 1948 door de werkgevers van bedienden betaald dubbel verlofgeld te kunnen terugbetalen.	
7.179.153	7.386.610	TOTAAL VOOR HOOFDSTUK II.	
—	—	HOOFDSTUK III.	
—	—	WERKEN.	
—	—	Lopende werken	26
—	—	Uitzonderingswerken	27

BUDGET DU MINISTÈRE DU TRAVAIL ET DE LA PRÉVOYANCE SOCIALE
POUR L'EXERCICE 1954.

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES.	EXERCICE 1954. DIENSTJAAR 1954.	
		Montant des crédits par littera. (en milliers de fr.). — Bedrag der kredie- ten per littera. (in duizendtallen fr.).	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre. (en milliers de fr.). — Bedrag der kredie- ten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk. (in duizendtallen fr.).
	CHAPITRE IV.		
	AUTRES DEPENSES.		
28	Dépenses courantes :		
	1. Intervention de l'Etat dans les dépenses occasionnées à la Caisse Générale d'Epargne et de Retraite du chef des frais qu'elle expose ou des prestations qu'elle effectue, pour compte du Ministère du Travail et de la Prévoyance Sociale en matière d'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré. Toutefois, les frais inhérents à la vérification des cartes de versements seront payés directement par le compte « Produit de la vente des timbres-retraite » et prélevés sur le montant des intérêts produits par le placement des sommes provenant de la vente des timbres-retraite. Le solde des intérêts sera versé au Fonds des Veuves et des Orphelins, conformément à l'article 60, 4 ^e , des lois coordonnées par l'arrêté du Régent du 12 septembre 1946 (<i>Moniteur Belge</i> du 21 septembre 1946)	4.878	
	2. Remboursement de cotisations versées indûment dans le cadre de la loi du 10 décembre 1924 relative à l'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré (arrêté du 3 juin 1937 de la Cour de Cassation) et de la loi du 10 mars 1925 relative à l'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré des employés . . .	10	
	3. Versement aux receveurs des contributions des sommes dont, en application de l'article 56 de la loi du 18 juin 1930 ou de l'article 67 des lois coordonnées par l'arrêté du Régent du 12 septembre 1946, ils ont été chargés du recouvrement et qui pour l'un ou l'autre motif ne seront pas perçues	20	
	4. Paiement aux estropiés et personnes assimilées, en application de la loi du 10 juin 1937, des termes des allocations échus au cours de l'année 1954, des premiers termes des allocations dont le droit a été reconnu au cours de la même année, ainsi que des sommes accordées en remplacement de deux ou trois années d'allocation pour l'acquisition d'un appareil de prothèse ou de l'outillage nécessaire à l'exercice d'une profession	472.000	
	5. Paiement aux estropiés et personnes assimilées des termes des allocations dont le droit a été reconnu au cours des années 1953 et antérieures et qui, pour l'une ou l'autre cause, n'ont pu être liquidés à charge des crédits prévus pour ces exercices	300	
	6. Paiement aux estropiés et personnes assimilées des termes des allocations complémentaires de vieillesse échus au cours de l'année 1954 et des premiers termes dont le droit a été reconnu au cours de la même année	24.000	
	7. Paiement aux estropiés et personnes assimilées des termes des allocations complémentaires de vieillesse dont le droit a été reconnu au cours des années 1953 et antérieures et qui, pour l'une ou l'autre cause, n'ont pu être liquidés à charge des crédits prévus pour ces exercices	75	
	8. Frais résultant de la collation des décorations industrielles et spéciales . . .	200	
	9. Secours aux ouvriers devenus inaptes au travail par suite de la guerre 1914-1918 . . .	2	
	10. Paiement à l'intervention de l'Office national du placement et du chômage des primes revenant aux ouvriers qui s'embauchent pour le travail du fond de la mine . . .	15.000	
	11. Charges résultant de l'octroi aux ouvriers houilleurs, d'abonnements ou de titres de voyage à l'occasion de leurs congés	70.000	

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN ARBEID EN SOCIALE VOORZORG
VOOR HET DIENSTJAAR 1954.

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1953 (en milliers de fr.).	Dépenses probables de l'exercice 1952 (en milliers de fr.).	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN.	Art.
—	—		
Bedrag der voor het dienstjaar 1953 aan- gevraagd kredieten (in duizendtallen fr.).	Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1952 (in duizendtallen fr.).		
		HOOFDSTUK IV.	
		ANDERE UITGAVEN.	
		Lopende uitgaven :	28
4.797	4.483	1. Tussenkost van het Rijk in de uitgaven aan de Algemene Spaar- en Lijfrentekas veroorzaakt, uit hoofde van de kosten die zij besteedt of de prestaties welke zij verricht voor rekening van het Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg, in zake verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegtijdige dood. De kosten eigen aan het nazien der stortingskaarten zullen evenwel rechtstreeks worden gedekt door de rekening « Opbrengst van de verkoop van lijfrentezegels » en afgehouden van het bedrag der interesten, opgebracht door het beleggen der sommen, voortkomend van de verkoop van lijfrentezegels. Het saldo van de interesten zal, overeenkomstig artikel 60, 4 ^o , van de bij besluit van de Regent dd. 12 September 1946, samengeordende wetten aan het Fonds van Weduwen en Wezen worden gestort (<i>Belgisch Staatsblad</i> van 21 September 1946).	
10	—	2. Terugbetaling van de binnen het raam van de wet van 10 December 1924 betreffende de verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegtijdige dood (arrest van 3 Juni 1937 van het Hof van Cassatie) en van de wet van 10 Maart 1925, betreffende de verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegtijdige dood der bedienden, ten onrechte gestorte bijdragen.	
20	—	3. Storting aan de belastingontvangers van de sommen welke zij, in toepassing van artikel 56 van de wet van 18 Juni 1930 of van artikel 67 der bij het besluit van de Regent van 12 September 1946 geordende wetten moesten invorderen en die om de ene of de andere reden niet zullen geïnd worden.	
448.800	455.000	4. Betaling, in toepassing der wet van 10 Juni 1937, aan de gebrekkigen en ermede gelijkgestelde personen, van de in de loop van het jaar 1954, vervallen tegemoetkomingstermijnen, van de eerste tegemoetkomingstermijnen, waarvan het recht in de loop van hetzelfde jaar werd erkend, alsmede van de sommen toegekend in vervanging van twee of drie jaren tegemoetkoming voor de aankoop van kunstledematen of van benodigdheden voor het uitoefenen van een beroep.	
500	475	5. Betaling aan gebrekkigen en ermede gelijkgestelde personen aan wie het recht op de tegemoetkomingstermijnen in de loop der jaren 1953 en voorgaande werd erkend en die, om de een of andere reden, ten laste der voor deze dienstjaren voorziene kredieten niet konden vereffend worden.	
22.700	20.200	6. Betaling aan gebrekkigen en ermede gelijkgestelde personen van de in de loop van het jaar 1954 vervallen termijnen der aanvullende ouderdomstoelagen en van de eerste termijnen waarvan het recht in de loop van hetzelfde jaar werd erkend.	
75	—	7. Betaling aan gebrekkigen en ermede gelijkgestelde personen van de termijnen der aanvullende ouderdomstoelagen waarvan het recht in de loop van de jaren 1953 en voorgaande werd erkend en die, om de een of andere reden, ten laste der voor deze dienstjaren voorziene kredieten niet konden vereffend worden.	
215	840	8. Kosten voortspruitende uit de toekenning van de nijverheidseretekens en de bijzondere eretekens.	
3	3	9. Steun ten behoeve van werklieden ten gevolge van de oorlog 1914-1918 ongeschikt tot werken.	
15.000	11.000	10. Betaling door tussenkost van de Rijksdienst voor arbeidsbemiddeling en werkloosheid van de premies toekomend aan de arbeiders, die zich voor ondergrondse mijnarbeid laten aanwerven.	
70.000	61.317	11. Last voortspruitend uit het verlenen, aan de steenkoolmijnwerkers van abonnementen of reisbiljetten ter gelegenheid van hun verlof.	

BUDGET DU MINISTÈRE DU TRAVAIL ET DE LA PRÉVOYANCE SOCIALE
POUR L'EXERCICE 1954.

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES.	EXERCICE 1954.	
		DIENSTJAAR 1954.	
		Montant des crédits par littéra. (en milliers de fr.).	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre, (en milliers de fr.).
		—	—
		Bedrag der kredieten per littéra (in duizendtallen fr.).	Bedrag der kredieten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk (in duizendtallen fr.).
28	12. Frais généralement quelconques relatifs à des enquêtes spéciales concernant des recherches sur des maladies professionnelles	100	
	13. Dépenses d'activité fonctionnelle du Commissariat général à la promotion du travail	650	
	14. Organisation de la propagande pour la sécurité, l'hygiène et l'embellissement des lieux de travail	750	
	15. Lutte contre les poussières dans les charbonnages	40	
	16. Participation au programme d'échange de travailleurs sociaux des Nations-Unies	70	
	17. Octroi d'une indemnité aux aumôniers des travailleurs étrangers en Belgique .	1.000	
	18. Prime de réassurance à charge de l'Etat, des risques spéciaux relatifs au chargement, au déchargement, au transport, au dépôt, à la manutention ou à la simple présence d'engins de guerre visés au chapitre VI de l'arrêté-loi du 19 mai 1945, concernant la réparation des dommages résultant des accidents du travail dans les causes desquels est intervenu un fait de guerre (arrêtés-lois des 19 mai et 5 septembre 1945 et loi du 30 décembre 1950).	5.000	
			594.095
29	Dépenses exceptionnelles :		
	1. Allocation temporaire aux travailleurs frontaliers établis en Belgique et occupés à l'étranger, contribution de l'Etat	6.000	
	2. Avance provisionnelle à octroyer aux victimes d'accidents du travail survenus en Allemagne avant 1940 et durant l'occupation ennemie dans les communes de l'Est rattachées au Reich pendant la période 1940 à 1944.	1.000	
			7.000
	TOTAL POUR LE CHAPITRE IV . .		601.095
	TOTAL POUR LE BUDGET DU MINISTÈRE DU TRAVAIL ET DE LA PRÉVOYANCE SOCIALE		7.855.731 =====

Vu et approuvé pour être annexé à Notre arrêté
du 16 octobre 1953.

BAUDOUIN.

Par le Roi :

Le Ministre du Travail et de la Prévoyance Sociale,

G. VAN DEN DAELE.

Le Ministre des Finances,

A.-E. JANSSEN.

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN ARBEID EN SOCIALE VOORZORG
VOOR HET DIENSTJAAR 1954.

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1953 (en milliers de fr.).	Dépenses probables de l'exercice 1952 (en milliers de fr.).	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN.	Art.
—	—		
Bedrag der voor het dienstjaar 1953 aan- gevraagde kredieten (in duizendtallen fr.).	Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1952 (in duizendtallen fr.).		
100	61	12. Allerlei kosten betreffende bijzondere onderzoeken omtrent nasporingen over beroepsziekten.	28
650	770	13. Functionele werkingsuitgaven van het Algemeen Commissariaat tot bevordering van de Arbeid.	
750	1.712	14. Inrichting van de propaganda voor veiligheid, hygiëne en verfraaiing van de werkplaatsen.	
50	—	15. Strijd tegen het stof in de steenkolenmijnen.	
70	41	16. Deelneming aan het programma voor het ruilen van sociale werkers der Verenigde Naties.	
1.000	998	17. Toekenning van een vergoeding aan de aalmoezeniers van de vreemde arbeiders in België.	
7.070	8.550	18. Herverzekeringspremie, ten laste van het Rijk, der bijzondere risico's verbonden aan het laden, het lossen, het vervoer, het opslaan, het behandelen of het gewoon aanwezig zijn van oorlogstuigen, bedoeld bij hoofdstuk VI van de besluitwet van 19 Mei 1945 betreffende de vergoeding der schade voortspruitend uit arbeidsongevallen, in welke oorzaak een oorlogsfeit voorkomt (besluitwetten van 19 Mei en 5 September 1945 en wet van 30 December 1950).	
571.810	565.450	Uitzonderingsuitgaven :	29
7.000	6.000	1. Tijdelijke toelage aan de in België gevestigde en in het buitenland tewerkgestelde grensarbeiders, Rijksbijdrage.	
—	1.200	2. Provisioneel voorschot te verlenen aan de slachtoffers van arbeidsongevallen, overkomen in Duitsland vóór 1940 en tijdens de vijandelijke bezetting in de gedurende de periode 1940 en 1944 bij het Reich wederaangehechte Oostelijke gemeenten.	
7.000	7.200		
578.810	572.650	TOTAAL VOOR HOOFDSTUK IV.	
7.918.427	8.108.754	TOTAAL VOOR DE BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN ARBEID EN SOCIALE VOORZORG.	
=====	=====		

Ons bekend en goedgekeurd om te worden gevoegd bij Ons besluit
van 16 Oktober 1953.

BAUDOUIN.

Van Koningswege :

De Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg,

G. VAN DEN DAELE.

De Minister van Financiën,

A.-E. JANSSEN.

PROGRAMME JUSTIFICATIF.

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA.

CHAPITRE I.

HOOFDSTUK I.

Dépenses d'administration générale.

Uitgaven van algemeen bestuur.

§ 1. — RÉMUNÉRATIONS ET INDEMNITÉS.

§ 1. — BEZOLDIGINGEN EN VERGOEDINGEN.

ART. 1. — *Traitement et frais de représentation du Ministre* : 425.000 francs.

ART. 1. — *Jaarwedde en representatiekosten van de Minister* : 425.000 frank.

Application de l'arrêté du Régent du 24 février 1947, fixant le régime de rétribution des Ministres.

Toepassing van het besluit van de Regent van 24 Februari 1947, houdende vaststelling van het regime van bezoldiging der Ministers.

ART. 2. — *Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre* : 2.140.000 francs.

ART. 2. — *Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister* : 2.140.000 frank.

Rémunérations sur la base des effectifs au 31 mai 1953 :

Bezoldigingen op basis van de effectieven op 31 Mei 1953 :

	Indemnité tenant lieu de traitement — <i>Als wedde geldende vergoeding</i>	Indemnité de Cabinet — <i>Kabinets- vergoeding</i>	Totaux — <i>Totalen</i>
1 Chef de Cabinet. — <i>Kabinetshoofd</i>	—	57.600	57.600
1 Chef de Cabinet-adjoint. — <i>Adjunct-Kabinetshoofd</i>	—	43.200	43.200
1 Secrétaire de Cabinet. — <i>Kabinetssecretaris</i>	198.000	—	198.000
1 Secrétaire particulier. — <i>Particulier secretaris</i>	114.000	—	114.000
2 Attachés de Cabinet. — <i>Kabinetsattachés</i>	240.000	—	240.000
3 Chargés de mission. — <i>Opdrachthouders</i>	—	72.000	72.000
Personnel d'exécution. — <i>Uitvoeringspersoneel</i> :			
1 Traducteur. — <i>Vertaler</i>	91.600	12.960	104.560
1 Sous-chef de bureau. — <i>Onderbureelhoofd</i>	93.370	12.960	106.330
3 Rédacteurs. — <i>Opstellers</i>	117.600	38.880	156.480
1 Sténo-dactylographe-secrétaire. — <i>Stenotypiste-secretaresse</i>	—	12.960	12.960
8 Sténo-dactylographes. — <i>Steno-typisten</i>	104.400	103.680	208.080
1 Commis. — <i>Klerk</i>	—	12.960	12.960
1 Messenger-huissier. — <i>Bode deurwachter</i>	—	12.960	12.960
1 Classeur. — <i>Klasseerder</i>	45.200	12.960	58.160

	Indemnité tenant lieu de traitement — <i>Als wedde geldende vergoeding</i>	Indemnité de Cabinet — <i>Kabinets- vergoeding</i>	Totaux — <i>Totalen</i>
2 Garçons de bureau. — <i>Bureeljongens</i>	—	25.920	25.920
2 Conducteurs d'autos. — <i>Autobestuurders</i>	70.000	25.920	95.920
2 Téléphonistes. — <i>Telefonisten</i>	—	25.920	25.920
1 Porteur de télégrammes. — <i>Telegramdrager</i>	60.000	12.960	72.960
TOTAUX. — TOTALEN . . .	1.134.170	483.840	1.618.010
Nominations, augmentations de traitement et indemnités éventuelles de départ, etc. — <i>Benoemingen, weddeverhogingen en eventuele vergoedingen voor vertrek, enz.</i>	180.000	—	180.000
Allocations de foyer et de résidence. — <i>Haard- en standplaatsvergoedingen</i>	35.280	—	35.280
Allocations familiales et indemnités de naissance. — <i>Kinder-toelagen en geboortevergoedingen</i>	100.000	—	100.000
Cotisations patronales relatives à la Sécurité sociale des travailleurs. — <i>Werkgeversbijdragen betreffende de Maatschappelijke Zekerheid der arbeiders</i>	59.550	3.160	62.710
Indemnité forfaitaire allouée aux conducteurs de l'automobile ministérielle et de l'automobile du Cabinet. — <i>Forfaitaire vergoeding toegekend aan de bestuurders van de auto van de Minister en de auto van het Kabinet</i>	36.000	—	36.000
Pécule de vacances. — <i>Verlofgeld</i>	18.000	—	18.000
Relèvement de 5 % des rémunérations et allocations. — <i>Verhoging met 5 % van de bezoldigingen en toelagen</i> . . .	90.000	—	90.000
TOTAUX. — TOTALEN . . fr.	1.653.000	487.000	2.140.000

5-XVII

(18)

ART. 3. — *Services permanents. — Agents définitifs et temporaires* : 120.370.000 francs.

A. Rémunérations sur la base des effectifs au 31 mai 1953.

	Traitements de base — <i>Basiswedden</i>		Allocations et indemnités diverses — <i>Allerhande vergoedingen en toelagen</i>	
	Agents définitifs — <i>Vaste personeelsleden</i>	Agents temporaires — <i>Tijdelijke personeelsleden</i>	Agents définitifs — <i>Vaste personeelsleden</i>	Agents temporaires — <i>Tijdelijke personeelsleden</i>
1. Administration centrale. — <i>Hoofdbestuur</i> . . .	51.636.460	8.176.200	7.171.827	1.665.369
2. Services extérieurs. — <i>Buitendiensten</i>	32.004.550	1.833.000	3.090.446	610.789
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i> . . . fr.	83.641.010	10.009.200	10.262.273	2.276.158

ART. 3. — *Vaste diensten.* — *Vastaangestelde en tijdelijke personeelsleden* : 120.370.000 frank.

A. Bezoldigingen op basis van de getalsterkte op 31 Mei 1953.

Augmentations réglementaires — <i>Réglementaire verhogingen</i>		Relèvement de 5 % — <i>Verhoging met 5 %</i>		Totaux — <i>Totalen</i>	Totaux — <i>Totalen</i>	TOTAUX
Agents définitifs — <i>Vaste personeelsleden</i>	Agents temporaires — <i>Tijdelijke personeelsleden</i>	Agents définitifs — <i>Vaste personeelsleden</i>	Agents temporaires — <i>Tijdelijke personeelsleden</i>	Agents définitifs — <i>Vaste personeelsleden</i>	Agents temporaires — <i>Tijdelijke personeelsleden</i>	TOTALEN
744.890	209.735	2.581.823	407.296	62.135.000	10.458.600	72.593.600
576.598	22.889	1.600.106	92.622	37.271.700	2.559.300	39.831.000
1.321.488	232.624	4.181.929	499.918	99.406.700	13.017.900	112.424.600

B. Nominations éventuelles aux emplois vacants
du cadre permanent :

B. Eventuele benoemingen in openstaande
betrekkingen van het vast kader :

	Agents définitifs — <i>Vaste personeelsleden</i>	Agents temporaires — <i>Tijdelijke personeelsleden</i>	
I. — ADMINISTRATION CENTRALE : <i>HOOFDBESTUUR :</i>			
1 Inspecteur-chimiste. — <i>Inspecteur-chemist</i> fr.	57.000	—	57.000
1 Inspecteur-ingénieur. — <i>Inspecteur-ingenieur</i>	60.000	—	60.000
6 Contrôleurs. — <i>Controleurs</i>	222.000	—	222.000
1 Visiteuse d'hygiène. — <i>Bezoekster voor arbeidshygiëne</i>	29.400	—	29.400
1 Assistante sociale. — <i>Sociale-assistente</i>	29.400	—	29.400
26 Rédacteurs. — <i>Opstellers</i>	—	764.400	764.400
1 Traducteur-adjoint. — <i>Adjunct-vertaler</i>	—	31.500	31.500
2 Dessinateurs. — <i>Tekenaars</i>	—	63.000	63.000
1 Commis. — <i>Klerk</i>	—	25.000	25.000
3 Dactylographes. — <i>Typisten</i>	—	72.000	72.000
6 Téléphonistes. — <i>Telefonisten</i>	—	141.600	141.600
	397.800	1.097.500	1.495.300
Allocations et charges diverses. — <i>Allerlei vergoedingen en lasten.</i>	62.000	232.700	294.700
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i> fr.	459.800	1.330.200	1.790.000
II. — SERVICES EXTÉRIEURS : <i>BUITENDIENSTEN :</i>			
11 Inspecteurs-ingénieurs. — <i>Inspecteurs-ingenieurs</i> fr.	660.000	—	660.000
2 Inspecteurs-médecins. — <i>Inspecteurs-geneesheren</i>	134.000	—	134.000
1 Inspecteur des assurances. — <i>Inspecteur der verzekeringen</i>	57.000	—	57.000
4 Greffiers. — <i>Griffiers</i>	142.000	—	142.000
4 Greffiers-adjoints. — <i>Adjunct-griffiers</i>	61.000	—	61.000
10 Contrôleurs sociaux. — <i>Sociale-controlleurs</i>	380.000	—	380.000
5 Visiteuses d'hygiène. — <i>Bezoeksters voor arbeidshygiëne</i>	147.000	—	147.000
2 Rédacteurs. — <i>Opstellers</i>	—	58.800	58.800
5 Dactylographes. — <i>Typisten</i>	—	120.000	120.000
8 Téléphonistes. — <i>Telefonisten</i>	—	188.800	188.800
	1.581.000	367.600	1.948.600
Allocations et charges diverses. — <i>Allerlei vergoedingen en lasten.</i>	237.150	61.250	298.400
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i> fr.	1.818.150	428.850	2.247.000

C. Promotions éventuelles aux emplois du cadre
permanent :

C. Eventuele bevorderingen op betrekkingen
van het vast kader :

	Agents définitifs — <i>Vaste personeelsleden</i>	Agents temporaires — <i>Tijdelijke personeelsleden</i>	
I. — ADMINISTRATION CENTRALE : <i>HOOFDBESTUUR :</i>			
1 Directeur général. — <i>Directeur-generaal</i> fr.	250.000	—	250.000
1 Inspecteur général. — <i>Inspecteur-generaal</i>	60.000	—	60.000
1 Ingénieur en chef-directeur. — <i>Hoofdingenieur-directeur</i>	62.000	—	62.000
1 Conseiller. — <i>Adviseur</i>	178.000	—	178.000
1 Directeur. — <i>Directeur</i>	150.000	—	150.000
1 Inspecteur principal-chef de service. — <i>E. a. Inspecteur-dienst- hoofd</i>	152.000	—	152.000
1 Conseiller-adjoint-chef de service. — <i>Adjunct-adviseur-dienst- hoofd</i>	152.000	—	152.000

	Agents définitifs — <i>Vaste personeelsleden</i>	Agents temporaires — <i>Tijdelijke personeelsleden</i>	
4 Conseillers-adjoints. — <i>Adjunct-adviseurs</i>	528.000	—	528.000
1 Conseiller d'organisation. — <i>Organisatie-adviseur</i>	132.000	—	132.000
2 Inspecteurs sociaux. — <i>Sociale inspecteurs</i>	200.000	—	200.000
2 Inspecteurs. — <i>Inspecteurs</i>	200.000	—	200.000
5 Chefs de bureau. — <i>Bureelhooften</i>	553.000	—	553.000
1 Traducteur-reviseur. — <i>Vertaler-revisor</i>	51.000	—	51.000
15 Sous-chefs de bureau. — <i>Onderbureelhooften</i>	258.000	—	258.000
3 Secrétaires. — <i>Secretarissen</i>	228.000	—	228.000
1 Moniteur d'organisation. — <i>Organisatie-monitor</i>	76.000	—	76.000
1 Contrôleur technique principal. — <i>E. a. technisch controleur</i> .	72.800	—	72.800
3 Vérificateurs-comptables. — <i>Verificateurs-accountant</i>	189.000	—	189.000
12 Vérificateurs. — <i>Verificateurs</i>	56.400	—	56.400
1 Contrôleur principal (laboratoire). — <i>E. a. controleur (laboratorium)</i> .	72.600	—	72.600
1 Rédacteur comptable. — <i>Opsteller rekenplichtige</i>	4.200	—	4.200
23 Commis principaux. — <i>E. a. klerken</i>	69.000	—	69.000
1 Commis technique. — <i>Technisch klerk</i>	7.500	—	7.500
1 Chef-huissier. — <i>Hoofddeurwachter</i>	3.000	—	3.000
17 Expéditionnaires. — <i>Expeditionnaires</i>	27.900	—	27.900
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i> . . fr.	3.732.400	—	3.732.400
II. — SERVICES EXTÉRIEURS : <i>BUITENDIENSTEN</i> :			
1 Ingénieur en chef-directeur. — <i>Hoofdingenieur</i> . . . fr.	62.000	—	62.000
1 Médecin en chef-directeur. — <i>Hoofdgeneesheer-directeur</i> .	62.000	—	62.000
2 Sous-chefs de bureau. — <i>Onderbureelhooften</i>	52.000	—	52.000
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i> . . fr.	176.000	—	176.000

ART. 4. — *Services permanents. — Agents en disponibilité* : 500.000 francs.

1. ADMINISTRATION CENTRALE :

1 secrétaire général fr.	98.190
1 rédacteur	26.710
1 sténo-dactylographe	3.900
2 dactylographes	37.728
2 classeurs	39.640
Relèvement de 5 p. c.	10.572
Allocations et indemnités diverses	29.260
Prévision pour mise en disponibilité éventuelle	96.000
Total . . fr.	342.000

2. SERVICES EXTÉRIEURS :

1 inspecteur-médecin principal . fr.	69.084
1 contrôleur technique	21.970
Relèvement de 5 p. c.	4.726
Allocations et indemnités diverses	12.220
Prévision pour mise en disponibilité éventuelle	50.000
Total . . fr.	158.000
Total général. . . fr.	500.000

ART. 4. — *Vaste diensten. — Ter beschikking gesteld personeel* : 500.000 frank.

1. HOOFDBESTUUR :

1 secretaris-generaal fr.	98.190
1 opsteller	26.710
1 stenotypiste	3.900
2 typisten	37.728
2 klasseerders	39.640
Verhoging met 5 t. h.	10.572
Allerlei vergoedingen en toelagen	29.260
Voorziene uitgaven voor gebeurlijke indisponibiliteitsstelling	96.000
Totaal . . fr.	342.000

2. BUITENDIENSTEN :

1 e. a. inspecteur-geneesheer . . fr.	69.084
1 technische controleur	21.970
Verhoging met 5 t. h.	4.726
Allerlei vergoedingen en toelagen	12.220
Voorziene uitgaven voor gebeurlijke terbeschikkingstelling	50.000
Totaal . . fr.	158.000
Algemeen totaal . . fr.	500.000

5-XVII

(22)

ART. 5. — *Services temporaires. — Agents définitifs détachés et agents temporaires* (pour mémoire).

Suppression du cadre temporaire.

ART. 6. — *Honoraires des avocats et des médecins. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers* : 1.652.000 francs.

SERVICES — DIENSTEN	a) Avocats, experts et collaborateurs divers (pharmacien, médecins spécialistes, etc.) — a) Advokaten, deskundigen en verschillende medewerkers (apotheker, dokters specialisten, enz.)	
1. Administration centrale. — <i>Hoofdbestuur</i> fr. 2. Services extérieurs. — <i>Buitendiensten</i> TOTAUX. — <i>TOTALEN</i> fr.	102.000 — 102.000	

ART. 5. — *Tijdelijke diensten. — Gedetacheerde vastaangestelde personeelsleden en tijdelijk personeel (pro memorie).*

Afschaffing van het tijdelijk kader.

ART. 6. — *Erelonen van advocaten en geneesheren. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden : 1.652.000 frank.*

b) Indemnités, commissions, etc., aux collaborateurs, correspondants, etc., du Service d'études (auteurs d'articles <i>Revue du Travail et Arbeidsblad</i> , indemnité au directeur scientifique du Comité de rédaction, études entreprises par des organismes privés, rémunération d'experts en matière sociale, etc.)	c) Conseils de prud'hommes (indemnités fixes aux présidents, assesseurs juridiques, rémunérations des commis aux écritures et autres agents subalternes des greffes, indemnités aux greffiers assumés)	d) Autres dépenses éventuelles de même nature (chargés de mission, conférenciers, etc.)	TOTAUX
b) Vergoedingen, commissies, enz., aan de medewerkers, correspondenten, enz., van de Studiedienst (schrijvers van artikels <i>Revue du Travail en Arbeidsblad</i> , vergoeding aan de wetenschappelijke directeur van het Redactiecomité, studiën ondernomen door private organismen, bezoldiging van deskundigen in zake sociale wetgeving, enz.)	c) Werkrechtshraden (vaste vergoedingen aan de voorzitters, rechtskundige bijzitters, bezoldigingen van de klerken en andere ondergeschikte griffiebeamten, vergoedingen aan de waarnemende griffiers)	d) Eventueel andere gelijkaardige uitgaven (opdrachthouders, houders van voordrachten, enz.)	TOTALEN
110.000	—	90.000	302.000
—	1.350.000	—	1.350.000
110.000	1.350.000	90.000	1.652.000

ART. 7. — *Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat (y compris les jetons de présence, les frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat) : 7.055.000 francs.*

ART. 7. — *Allerhande toelagen en vergoedingen aan het Staatspersoneel (met inbegrip van de presentiegelden, reis- en verblijfkosten van de niet tot de Staatsdiensten behorende personen) : 7.055.000 frank.*

SERVICES — DIENSTEN	Indemnités et jetons de présence des conseils et commissions ressortissant au Département — <i>Vergoedingen en presentiegelden der raden en commissies welke van het Departement afhangen</i>	Indemnités pour exercice de fonctions supérieures, pour travaux supplémentaires, etc. — <i>Vergoedingen wegens het uitoefenen van hogere functies, voor overwerk, enz.</i>	Indemnités couvrant des charges réelles — <i>Vergoedingen die werkelijke lasten dekken</i>	TOTAUX — TOTALEN
1. Administration centrale. — <i>Hoofdbestuur</i> . fr.	1.075.000	1.230.000	—	2.305.000
2. Services extérieurs. — <i>Buitendiensten</i>	4.450.000	260.000	40.000	4.750.000
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i> . . fr.	5.525.000	1.490.000	40.000	7.055.000

A. La somme de 5.525.000 francs prévue pour les conseils et commissions se décompose comme suit :

1. *Administration Centrale :*

Comité scientifique près de la « Revue du Travail » et de l'« Arbeidsblad » fr.	10.000
Commission des statistiques et indices des salaires	12.500
Commission consultative des statistiques de la prévoyance sociale et de la sécurité sociale	12.500
Commission d'études chargée de préparer un avant-projet de loi relatif au Code du travail	50.000
Commission de coordination des lois et règlements	50.000
Conseil supérieur de sécurité, d'hygiène et d'embellissement des lieux de travail	50.000
Commission technique générale et s/commissions en dépendant	225.000
Commission de codification de la réglementation du travail	100.000
Commission tripartite de la main-d'œuvre étrangère	50.000

A. De voor de raden en commissies voorziene som van 5.525.000 frank bestaat uit volgende bedragen :

1. *Hoofdbestuur :*

Wetenschappelijk Comité bij de « Revue du Travail » en het « Arbeidsblad » fr.	10.000
Commissie voor statistieken en verhoudingscijfer der lonen	12.500
Commissie van advies voor de statistieken van sociale voorzorg en maatschappelijke zekerheid	12.500
Studiecommissie belast met de voorbereiding van een voorontwerp van wet betreffende het Arbeidswetboek	50.000
Commissie voor ordening der wetten en reglementen	50.000
Hoge Raad voor veiligheid, hygiëne en verfraaiing van de werkplaatsen . .	50.000
Algemene Technische Commissie en er van afhangende subcommissies . . .	225.000
Commissie voor de codificering van de arbeidsreglementering	100.000
Driedledige Commissie van de vreemde arbeidskrachten	50.000

Commission des allocations familiales	85.000	Commissie voor kinderbijslag	85.000
Commission chargée d'élaborer le tarif des prix normaux des produits pharmaceutiques à fournir aux associations mutualistes	25.000	Commissie voor het opmaken van de tarieven der normale prijzen van de artsenijskundige producten te leveren aan de mutualiteitsverenigingen	25.000
Commission supérieure des pensions de vieillesse	40.000	Hoge Commissie voor ouderdomspensioenen	40.000
Conseil supérieur des pensions pour employés	20.000	Hoge Raad voor bediendenpensioenen	20.000
Commission des allocations aux estropiés, etc.	200.000	Commissie voor toelagen aan de gebrekkigen, enz.	200.000
Comité national pour le travail à domicile	70.000	Nationaal Comité voor de thuisarbeid	70.000
Commission des accidents du travail	15.000	Commissie voor arbeidsongevallen	15.000
Conseil supérieur d'hygiène des mines	30.000	Hoge gezondheidsraad voor de mijnen	30.000
Divers	30.000	Allerlei	30.000

2. Services extérieurs :

2. Buitendiensten :

Commissions d'appel des pensions de vieillesse (y compris les indemnités fixes et proportionnelles allouées aux secrétaires-trésoriers)	950.000	Commissies van beroep inzake ouderdomspensioenen (vaste en proportionele vergoedingen welke aan de secretarissen-peningmeesters worden toegekend inbegrepen).	950.000
Commissions paritaires (y compris les frais des bureaux permanents).	2.000.000	Paritaire Comité's (kosten der vaste bureau's inbegrepen)	2.000.000
Conseils de prud'hommes	1.500.000	Werkrechtersraden	1.500.000

Total . . fr. 5.525.000

Totaal . . fr. 5.525.000

Diminution de 275.000 francs par rapport à 1953.

Verminderd met 275.000 frank tegenover 1953.

Le crédit a été supputé en tenant compte du nombre probable de séances à tenir par les diverses commissions en 1954.

Het krediet werd geraamd door rekening te houden met het waarschijnlijk aantal van de door de verschillende commissies in 1954 te houden vergaderingen.

B. Le montant de 1.490.000 francs se répartit comme suit :

B. Het bedrag van 1.490.000 frank wordt als volgt verdeeld :

1. Administration Centrale :

1. Hoofdbestuur :

Indemnité à l'agent chargé de l'entretien et de la conduite de la voiture en usage au laboratoire fr.	5.000	Vergoeding aan de bediende, belast met het onderhoud en het besturen van het rijtuig in gebruik bij het laboratorium fr.	5.000
Travaux de calligraphie effectués en dehors des heures de service pour la confection de diplômes	30.000	Calligraphische werken, buiten diensturen, voor het opmaken der diploma's	30.000

Indemnité au secrétaire de la sous-commission chargée d'arrêter les prix normaux des produits pharmaceutiques à fournir aux associations mutualistes	10.000	Vergoeding aan de secretaris van de subcommissie voor het vaststellen van de normale prijzen der aan de mutualiteitsverenigingen te leveren pharmaceutische producten	10.000
Indemnités aux fonctionnaires des contributions chargés de la réception et de l'instruction des demandes en majoration de rente de vieillesse	625.000	Vergoedingen aan de ambtenaren van de belastingen die de aanvragen om verhoging van het ouderdomspensioen moeten in ontvangst nemen en onderzoeken	625.000
Indemnités pour travaux supplémentaires ou prestations spéciales (personnel d'exécution, de maîtrise, gens de métier et de service)	100.000	Vergoedingen voor overwerk of bijzondere prestaties (uitvoeringspersoneel, meesters-, vak- en dienstpersoneel).	100.000
Indemnités pour exercice de fonctions supérieures au grade	460.000	Vergoedingen voor uitoefening van hogere functies dan die van de graad	460.000
2. Services extérieurs :		2. Buitendiensten :	
Indemnités pour exercice de fonctions supérieures au grade	260.000	Vergoedingen voor uitoefening van hogere functies dan die van de graad . fr.	260.000
Total . . fr. 1.490.000		Totaal . . . fr. 1.490.000	

Soit une augmentation de 90.000 francs par rapport à 1953.

La majoration du poste « Indemnités pour exercice de fonctions supérieures au grade » — évaluation basée, d'une part, sur les nouveaux barèmes de rémunérations et, d'autre part, sur le nombre de fonctionnaires et agents bénéficiaires au 1^{er} juin 1953 : 170.000 francs; est partiellement compensée par une réduction de 80.000 francs résultant de la mise au point d'autres postes.

Le crédit de 40.000 francs est destiné au paiement de l'indemnité allouée pour changement de résidence.

ART. 8. — *Allocations et dépenses de service social. — Subventions aux organismes chargés des œuvres sociales du Département* : 975.000 francs.

Ce crédit doit servir à faire face aux dépenses mentionnées ci-dessous :

Interventions individuelles :

a) à fonds perdus	fr. 350.000
b) récupérables	50.000
Interventions en faveur des groupements sportifs, culturels, etc. . . .	60.000

Dit is een verhoging van 90.000 frank tegenover 1953.

De verhoging van de post « Vergoedingen voor uitoefening van hogere functies dan die van de graad » — Raming gesteund, enerzijds, op de nieuwe weddeschalen en, anderzijds, op het aantal ambtenaars en beambten die ze op 1 Juni 1953 ontvingen : 170.000 frank; is gedeeltelijk vergoed door een vermindering van 80.000 frank voortvloeiende uit het nauwkeurig vaststellen van andere posten.

Het krediet van 40.000 frank is bestemd tot de betaling van de vergoeding verleend wegens verandering van standplaats.

ART. 8. — *Toelagen en uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon. — Toelagen aan organismen, belast met de sociale werken van het Departement* : 975.000 frank.

Dit krediet moet dienen om navermelde uitgaven te dekken :

Individuele tussenkomsten :

a) niet terugvorderbare	fr. 350.000
b) terugvorderbare	50.000
Tussenkomsten ten voordele van de sportieve, culturele, e. a. groeperingen	60.000

Intervention en faveur des restaurants, réfectoires, cabinets médicaux, etc. . .	370.000	Tussenkomsten ten voordele van de restaurants, refters, medische con- sultatiebureau's, enz.	370.000
Dépenses de premier équipement et de renouvellement des restaurants, réfec- toires, cabinets médicaux, etc. . . .	145.000	Uitgaven voor eerste uitrusting en ver- nieuwing van de restaurants, refters, medische consultatiebureau's, enz. . .	145.000
Total . . fr.	975.000	Totaal . . fr.	975.000

Cette énumération n'a qu'une valeur purement indicative.

Les rémunérations du personnel affecté au service des réfectoires (5 femmes d'ouvrage) ne sont pas comprises dans le présent crédit.

Deze opsomming is zuiver aanwijzend.

De bezoldigingen van het personeel aangewezen tot de dienst der refters (5 werkvrouwen) zijn niet in dit krediet begrepen.

§ 2. — DÉPENSES DE MATÉRIEL ET AUTRES DÉPENSES DE FONCTIONNEMENT.

ART. 9. — *Eclairage, force motrice, service des eaux, affranchissement de correspondance, télégrammes, abonnements et communications téléphoniques, transports, loyers, impositions, redevances et autres dépenses de consommation* : 4.615.000 francs.

SERVICES — DIENSTEN	a) Eclairage (gaz et électricité), force motrice, services des eaux, y compris la location des compteurs — a) Verlichting (gas en electriciteit), drijfkraft, watervoorziening, met inbegrip van het huurgeld, der meters
1. Administration centrale (y compris l'hôtel du Ministre). — <i>Hoofdbestuur (ambtswoning van de Minister inbegrepen)</i> fr. 2. Services extérieurs. — <i>Buitendiensten</i> TOTAUX. — <i>TOTALEN</i> . . . fr.	785.000 820.000 1.605.000

L'augmentation de , . . fr. 310.000
=====

par rapport à 1953, résulte de la balance entre les majorations et les diminutions ci-après :

Augmentations . . . fr. 325.000

a) Eclairage, etc. fr. 150.000

b) Affranchissement de correspondance, etc. 70.000

d) Impositions et loyers, etc. 105.000

L'augmentation de ces postes résulte :

1^o de l'occupation de nouveaux locaux, en exécution de l'arrêté royal du 13 mai 1953 portant fixation du cadre organique du Ministère du Travail et de la Prévoyance Sociale;

2^o de l'extension des services installés en province.

Diminution . . . fr. 15.000

c) Transports.

Par suite de la centralisation de plusieurs services qui sera réalisé en 1953, il est possible de réduire de 15.000 francs le crédit réservé en 1954 au poste « transports ».

§ 2. — UITGAVEN VOOR MATERIELE BEHOEFTE EN ANDERE WERKINGSUITGAVEN.

ART. 9. — *Verlichting, drijfkracht, watervoorziening, frankering van brieven, telegrammen, abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken, vervoer, huurgelden, belastingen, en andere verbruiksuitgaven* : 4.615.000 frank.

b) Affranchissement de correspondance (express, recommandée, par avion, envois de livres à l'étranger, etc.). Télégrammes. Communications téléphoniques (abonnements aux installations téléphoniques, redevances pour lignes spéciales, communications, réparations et déplacements de postes, etc.)	c) Transports (frais de déménagements, colis, etc.)	d) Impositions et loyers. Redevances et divers (frais de chèques postaux, taxe de transmission, frais de réception, etc.)	TOTAUX
b) Frankering van dienststukken (express, aangetekend, per vliegtuig, zenden van boeken naar het buitenland, enz.). Telegrammen. Telefoongesprekken (abonnementen op de telefooninstallaties, retributies voor bijzondere lijnen, verbindingen, herstel en verplaatsing van telefoonposten, enz.)	c) Vervoer (verhuiskosten, colli's, enz.)	d) Belastingen en huurgelden. Retributies en allerlei (postcheckkosten, overdrachtbelasting, receptiekosten, enz.)	TOTALEN
950.000	165.000	200.000	2.100.000
1.600.000	75.000	20.000	2.515.000
2.550.000	240.000	220.000	4.615.000

De verhoging van fr. 310.000
=====

tegenover 1953, vloeit voort uit de balans tussen de volgende verhogingen en verminderingen :

Verhogingen fr. 325.000

a) Verlichting, enz. fr. 150.000
b) Frankering van dienststukken 70.000
d) Belastingen en huurgelden, enz. 105.000

De stijging van deze posten vloeit voort uit :

1° het betrekken van nieuwe lokalen, in uitvoering van het koninklijk besluit van 13 Mei 1953 houdende vaststelling van het organiek kader van het Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg;

2° de uitbreiding van in de provincie gevestigde diensten.

Vermindering fr. 15.000

c) Vervoer.

Ingevolge de centralisatie van verscheidene diensten, die in 1953 zal beëindigd zijn, is het mogelijk het krediet voorbehouden in 1954 voor de post « vervoer » met 15.000 frank te verminderen.

ART. 10. — *Locaux et matériel : dépenses d'entretien. Menues fournitures de bureau. Acquisition d'ouvrages et de publications et abonnements aux journaux et publications officielles : 10.045.000 francs.*

SERVICES — DIENSTEN	a) Locaux (réparations et acquisition pour l'entretien de la maçonnerie, de la tapisserie, de la vitrerie, des installations d'eau, sanitaires et électriques, rémunérations du personnel salarié à prestations incomplètes, etc.) — a) Lokalen (herstel en aankopen voor het onderhoud van het metsel-, behangers- en glazenmakerswerk, van de water-, gezondheids- en elektrische installaties, bezoldigingen van het loontrekend personeel met onvolledige prestaties, enz.)	
1. Administration centrale (y compris l'hôtel du Ministre). — <i>Hoofdbestuur (ambtswoning van de Minister inbegrepen)</i> fr. 2. Services extérieurs. — <i>Buitendiensten</i>	2.980.000 5.465.000	
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i> . . . fr.	8.445.000	

L'occupation et la remise en état de locaux, suite à l'arrêté royal du 13 mai 1953 portant fixation du cadre organique du Ministère du Travail et de la Prévoyance Sociale, l'extension des services installés en province ainsi que l'importance croissante de la documentation (poste *d*) nécessaire aux divers services du Département provoquent une majoration de 630.000 francs par rapport au crédit de 1953.

Cette augmentation est compensée en partie par la diminution de 115.000 francs qui apparaît au poste « Menues fournitures de bureau ».

ART. 10. — *Lokalen en materieel : uitgaven voor onderhoud. Kleine bureelbenodigdheden. Aanschaffen van werken en publicaties en abonnements op dagbladen en officiële publicaties : 10.045.000 frank.*

<i>b) Matériel d'entretien</i>	<i>c) Menues fournitures de bureau</i>	<i>d) Acquisition d'ouvrages et de publications, abonnements aux journaux et publications officielles, affiliations d'intérêt administratif</i>	TOTAUX
—	—	—	—
<i>b) Onderhoudsmaterieel</i>	<i>c) Kleine bureelbenodigdheden</i>	<i>d) Aanschaffen van werken en van publicaties, abonnements op dagbladen en officiële publicaties, aansluitingen van administratief belang</i>	TOTALEN
150.000	140.000	750.000	4.020.000
50.000	325.000	185.000	6.025.000
200.000	465.000	935.000	10.045.000

Het betrekken en het in orde brengen van lokalen, ingevolge het koninklijk besluit van 13 Mei 1953 houdende vaststelling van het organiek kader van het Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg, de uitbreiding van de in de provincie gevestigde diensten, alsmede de steeds grotere belangrijkheid van de documentatie (post *d*) welke de verschillende diensten van het Departement nodig hebben, veroorzaken een verhoging van 630.000 frank tegenover het krediet van 1953.

Deze verhoging wordt gedeeltelijk vergoed door de vermindering van 115.000 frank die in de post *Kleine bureelbenodigdheden* » voorkomt.

ART. 11. — *Publications effectuées par le Département* : 2.600.000 francs.

Montant présumé du coût de l'édition des publications citées ci-après :

a) « Revue du Travail » et « Arbeidsblad » fr.	900.000
b) Tarif pharmaceutique officiel	600.000
c) Recueil des actes des sociétés mutualistes	75.000
d) Vade-mecum et annexes à l'usage des inspecteurs et contrôleurs relevant de l'Administration de la réglementation et des relations du travail.	170.000
e) Impression — dans les deux langues nationales — de la méthode de qualification et de classification professionnelles, dite « Méthode C.T.G. », de la Commission Technique Générale	800.000
f) Brochures, rapports, livres, etc., relatifs à la législation tant sociale que technique.	55.000

Total . . fr. 2.600.000

ART. 12. — *Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.* : 7.000.000 de francs.

ART. 11. — *Door het Departement uitgegeven publicaties* : 2.600.000 frank.

Vermoede kostprijs voor het uitgeven van volgende publicaties :

a) « Revue du Travail » en « Arbeidsblad » fr.	900.000
b) Officieel artsenijkundig tarief	600.000
c) Verzameling der akten van de mutualiteitsverenigingen	75.000
d) Vade-mecum en bijlage ten dienste van de inspecteurs en controleurs die onder de Administratie van de arbeidsbetrekkingen en reglementering vallen	170.000
e) Drukken — in de beide landstalen — van de methode van beroepsqualificatie en indeling, genaamd « Methode A.T.C. », van de Algemene Technische Commissie	800.000
f) Brochures, verslagen, boeken, enz. in verband met de zowel sociale als technische wetgeving	55.000

Totaal . . fr. 2.600.000

ART. 12. — *Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B.* : 7.000.000 frank.

SERVICES	Combustibles et redevances locatives pour le chauffage	Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures, etc.	Machines de bureau, acquisition	Mobilier et équipement acquisition	Habillement	Machines de bureau et mobilier, location et réparation (y compris la location de matériel, de mobilier, de machines statistiques, etc.)	TOTAUX
DIENSTEN	Brandstoffen en huurgelden voor de verwarming	Bureelbenodigdheden, papier, drukwerken, inbindingen, enz.	Bureelmachines, aanschaffing	Meubilair en uitrusting, aanschaffing	Kleding	Bureelmachines en meubilair-huren en herstellen (het huren van materieel, meubilair, statistische machines, enz. inbegrepen)	TOTALEN
Administration centrale (y compris l'hôtel du Ministre) — <i>Hoofdbestuur (de ambtswoning van de Minister inbegrepen)</i> fr.	750.000	2.815.000	240.000	480.000	100.000	435.000	4.820.000
Services extérieurs. — <i>Buitendiensten</i>	1.700.000	180.000	15.000	200.000	70.000	15.000	2.180.000
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i> fr.	2.450.000	2.995.000	255.000	680.000	170.000	450.000	7.000.000

La majoration résulte, en ordre principal, de l'adaptation du poste « combustibles », du fait que le nombre de bâtiments occupés en province sera sensiblement supérieur en 1954.

De verhoging is, hoofdzakelijk, te wijten aan de post « brandstoffen », wegens het feit dat het aantal in de provincie betrokken gebouwen in 1954 merklijk hoger zal zijn.

ART. 13. — *Achat et utilisation des véhicules automobiles, propriété de l'Etat* : 770.000 francs.

ART. 13. — *Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat* : 770.000 frank.

SERVICES — DIENSTEN	Frais d'acquisition — <i>Aankoopkosten</i>	Frais de consommation (essence et huile) — <i>Verbruik (benzine en olie)</i>	Frais d'entretien, de réparations, de garage, fournitures diverses, pneus, etc. — <i>Kosten van onderhoud, van herstelling, van garage, allerlei benodigdheden, luchtbanden, enz.</i>	Totaux — <i>Totalen</i>
1. Mis à la disposition du Ministre et du Cabinet. — <i>Ter beschikking gesteld van de Minister en van het Kabinet</i> fr.	140.000	120.000	70.000	330.000
2. Mis à la disposition de l'Administration centrale. — <i>Ter beschikking gesteld van het Hoofdbestuur</i> .	120.000	200.000	120.000	440.000
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i> . . fr.	260.000	320.000	190.000	770.000

Il est envisagé de renouveler, en 1954, la voiture mise à la disposition du Cabinet et de remplacer deux voitures en usage à l'administration, le maintien en service de ces véhicules s'avérant très onéreux du fait qu'à la fin de 1953 ils auront respectivement parcouru plus de 100.000, 150.000 et 110.000 kilomètres. Les crédits prévus pour les frais d'entretien et de réparation ont été établis en conséquence.

Er wordt overwogen in 1954 het ter beschikking van het Kabinet gesteld rijtuig te vernieuwen en twee rijtuigen die door de administratie gebruikt worden te vervangen, daar het in dienst houden van deze rijtuigen zeer duur wordt aanzien zij op het einde van 1953 respectievelijk meer dan 100.000, 150.000 en 110.000 kilometers zullen afgelegd hebben. De voor de onderhouds- en herstellingskosten voorziene kredieten werden dienvolgens vastgesteld.

ART. 14. — *Dépenses afférentes aux déplacements* : 8.950.000 francs.

SERVICES — DIENSTEN	a) Abonnements, titres de transport (y compris ceux délivrés à des membres de commissions, conseils, etc.) et transports divers (prise en location de voitures automobiles, etc.) — a) Abonnements, reisbewijzen (met inbegrip van deze voor leden van commissies, raden, enz.) en allerlei vervoer (huren van autorijtuigen, enz.)	
1. Administration centrale. — <i>Hoofdbestuur</i> fr.	655.000	
2. Services extérieurs. — <i>Buitendiensten</i>	1.130.000	
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i> fr.	1.785.000	

Le crédit a été adapté au nombre présumé de fonctionnaires et agents, chargés d'une mission itinérante, qui seront en service en 1954, suite au recrutement, dans la limite des cadres existants, de nouveaux inspecteurs-ingénieurs et -médecins, de contrôleurs sociaux, etc. En ce qui concerne le poste « missions à l'étranger » la majoration résulte d'une adaptation au nombre probable de missions à accomplir en 1954.

ART. 15. — *Dépenses de formation professionnelle* : 50.000 francs.

Le crédit sollicité est destiné à couvrir les dépenses de formation professionnelle et principalement les interventions pécuniaires en vue d'aider les agents du Département qui suivent des cours de formation, de perfectionnement ou de spécialisation professionnels.

ART. 14. — *Uitgaven in verband met de verplaatsingen* : 8.950.000 frank.

b) Indemnités kilométriques —	c) Frais de route et de séjour (y compris l'indemnité allouée pour les kilomètres parcourus par la voie ordinaire) —	d) Missions à l'étranger (y compris celles relatives à l'Organisation Internationale du Travail. Conférences, conseils d'administration, commissions d'industrie, etc.) —	TOTAUX —
b) Kilometervergoedingen	c) Reis- en verblijfkosten (de vergoeding verleend voor de kilometers langs de gewone weg afgelegd inbegrepen)	d) Opdrachten naar het buitenland (met inbegrip van deze betreffende de Internationale Arbeidsorganisatie, Conferenties, bestuursraden, nijverheidscommissies, enz.)	TOTALEN
790.000	735.000	1.200.000	3.380.000
1.625.000	2.815.000	—	5.570.000
2.415.000	3.550.000	1.200.000	8.950.000

Het krediet werd aangepast aan het vermoed aantal met een rondreizende opdracht belaste ambtenaren en beambten die in 1954 in dienst zullen zijn, ten gevolge van de aanwerving van nieuwe inspecteurs-ingenieurs en -dokters, sociale controleurs, enz. binnen de perken van de bestaande kaders. Wat de post « opdrachten in het buitenland » betreft, de verhoging komt voort uit een aanpassing aan het in 1954 te verrichten waarschijnlijk aantal opdrachten.

ART. 15. — *Uitgaven voor beroepsscholing* : 50.000 frank.

Het gevraagd krediet is bestemd om de uitgaven voor de beroepsscholing en in hoofdzaak de geldelijke tussenkomsten om de personeelsleden van het Departement die opleidings-, volmakings- en specialisatiecursussen in hun beroep volgen, te steunen, te dekken.

ART. 16. — *Contentieux résultant de l'activité administrative du Département* : 165.000 francs.

Prévision qui groupe les dettes envers des membres du personnel résultant de dispositions légales ou réglementaires, de jugements, de transactions, etc. y compris celles relatives aux accidents du travail et les dépenses devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés; versement direct de provisions aux avocats, avoués, experts et huissiers; intérêts moratoires; frais de procédure; crédit qui doit servir, en ordre principal :

a) à la réparation de dommages subis par des membres du personnel, y compris les nettoyeuses à la journée, au cours de prestations de service;

b) à la liquidation de dépenses de toute nature résultant de la responsabilité du Département à l'égard de tiers;

c) au règlement de frais de procédure, débours, amendes, dommages et intérêts, honoraires et émoluments, etc. ainsi qu'au paiement des frais de poursuites concernant le recouvrement des cotisations à percevoir conformément aux dispositions de l'article 67 des lois coordonnées (arrêté du Régent du 12 septembre 1946) et de l'article 56 de la loi du 18 juin 1930, relatives à l'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré.

ART. 17. — *Dépenses diverses d'administration* : 72.000 francs.

Se décomposant comme suit :

17-1. Service national de prothèse : 27.000 francs.

Somme nécessaire pour faire face en 1954 aux frais de fonctionnement du Service susdit, créé par arrêté royal du 22 février 1936 (*Moniteur belge* des 9 et 10 mars 1936). Ce montant se répartit comme suit :

Jetons de présence et frais de déplacement, y compris une indemnité kilométrique pour usage, en mission de service, d'une voiture personnelle . . . fr.	43.500
Indemnité aux président, secrétaire et trésorier	9.000
Fournitures diverses (livres, documentation, études, etc.)	4.500

17-2. Dépenses imprévues non libellées au budget : 45.000 francs.

Ce montant doit faire face à des frais de réception de fonctionnaires ou de délégués étrangers en visite d'étude dans le pays, y compris des frais inhérents à l'accomplissement de diverses missions dans le pays, ainsi que d'autres dépenses imprévues.

ART. 16. — *Geschillen voortvloeiend uit de administratieve bedrijvigheid van het Departement* : 165.000 frank.

Voorziene uitgaven omvattend de schulden tegenover leden van het personeel voortvloeiend uit wetsbepalingen of reglementen, vonnissen, dadingen, enz. met inbegrip van deze betreffende arbeidsongevallen alsook de uitgaven voortvloeiend uit het dragen van de verantwoordelijkheid door de Staat voor sommige door zijn organen of aangestelden verrichte daden; voorschotten aan advocaten, pleitbezorgers, deskundigen en deurwaarders; moratoire interesten; proceskosten, en dient hoofdzakelijk aangewend voor :

a) de vergoeding van de schade door leden van het personeel, de schoonmaaksters tegen dagloon inbegrepen, gedurende hun dienstprestaties-geleden;

b) voor het dekken van uitgaven van allerlei aard ingevolge de verantwoordelijkheid van het Departement tegenover derden;

c) de regeling van proceskosten, onkosten, boeten, schadevergoeding, honoraria en salarissen, enz. evenals voor de betaling van vervolgingskosten voor de invordering van de te innen bijdragen, overeenkomstig de bepalingen van artikel 67 van de samengeordende wetten (besluit van de Regent dd. 12 September 1946) en van artikel 56 van de wet dd. 18 Juni 1930 betreffende de verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegtijdige dood.

ART. 17. — *Diverse bestuursuitgaven* : 72.000 frank.

Als volgt onderverdeeld :

17-1. Nationale Dienst voor kunstledematen : 27.000 frank.

Som nodig om in 1954 te voorzien in de werkingskosten van voornoemde Dienst opgericht bij koninklijk besluit van 22 Februari 1936 (*Belgisch Staatsblad* dd. 9 en 10 Maart 1936). Dit bedrag wordt als volgt onderverdeeld :

Presentiegelden en verplaatsingskosten, een kilometervergoeding voor het gebruik in opdracht van een eigen auto inbegrepen fr.	13.500
Vergoedingen aan de voorzitter, de secretaris en de penningmeester	9.000
Allerlei benodigdheden (boeken, documentatie, studiën, enz.)	4.500

17-2. Onvoorziene uitgaven welke niet op de begroting voorkomen : 45.000 frank.

Dit bedrag moet dienen om kosten van ontvangst van buitenlandse afgevaardigden of ambtenaren op studiereis in ons land, andere kosten ingevolge de uitvoering van allerlei opdrachten in het land evenals andere onvoorziene uitgaven inbegrepen, te dekken.

ART. 18. — *Achat en premier équipement de mobilier, de matériel et de machines de bureau, à l'intervention de l'O.C.F. — Travaux et autres fournitures de premier équipement.*

18-1. Services permanents : 1.400.000 francs.

- a) Achat de mobilier et de machines destinés à l'équipement
1. de classement de certains services (administration centrale et services extérieurs) fr. 400.000
 2. de réfectoires et de salles de réunions (services extérieurs) . . . 500.000
- b) travaux d'aménagements relatifs aux installations d'éclairage, de téléphonie, etc. 100.000
- c) équipement de protection contre les risques d'incendie 400.000

ART. 19. — *Autres dépenses exceptionnelles* : 175.000 francs.

19-1. Frais généralement quelconques de fonctionnement de la Commission nationale pour l'étude des problèmes relatifs aux ports de mer belges : 25.000 francs.

Continuation des travaux.

19-2. Intervention du Ministère du Travail et de la Prévoyance Sociale dans les frais à résulter d'une réunion européenne d'études techniques en matière de sécurité sociale, qui se tiendra en Belgique, au début de 1954 : 150.000 francs.

L'Organisation internationale de la Sécurité sociale est à la base des réunions internationales qui ont lieu périodiquement, en vue de l'étude de certains aspects et méthodes de l'organisation et de l'administration de la Sécurité sociale dans les divers pays.

Il est projeté qu'à l'invitation de la Belgique, une conférence technique soit organisée par cette Association à Bruxelles, au début de l'année 1954. Au cours de cette conférence, seraient confrontées les méthodes mises en usage dans les pays de l'Europe Occidentale, ainsi qu'en Grande Bretagne et en Irlande, dans le domaine de l'organisation et de l'administration de la Sécurité sociale.

L'intérêt de ces études qui constitueraient la continuation de la conférence d'experts, tenue à Copenhague en 1950, résulte également des travaux des conférences techniques réunies récemment par le B.I.T. à Istamboul, Lima et Rio de Janeiro.

Les questions relatives à la législation de la Sécurité sociale, qui sont de la compétence du B.I.T. seraient exclues de l'ordre du jour.

ART. 18. — *Aankoop, voor eerste uitrusting, van meubilair, materieel en bureelmachines, door bemiddeling van het C.B.B. — Werken en andere leveringen voor eerste uitrusting.*

18-1. Vaste diensten : 1.400.000 frank.

- a) Aankoop van meubilair en van machines voor de uitrusting
1. van klassering van sommige diensten (hoofdbestuur en buitendiensten) fr. 400.000
 2. van refters en van vergaderzalen (buitendiensten) 500.000
- b) inrichtingswerken betreffende de installaties voor de verlichting, telefonie, enz. 100.000
- c) beschermingsuitrusting tegen brandgevaar 400.000

ART. 19. — *Andere uitzonderingsuitgaven* : 175.000 frank.

19-1. Om het even welke werkingskosten van de Nationale Commissie voor de bestudering der vraagstukken betreffende de Belgische zeehavens : 25.000 frank.

Voortzetting der werken.

19-2. Tussenkost van het Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg in de kosten, welke zullen voortvloeien uit een Europese vergadering voor technische studiën inzake maatschappelijke zekerheid, die in België, in 't begin van 1954, zal gehouden worden : 150.000 frank.

De Internationale Organisatie voor Sociale Zekerheid ligt ten grondslag aan de internationale vergaderingen die op gezette tijden plaats grijpen om sommige uitzichten en methoden van de inrichting en van de administratie der Sociale Zekerheid in de verschillende landen te bestuderen.

Er wordt een technische conferentie overwogen welke door deze Vereniging op uitnodiging van België te Brussel in het begin van het jaar 1954 zou ingericht worden. Tijdens deze conferentie zouden de in de West-Europese landen, alsmede in Groot-Brittannië en in Ierland op gebied van de inrichting en de administratie van de Sociale Zekerheid gebruikte methodes vergeleken worden.

Het belang van deze studies welke de voortzetting zouden zijn van de conferentie van deskundigen in 1950 te Kopenhagen volgt insgelijks uit de werkzaamheden van de technische conferenties die onlangs door het I.A.B. te Istanboel, Lima en Rio de Janeiro belegd werden.

De kwesties betreffende de wetgeving van de Sociale Zekerheid welke onder de bevoegdheid van het I.A.B. vallen zouden niet op de agenda voorkomen.

Les frais relatifs aux services du secrétariat, y compris la rémunération des agents affectés à ce travail et les menues dépenses de matériel, comportant la prise de notes, la rédaction de procès-verbaux et de rapports, la reproduction et la distribution de ces documents sont évalués à 120.000 francs.

ceux afférents aux déplacements nécessités notamment par la visite des installations belges de la sécurité sociale, éventuellement en province, tels que offices, cliniques, hôpitaux, etc. ainsi qu'à certaines dépenses traditionnelles, telles que les réceptions indispensables (raout à l'Hôtel de ville, etc.) sont estimés à . fr. 180.000

Total fr. 300.000

Ce montant a été réparti à concurrence de la moitié à charge du Département du Travail et de la Prévoyance Sociale et l'autre moitié à charge des institutions de sécurité sociale.

Les frais de voyage et indemnités techniques des experts, des interprètes et éventuellement des délégués des pays sous-développés sont prises en charge par les organisations internationales proprement dites, savoir, le Bureau international du Travail et (ou) l'Association internationale de la Sécurité sociale.

19-2 (de 1953) — Maisons du Travail. — Aménagements et réparations des immeubles, des installations de chauffage, d'éclairage, de téléphonie, etc. (pour mémoire.)

Dépenses reprises par le Ministère des Travaux Publics et de la Reconstruction.

CHAPITRE II.

Subventions.

ART. 21. — *Subventions de prévoyance sociale.*

21-1. Office National du Placement et du Chômage : 4.557.202.000 francs.

En se basant sur une moyenne quotidienne du nombre de journées de chômage contrôlées de 235.000 unités, le chiffre des dépenses (allocations de chômage, frais généraux, primes, etc.) à supporter par l'Office National du Placement et du Chômage peut être évalué, pour 1954, à 6.271.335.000 francs.

De kosten betreffende de diensten van het secretariaat, met de bezoldiging van het met dit werk belast personeel en de kleine uitgaven voor materieel, omvattende het nemen van nota's, de opstelling van de notulen en van de verslagen, het reproduceren en het uitreiken van deze documenten worden geraamd op fr. 120.000

die betreffende de verplaatsingen om inzonderheid de Belgische instellingen van sociale zekerheid te bezoeken, eventueel in de provincie, zoals diensten, klinieken, ziekenhuizen, enz. alsmede van sommige traditionele uitgaven, zoals voor de onontbeerlijke recepties (avondfeest op het Stadhuis, enz.) worden geraamd op fr. 180.000

Totaal fr. 300.000

Dit bedrag werd verdeeld ten belope van de helft ten laste van het Departement van Arbeid en Sociale Voorzorg en van de andere helft ten laste van de instellingen voor sociale zekerheid.

De reiskosten en de technische vergoedingen van de deskundigen, van de tolken en eventueel van de afgevaardigden der onderontwikkelde landen worden gedragen door de eigenlijke internationale organisaties, dit zijn het Internationaal Arbeidsbureau en (of) de Internationale Vereniging voor Sociale Zekerheid.

19-2 (van 1953) — Huizen van de Arbeid. — Inrichting en herstellingen der gebouwen, der verwarmings-, verlichtings- en telefooninstallaties, enz. (pro memorie.)

Uitgaven overgenomen door het Ministerie van Openbare Werken en van Wederopbouw.

HOOFDSTUK II.

Toelagen.

ART. 21. — *Toelagen voor sociale voorzorg.*

21-1. Rijksdienst voor Arbeidsbemiddeling en Werkloosheid : 4.557.202.000 frank.

Door te steunen op een dagelijks gemiddelde van het aantal gecontroleerde werkloosheidsdagen van 235.000 eenheden, kan het cijfer der uitgaven (werkloosheidsvergoedingen, algemene kosten, premies, enz.) welke door de Rijksdienst voor Arbeidsbemiddeling en Werkloosheid moeten gedragen worden voor 1954, geraamd worden op 6.271.335.000 frank.

La part de cotisations sécurité sociale affectée au secteur « chômage » et versée à l'intermédiaire de l'Office National de Sécurité Sociale et du Fonds National de Retraite des Ouvriers Mineurs est supputée pour la même année, à fr. 1.606.000.000

Les autres recettes de l'Office (subventions spéciales, produits et récupérations diverses) étant estimées à 108.133.000

le total des recettes dont dispose l'O.N.P.C. s'élève par conséquent à 1.714.133.000

La différence . fr. 4.557.202.000

est inscrite au budget.

Il y a lieu de noter que l'article 13 de la loi du 27 mars 1951 dispose que la subvention annuelle de l'Etat en faveur de l'O.N.P.C. ne peut être inférieure à 2 p. c. du montant des rémunérations payées au cours de l'année antépénultième du budget aux travailleurs tombant sous l'application des arrêtés-lois des 28 décembre 1944 et 10 janvier 1945; la contribution de l'Etat doit donc être au minimum de 1.545.000.000 de francs, correspondant à 2 p. c. du montant des rémunérations des travailleurs ayant cotisé à la Sécurité sociale pendant l'année 1951 et atteignant :

a) en application de l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 (O.N.S.S.) fr. 69.931.500.000

b) en application de l'arrêté-loi du 10 janvier 1945 (mineurs) . . . 7.296.000.000

fr. 77.227.500.000

Dans l'intervention globale de l'Etat est aussi incluse une somme d'environ 550 millions de francs que l'O.N.P.C. consacrera, en 1954, au placement des chômeurs, à leur réadaptation professionnelle et à leur mise au travail par les pouvoirs publics (y compris les frais administratifs et les examens médicaux).

21-2. Institutions de placement gratuit agréées : 800.000 francs.

Ces subsides sont accordés par application des dispositions de l'article 35 de l'arrêté du Régent du 26 mai 1945 (*Moniteur belge* des 25 et 26 juin 1945) organique de l'Office National du Placement et du Chômage. Les taux des subsides octroyés (50 francs ou 25 francs par nature de placement) sont fixés par l'arrêté ministériel du 26 mai 1952 (*Moniteur belge* du 14 juin 1952).

Het gedeelte van de bijdragen van maatschappelijke zekerheid voor de sector « werkloosheid » en dat door toedoen van de Rijksdienst voor de Maatschappelijke Zekerheid en van het Nationaal Pensioenfonds der Mijnwerkers gestort wordt, is voor hetzelfde jaar geraamd op. fr. 1.606.000.000

Daar de andere ontvangsten van de Dienst (speciale toelagen, allerlei opbrengsten en terugvorderingen) geraamd worden op . . . 108.133.000

bedraagt het totaal der ontvangsten waarover de R.A.W. beschikt dus 1.714.133.000

Het verschil . fr. 4.557.202.000

wordt op de begroting uitgetrokken.

Er dient aangestipt dat in artikel 13 van de wet van 27 Maart 1951 wordt bepaald dat de jaarlijkse toelage van de Staat ten bate van de R.A.W. niet lager mag zijn dan 2 t. h. van het bedrag der bezoldigingen welke tijdens het voor-voorlaatste begrotingsjaar betaald werden aan de werknemers die onder de toepassing van de besluitwetten van 28 December 1944 en 10 Januari 1945 vallen : deze Rijkstoelage moet dus minstens 1.545.000.000 frank bedragen, welke overeenstemt met 2 t. h. van het bedrag der bezoldigingen van de arbeiders die tijdens het jaar 1951 bijdragen voor maatschappelijke zekerheid gestort hebben en bereikt :

a) in toepassing van de besluitwet van 28 December 1944 (R.M.Z.) fr. 69.931.500.000

b) in toepassing van de besluitwet van 10 Januari 1945 (mijnwerkers) 7.296.000.000

fr. 77.227.500.000

In de globale tussenkomst van de Staat is ook een som van ongeveer 550 miljoen frank opgenomen, welke de R.A.W. in 1954 zal aanwenden voor het plaatsen van de werklozen, voor hun vakherstelling en hun tewerkstelling door de overheidsbesturen (bestuurskosten en medische onderzoeken inbegrepen).

21-2. Aangenomen instellingen voor kosteloze arbeidsbemiddeling : 800.000 frank.

Deze toelagen worden verleend bij toepassing van de bepalingen van artikel 35 van het besluit van de Regent dd. 26 Mei 1945 (*Belgisch Staatsblad* dd. 25 en 26 Juni 1945) tot oprichting van de Rijksdienst voor Arbeidsbemiddeling en Werkloosheid. De bedragen van de verleende toelagen (50 frank of 25 frank volgens de aard van de arbeidsbemiddeling) worden vastgesteld bij het ministerieel besluit van 26 Mei 1952 (*Belgisch Staatsblad* van 14 Juni 1952).

21-3. Subside à titre d'encouragement à l'Association belge pour le progrès social : 48.000 francs.

Cette subvention est accordée, à titre d'encouragement, à l'association dont il s'agit, en raison du caractère éminemment social de son activité et de l'intérêt que ses travaux présentent pour toutes les sphères s'occupant de questions sociales.

21-4. Subvention destinée à contribuer au paiement des allocations de la loi du 4 août 1930 relative aux allocations familiales pour salariés : 600.000 000 de francs

Application de l'article 49 de la loi du 27 mars 1951 modifiant les lois relatives aux allocations familiales pour travailleurs salariés, etc (*Moniteur belge* du 31 mars 1951) insérant un chapitre VIIIbis à la suite de l'article 109 de la loi du 4 août 1930, intitulé « De la subvention de l'Etat » et libellé comme suit :

« Article 110 — L'Etat verse chaque année, à la Caisse nationale de compensation pour allocations familiales, une subvention égale à la différence entre, d'une part, le montant global annuel :

» 1^o des allocations familiales et de naissance prévues par la loi et autres avantages d'ordre familial rendus obligatoires par le Roi en vertu de celle-ci, à payer pour cette année;

» 2^o des subventions trimestrielles prévues à l'article 108, alinéa 2, 2^o;

» 3^o des prélèvements fixés par la loi ou en application de celle-ci, destinés à couvrir les frais d'administration des caisses,

» Et d'autre part, le produit des cotisations à percevoir pour la même année, etc »

Le crédit a été établi d'après les données fournies par la Caisse Nationale de Compensation pour Allocations familiales (voir budget annexé)

Ce montant comprend également la subvention destinée à la Caisse spéciale de Compensation des Communes — article 32, alinéa 3 et article 184 des lois coordonnées, modifiées par la loi du 27 mars 1951.

21-5. Caisse Mutuelle Nationale d'Allocations Familiales : 105.000.000 de francs.

Subvention destinée à contribuer à la réalisation de l'équilibre financier du régime prévu par la loi du 10 juin 1937 étendant les allocations familiales aux employeurs et aux travailleurs indépendants et fixée à 105 millions de francs par l'article 10 de l'arrêté royal du 3 avril 1952 (*Moniteur belge* du 9 avril 1952) modifiant l'arrêté royal organique du 22 décembre 1938.

21-6. Subventions aux organismes assureurs par l'intermédiaire du Fonds national d'assurance maladie-invalidité : 914.400.000 francs.

21-3. Toelage ter aanmoediging aan de Belgische Vereniging voor Maatschappelijke Vooruitgang : 48.000 frank.

Deze toelage wordt, ter aanmoediging, aan voornoemde vereniging verleend wegens het wezenlijk sociaal kenmerk van haar werking en het belang van haar werkzaamheden voor al de kringen die zich met sociale kwesties inlaten.

21-4. Toelage bestemd om bij te dragen tot de betaling der toelagen van de wet van 4 Augustus 1930 betreffende de kindertoelagen voor loontrekkenden : 600.000.000 frank.

Toepassing van artikel 49 van de wet van 27 Maart 1951 houdende wijziging van de wetten betreffende de kinderbijslag voor loonarbeiders, enz. (*Belgisch Staatsblad* van 31 Maart 1951) waarbij na artikel 109 van de wet van 4 Augustus 1930, een hoofdstuk VIIIbis getiteld « Toelage van de Staat » ingelast wordt en als volgt luidt :

« Artikel 110. — De Staat stort elk jaar aan de Nationale Compensatiekas voor kinderbijslag, een toelage gelijk aan het verschil tussen, enerzijds, het globaal jaarlijks bedrag :

» 1^o van de kinder- en geboortebijslag voorzien bij de wet en andere voordelen van familiale aard welke krachtens deze wet door de Koning verplicht gemaakt worden, voor dit jaar te betalen;

» 2^o van de bij artikel 108, lid 2, 2^o, bepaalde driemaandelijks toelagen;

» 3^o van de bij de wet of in toepassing er van vastgestelde heffingen, bestemd om de bestuurskosten van de kassen te dekken.

» En, anderzijds, de opbrengst van de voor hetzelfde jaar te innen bijdragen, enz. »

Het krediet werd vastgesteld volgens de gegevens verschaft door de Nationale Verrekenkas voor Gezinsvergoedingen (zie hierbijgevoegde begroting).

In dit bedrag is insgelijks de toelage begrepen welke bestemd is tot de Bijzondere Compensatiekas voor de Gemeenten — artikel 32, lid 3 en artikel 184 der geordende wetten, zoals gewijzigd bij de wet van 27 Maart 1951.

21-5. Nationale Onderlinge Kas voor Kinder-toelagen : 105.000.000 frank.

Toelage bestemd om het financieel evenwicht van het stelsel voorzien bij de wet van 10 Juni 1937, tot uitbreiding van de kindertoelagen tot de werkgevers en tot de zelfstandige arbeiders, te verzekeren, en vastgesteld op 105 miljoen frank bij artikel 10 van het koninklijk besluit van 3 April 1952 (*Belgisch Staatsblad* van 9 April 1952) tot wijziging van het organiek koninklijk besluit van 22 December 1938.

21-6. Toelagen aan de verzekeringsorganismen door toedoen van het Rijksfonds voor verzekering tegen ziekte en invaliditeit : 914.400.000 frank.

En application de l'article 7 de l'arrêté du Régent du 21 mars 1945 (*Moniteur belge* du 28 mars 1945) modifié par l'arrêté royal du 31 décembre 1952 (*Moniteur belge* du 1^{er} janvier 1953) il est alloué par l'Etat aux organismes assureurs de l'assurance obligatoire en cas de maladie ou d'invalidité, une subvention annuelle s'élevant à :

1^o 16 p. c. de la part du produit des cotisations des travailleurs et des employeurs qui est affectée au Fonds national d'assurance maladie-invalidité par l'article 4 de l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs;

2^o 66 p. c. de la part du produit des cotisations des travailleurs et des employeurs qui est affectée au Fonds national d'assurance maladie-invalidité par l'article 3 de l'arrêté-loi du 10 janvier 1945 concernant la sécurité sociale des ouvriers mineurs et assimilés.

Cette part, étant évaluée, pour 1954, respectivement à 4.065.000.000 de francs pour l'Office national de sécurité sociale, 100.000 francs pour l'Office régional d'assurance maladie-invalidité de Liège et de 400.000.000 de francs pour le Fonds national de retraite des ouvriers mineurs, il y a lieu de prévoir une subvention de $\pm$ 914.400.000 francs se décomposant comme suit :

4.065.100.000 francs $\times$ 0,16 = 650.416.000 francs
400.000.000 de francs $\times$ 0,66 = 264.000.000 de fr.

21-7. Subventions spéciales aux organismes assureurs pour parer au défaut de cotisations des assujettis chômeurs involontaires : 447.252.000 fr.

En application de l'article 8 de l'arrêté du Régent du 21 mars 1945, concernant l'organisation de l'assurance obligatoire en cas de maladie ou d'invalidité, modifié par l'arrêté du Régent du 13 janvier 1949 (*Moniteur belge* des 28 mars 1945 et 20 janvier 1949), l'Etat alloue trimestriellement, pour parer au défaut de cotisations des chômeurs involontaires, une subvention spéciale dont le montant est déterminé en multipliant par le nombre de journées de chômage subies par ces assurés au cours du trimestre précédent, une somme de fr. 6,10 pour les assurés sous contrat de travail autres que les ouvriers mineurs, de fr. 5,40 pour les assurés sous contrat d'emploi et de fr. 9,45 pour les ouvriers mineurs (taux fixés par l'arrêté royal du 17 juin 1952 — *Moniteur belge* du 26 juin 1952).

La prévision de 1954 a été fixée en fonction d'une moyenne de 235.000 chômeurs (moyenne probable du 4^e trimestre 1953 et des trois premiers trimestres de 1954) pour 312 journées indemnisables et une moyenne de la subvention — journée de $\pm$ fr. 6,10.

Bij toepassing van artikel 7 van het besluit van de Regent dd. 21 Maart 1945 (*Belgisch Staatsblad* van 28 Maart 1945), gewijzigd bij het koninklijk besluit van 31 December 1952 (*Belgisch Staatsblad* van 1 Januari 1953) wordt door de Staat aan de verzekeringsorganismen voor verplichte verzekering tegen ziekte en invaliditeit een jaarlijkse toelage verleend welke :

1^o 16 t. h. belooft van het gedeelte van de opbrengst der werknemers- en werkgeversbijdragen, bestemd voor het Rijksfonds voor verzekering tegen ziekte en invaliditeit, krachtens artikel 4 van de besluitwet van 28 December 1944, betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders;

2^o 66 t. h. van het gedeelte van de opbrengst der werkgevers- en werknemersbijdragen, bestemd voor het Rijksfonds voor verzekering tegen ziekte en invaliditeit, krachtens artikel 3 van de besluitwet van 10 Januari 1945, betreffende de maatschappelijke zekerheid der mijnwerkers en er mede gelijkgesteld.

Daar dit gedeelte, voor 1954, respectievelijk geraamd wordt op 4.065.000.000 frank voor de Rijksdienst voor de maatschappelijke zekerheid, 100.000 frank voor de gewestelijke Dienst voor verzekering tegen ziekte en invaliditeit te Luik en 400.000.000 frank voor het Nationaal Pensioenfonds voor mijnwerkers, moet een toelage van $\pm$ 914.400.000 frank voorzien worden, samengesteld als volgt :

4.065.100.000 $\times$ 0,16 = 650.416.000 frank;
400.000.000 frank $\times$ 0,66 = 447.000.000 frank.

21-7. Bijzondere toelagen aan de verzekeringsorganismen om het gemis van bijdragen van de onder de verplichte verzekering vallende onvrijwillige werklozen te vergoeden : 447.252.000 frank.

Bij toepassing van artikel 8 van het besluit van de Regent van 21 Maart 1945, betreffende de organisatie van de verplichte verzekering tegen ziekte en invaliditeit zoals gewijzigd bij het besluit van de Regent van 13 Januari 1949 (*Belgisch Staatsblad* van 28 Maart 1945 en 20 Januari 1949) verleent de Staat driemaandelijks, om aan de ontoereikendheid der bijdragen van de onvrijwillige werklozen het hoofd te bieden een speciale toelage, waarvan het bedrag vastgesteld werd door een som van fr. 6,10 voor de door een arbeidscontract verbonden verzekerden, mijnwerkers uitgezonderd, van fr. 5,40 voor de door een bediendencontract verbonden verzekerden en van fr. 9,45 voor de mijnwerkers (bedragen vastgesteld bij koninklijk besluit van 17 Juni 1952 — *Belgisch Staatsblad* van 26 Juni 1952), te vermenigvuldigen met het aantal werkloosheidsdagen van deze verzekerden in de loop van vorig kwartaal.

De voorziene uitgaven voor 1954 werden vastgesteld op een gemiddeld aantal van 235.000 werklozen (vermoedelijk gemiddelde van het 4^e kwartaal 1953 en de eerste drie kwartalen van 1954) voor 312 te vergoeden dagen en op een gemiddelde toelage per dag van $\pm$ fr. 6,10.

21-8. Subvention destinée à contribuer à l'abaissement du prix de la journée d'entretien dans les sanatoriums et préventoriums : 17.000.000 de francs.

Le montant de la subvention est de 7 francs par journée d'hospitalisation en sanatorium et 15, 14 et 13 francs par journée d'hospitalisation en préventorium.

En se basant, d'une part, sur les besoins pour l'année 1952, et d'autre part, sur l'augmentation du nombre d'hospitalisés, on peut estimer, pour 1954, le nombre de journées donnant droit à subvention :

en préventoriums : à $\pm$ 611.000	
dont $\pm$ 270.000 à 15 francs . . . fr.	4.050.000
dont $\pm$ 250.000 à 14 francs . . .	3.500.000
dont $\pm$ 91.000 à 13 francs . . .	1.183.000
$\pm$ fr.	8.733.000

en sanatoriums à :

$\pm$ 1.181.000 à 7 francs . . . $\pm$ fr.	8.267.000
Total . fr.	$\pm$ 17.000.000

Subsides en faveur des services d'assurance mutualiste libre (litt. 9 et 10).

21-9. Service primaire (indemnité journalière), services de santé, assurance maternelle, assurance-décès, assurance féminine et familiale, épargne prénuptiale, cures d'air préventives pour enfants : 315.000.000 francs.

Application des articles 4 et 4bis de l'arrêté du Régent du 14 janvier 1946 (*Moniteur belge* du 13 février 1946), modifié par l'arrêté royal du 14 juillet 1951 (*Moniteur belge* du 10 août 1951).

A. — art. 4. — 1^o 30 p.c. du montant des cotisations pour les services de santé, le service de convalescence, de l'assurance maternelle, de l'assurance décès, de l'assurance féminine et familiale, de l'épargne prénuptiale et de l'indemnité d'incapacité primaire.

2^o 100 p.c. du montant des cotisations, jusqu'à concurrence de 15 francs par membre effectif et par an, pour le service des cures d'air préventives pour enfants.

B. — art. 4bis. — 2 fr. 50 par mois et par bénéficiaire dont l'assurance est couverte par le versement des cotisations pour l'ensemble des services de soins de santé généraux, de soins de santé spéciaux, d'assurance contre la tuberculose et d'assurance contre le cancer.

A. — Compte tenu d'un certain accroissement des effectifs et de l'augmentation des cotisations ainsi que de versements plus nombreux et plus importants à l'épargne prénuptiale, on peut estimer que le total des cotisations pour 1953 subira une

21-8. Toelage bestemd om bij te dragen tot de verlaging van de kostprijs voor één dagverpleging in de sanatoria en preventoria : 17.000.000 frank.

Het bedrag der toelage bedraagt 7 frank per dag verpleging in een sanatorium en 15, 14 en 13 frank per dag verpleging in een preventorium.

Steunend op de cijfers voor 1952, enerzijds, en de verhoging van het aantal verpleegden, anderzijds, mag voor 1954 het aantal dagen die op toelage recht geven geschat worden op :

in preventoria : $\pm$ 611.000 :	
waarvan $\pm$ 270.000 tegen 15 frank fr.	4.050.000
waarvan $\pm$ 250.000 tegen 14 frank .	3.500.000
waarvan $\pm$ 91.000 tegen 13 frank .	1.183.000
$\pm$ fr.	8.733.000

in sanatoria :

$\pm$ 1.181.000 tegen 7 frank . . . $\pm$ fr.	8.267.000
Totaal . fr.	$\pm$ 17.000.000

Toelagen ten voordele der diensten voor vrije mutualiteitsverzekering (litt. 9 en 10).

21-9. Primaire dienst (dagelijkse vergoeding), gezondheidsdiensten, kraamvrouwenverzekering, sterfteverzekering, vrouwen- en gezinsverzekering, prenuptiaal sparen, preventieve luchtkuren voor kinderen : 315.000.000 frank.

Toepassing der artikelen 4 en 4bis van het besluit van de Regent van 14 Januari 1946 (*Belgisch Staatsblad* van 13 Februari 1946), gewijzigd bij het Koninklijk besluit van 14 Juli 1951 (*Belgisch Staatsblad* van 10 Augustus 1951).

A. — art. 4. — 1^o 30 t. h. van het bedrag der bijdragen voor gezondheidsdiensten, de dienst voor herstelling, kraamvrouwenverzekering, verzekering tegen overlijden, vrouwen- en gezinsverzekering, prenuptiaal sparen en de vergoeding van primaire ongeschiktheid.

2^o 100 t. h. van het bedrag der bijdragen, ten belope van 15 frank per effectief lid en per jaar voor de diensten der preventieve luchtkuren voor kinderen.

B. — art. 4bis. — 2,50 frank per maand en per gerechtigde wiens verzekering gedekt is door de storting der bijdragen voor al de diensten der algemene gezondheidszorgen, de speciale gezondheidszorgen, van de verzekering tegen tuberculosis en tegen kanker.

A. Rekening gehouden met een zekere toeneming van het ledenaantal, de verhoging der bijdragen en de talrijkere en belangrijker storting aan het prenuptiaal sparen, kan er geacht worden dat het totaal van de bijdragen voor 1953 met 5 t. h.

augmentation de l'ordre de 5 p.c. par rapport aux opérations de 1951 (budget 1952).

Le total des cotisations peut donc être évalué à 840.000.000 de francs donnant droit à un subside de 30 p.c., soit 252.000.000 de francs ;

31.500.000 francs donnant droit à un subside de 100 p.c., soit 31.500.000 francs ;

B. — On peut estimer que le nombre de bénéficiaires (951.000 au 31 décembre 1949, 991.000 au 31 décembre 1950 et 1.030.000 au 31 décembre 1951) atteindra le chiffre de 1.080.000 au 31 décembre 1953, ce qui permet d'évaluer le montant du subside à 31.725.000 francs, compte tenu d'une moyenne de 11 mois $3/4$ d'affiliation par bénéficiaire.

Total fr.	315.225.000
ramené à fr.	315.000.000

21-10. Caisses mutualistes d'invalidité (loi du 5 mai 1912, *Moniteur belge* du 12 mai 1912) : 9.000.000 de francs.

Il est versé une prime de 60 centimes par franc de cotisation perçue par les fédérations mutualistes reconnues qui ont pour but d'accorder à leurs membres des indemnités en cas de maladie chronique ou d'invalidité prématurée.

Le montant des cotisations étant estimé à 15 millions de francs, il y a lieu de prévoir un crédit de 9.000.000 de francs.

21-11. Subventions aux centres d'assistance par le travail en faveur des infirmes, invalides, estropiés, mutilés, aveugles, sourds et muets ainsi qu'aux œuvres et institutions procurant à ces personnes du travail à domicile : 500.000 francs.

Montant nécessaire pour permettre l'octroi en 1954 des subventions susdites.

Le libellé de l'article a été mis en concordance avec la destination exacte du crédit.

21-12. Sociétés et fédérations mutualistes de retraite : 7.000.000 de francs.

En vue de couvrir les frais d'administration des associations mutualistes reconnues qui interviennent à titre d'intermédiaire entre les assurés et la Caisse générale d'Épargne et de Retraite pour l'exécution de la législation relative à l'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré, il leur est accordé des subsides dont le montant est déterminé actuellement par un arrêté royal du 3 août 1939 (*Moniteur belge* du 19 août 1939) modifié par l'arrêté du Régent du 4 juin 1945 (*Moniteur belge* du 21 juillet 1945) et par l'arrêté royal du 31 octobre 1950 (M.B. des 6-7 novembre 1950).

21-13. Frais de gestion et de fonctionnement de la Caisse nationale des majorations de rentes

zal stijgen tegenover de verrichtingen van 1951 (begroting 1952).

De totale bijdragen kunnen dus geraamd worden op 840.000.000 frank, wat recht geeft op een subsidie van 30 t.h., dit is 252.000.000 frank ;

31.500.000 frank, wat recht geeft op een subsidie van 100 t. h., dit is 31.500.000 frank. ;

B. Er kan voorzien worden dat het aantal gerechtigden (951.000 op 31 December 1949, 991.000 op 31 December 1950 en 1.030.000 op 31 December 1951) op 31 December 1953 het cijfer van 1.080.000 zal bereiken, waardoor het bedrag van de subsidie op 31.725.000 frank kan geraamd worden, rekening gehouden met een gemiddelde van 11 maand $3/4$ aansluiting per gerechtigde.

Totaal fr.	315.225.000
teruggebracht op fr.	315.000.000

21-10. Onderlinge Invaliditeitskassen (wet van 5 Mei 1912, *Belgisch Staatsblad* van 12 Mei 1912) : 9.000.000 frank.

Er wordt een premie gestort van 60 centiemen per frank bijdrage geïnd door de erkende mutualiteitsverbonden welke tot doel hebben aan hun leden, in geval van chronische ziekte of vroegtijdige invaliditeit, vergoedingen uit te keren.

Daar het bedrag der bijdragen op 15.000.000 frank geraamd is, dient er een krediet van 9.000.000 frank voorzien.

21-11. Toelage aan de centra tot ondersteuning door de arbeid van infirmen, invaliden, gebrekkigen, verminkten, blinden, doven en stommen, alsmede aan de werken en instellingen die aan deze personen thuiswerk verschaffen : 500.000 frank.

Nodig bedrag voor toekenning dezer toelagen in 1954.

De tekst van het artikel werd met de juiste bestemming van het krediet in overeenstemming gebracht.

21-12. Mutualiteitsverenigingen en -bonden voor pensioenen : 7.000.000 frank.

Om de bestuurskosten van de erkende mutualiteitsverenigingen, die tussen de verzekerden en de Algemene Spaar- en Lijfrentekas voor de uitvoering van de wetgeving betreffende de verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegtijdige dood, als tussenpersoon optreden, te dekken, worden hun toelagen verleend, waarvan het bedrag thans bepaald wordt bij een koninklijk besluit van 3 Augustus 1939 (*Belgisch Staatsblad* van 19 Augustus 1939) gewijzigd bij het besluit van de Regent dd. 4 Juni 1945 (*Belgisch Staatsblad* van 21 Juli 1945) en bij het koninklijk besluit van 31 October 1950 (B.S. van 6-7 November 1950).

21-13. Beheer- en werkingskosten van de Nationale Kas voor ouderdoms- en weduwenrentetoe-

de vieillesse et de veuve et des allocations d'orphelins (y compris la quote-part de l'Etat dans les frais de paiement des arrérages de la majoration de rente de vieillesse ou de veuve, etc.) : 12.020.000 francs.

Application des articles 61, § 5 et 94 des lois relatives à l'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré, coordonnées par l'arrêté du Régent du 12 septembre 1946, etc., stipulant que les frais d'administration et de fonctionnement de la Caisse nationale, ainsi que les frais de paiement des arrérages de la majoration de rente de vieillesse, etc., seront répartis entre l'Etat et les différents organismes intéressés, proportionnellement au montant des dépenses mises à leur charge par les lois et règlements — art. 10 et 12 de la loi du 30 décembre 1950 (*Moniteur belge* du 31 décembre 1950).

21-14. Subside à la Caisse de prévoyance et de secours en faveur des victimes des accidents du travail, instituée par la loi du 21 juillet 1890 : 150.000 francs.

Intervention de l'Etat dans l'aide spéciale accordée à certaines victimes d'accidents du travail se trouvant dans une situation malheureuse. Le nombre d'interventions s'est élevé en 1952 à 94 cas (dont 38 secours temporaires et 56 secours périodiques), pour un montant total de 316.371 francs.

Pour 1954, il y a lieu de prévoir une diminution d'octroi de secours périodiques.

21-15. Rentes aux accidentés du travail dans les territoires d'Eupen-Malmédy. Appareils orthopédiques. Frais médicaux et pharmaceutiques. Honoraires des médecins. Rentes dues à des habitants de La Calamine. Frais d'administration pour le service des rentes : 60.000 francs.

Rente d'accidents du travail et autres dépenses s'y rapportant reprises par l'Etat belge en vertu de la Convention d'Aix-la-Chapelle du 9 juillet 1920 relative aux assurances sociales dans les cantons d'Eupen-Malmédy et Saint-Vith, et rentes dues à des habitants de La Calamine en vertu de l'arrêté royal du 3 décembre 1934 (*Moniteur belge* du 19 décembre 1934).

Le crédit de 60.000 francs sollicité comprend les prévisions de dépenses suivantes :

Rentes	fr. 43.000
Indemnité de 2,50 p. c. des rentes, due à l'Institut d'Assurance contre l'Invalidité de Malmédy, pour le service de ces rentes, surveillance des bénéficiaires, etc.	fr. 1.075
Dépense prévue pour le renouvellement et la réparation d'appareils orthopédiques portés par les accidentés. Frais médicaux et pharmaceutiques. Frais de déplacement des accidentés pour l'essayage des prothèses. Honoraires des médecins pour l'examen préalable des accidentés	fr. 15.925

slagen en de wezentoelagen (het aandeel van het Rijk in de betalingskosten van de termijnen der ouderdoms- of weduwerentetoelagen, enz., inbegrepen) : 12.020.000 frank.

Toepassing der artikelen 61, § 5 en 94 der wetten betreffende de verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegtijdige dood, zoals geordend bij het besluit van de Regent van 12 September 1946, enz., waarin bepaald wordt dat de bestuurs- en werkingskosten van de Nationale Kas evenals de kosten der betaling van de vervallen termijnen van de ouderdoms- of weduwerentetoelagen, enz., tussen de Staat en de verschillende betrokken organismen, evenredig verdeeld zijn, volgens het bedrag der uitgaven welke er bij de wetten en reglementen — art. 10 en 12 van de wet van 30 December 1950 (*Belgisch Staatsblad* van 31 December 1950) aan ten laste gelegd worden.

21-14. Toelage aan de bij de wet van 21 Juli 1890 ingestelde Voorzorgs- en Steunkas ten behoeve van de slachtoffers van arbeidsongevallen : 150.000 frank.

Tegemoetkoming van het Rijk in de speciale steun verleend aan sommige slachtoffers van arbeidsongevallen die nood lijden. Het aantal tegemoetkomingen bedroeg in 1952 : 94 gevallen (38 tijdelijke hulpverleningen, 56 periodieke), voor een totaal bedrag van 316.371 frank.

Voor 1954, dient een vermindering in de toekenning der periodieke hulpverleningen te worden voorzien.

21-15. Rentes aan de door arbeidsongevallen getroffen in de gebiedsdelen Eupen-Malmédy. Orthopedische toestellen. Genees- en artsenijskosten. Honoraria der geneesheren. Aan inwoners van Kalmis verschuldigde renten. Bestuurskosten voor de uitkering van renten : 60.000 frank.

Renten wegens arbeidsongevallen en andere er mede in verband staande uitgaven overgenomen door het Rijk krachtens de overeenkomst van Aken dd. 9 Juli 1920 betreffende de sociale verzekeringen in de kantons Eupen-Malmédy en Sankt-Vith, en krachtens het koninklijk besluit van 3 December 1934 aan inwoners van Kalmis verschuldigde renten (*Belgisch Staatsblad* van 19 December 1934).

Het aangevraagd krediet van 60.000 frank omvat de volgende voorziene uitgaven :

Renten	fr. 43.000
Vergoeding van 2,50 t. h. der renten verschuldigd aan de Verzekeringsinstelling tegen Invaliditeit te Malmédy, voor de uitkering dezer renten, toezicht op de gerechtigden, enz.	fr. 1.075
Uitgave voorzien voor de vernieuwing en het herstellen van orthopedische toestellen van de door ongevallen getroffen. Medische en pharmaceutische kosten. Verplaatsingskosten van de door ongevallen getroffen om de prothesis te beproeven. Erelonen der geneesheren voor het voorafgaand onderzoek der getroffen	fr. 15.925

21-16. Œuvre nationale des orphelins des victimes du travail : 12.460.000 francs.

Montant de la subvention à accorder à l'Œuvre — Voir projet de budget en annexe.

21-17. Remboursement au Fonds de Prévoyance en faveur des victimes des maladies professionnelles des indemnités, frais, etc., à charge de l'Etat : 650.000 francs.

Les dépenses à rembourser au Fonds de Prévoyance ont deux origines :

a) les dispositions de l'article 8, alinéas 2 et 3, de la loi du 24 juillet 1927 sur la réparation des dommages causés par les maladies professionnelles (texte abrogé par l'arrêté-loi du 25 février 1947) :

« Les personnes qui, antérieurement à l'inscription d'une maladie sur la liste visée à l'article 2, ont contracté une incapacité permanente et fournissent la preuve que cette incapacité est professionnelle au sens de la loi, ont droit à réparation à partir du jour où le caractère professionnel de leur infirmité est reconnu soit par accord, soit par jugement. Les sommes affectées aux indemnités de cette espèce sont prélevées sur les avances faites par l'Etat au Fonds de Prévoyance » ;

b) la décision d'accorder depuis 1929, une rente à quelques victimes de maladies professionnelles ou à leurs ayants droit, qui étaient exclus du bénéfice de la loi du 24 juillet 1927 pour des raisons d'ordre juridique.

21-18. Subvention à la Caisse de Prévoyance et de Secours en faveur des victimes des accidents du travail pour la gestion du Fonds de garantie contre l'insolvabilité patronale en matière d'accidents du travail : 500.000 francs.

En vue du fonctionnement du Fonds de garantie en matière d'accidents du travail, il est indispensable de prévoir un crédit équivalent aux dépenses annuelles. Il appert des renseignements fournis par le département des Finances, auquel ce Fonds était rattaché antérieurement, que celles-ci peuvent être évaluées à 500.000 francs.

ART. 24. — *Subventions diverses.*

24-1. Contribution de la Belgique à l'Organisation Internationale du Travail : 4.985.000 francs.

Au termes de l'article 13, § 3, de la Constitution de l'Organisation Internationale du Travail, dont la Belgique est membre depuis 1919, les frais de l'organisation sont supportés par les membres suivant une répartition déterminée par une Conférence générale annuelle.

D'après les éléments en possession du Département, la contribution de la Belgique, pour 1954,

21-16. Nationaal Werk voor de wezen van de slachtoffers van arbeidsongevallen : 12.460.000 frank.

Bedrag van de aan het Werk verleende toelage. — Zie begrotingsontwerp in bijlage.

21-17. Terugbetaling aan het Voorzorgsfonds ten behoeve van de door beroepsziekten getroffen en, van de vergoedingen, kosten, enz., ten laste van het Rijk : 650.000 frank.

De aan het Voorzorgsfonds terug te betalen uitgaven zijn aan twee feiten te wijten :

a) de bepalingen van artikel 8, lid 2 en 3 van de wet van 24 Juli 1927 betreffende de schadeloosstelling in zake beroepsziekten (tekst opgeheven door de besluitwet van 25 Februari 1947) :

« De personen die vóór de inschrijving van ziekte op de lijst van artikel 2 bedoeld, een blijvende ongeschiktheid hebben opgedaan en het bewijs leveren dat deze ongeschiktheid van beroeps aard is naar luid van de wet, hebben aanspraak op schadeloosstelling vanaf de dag waarop het beroepskarakter van hun gebrekkigheid, hetzij bij overeenkomst, hetzij bij vonnis, wordt erkend. De sommen besteed aan dergelijke tegemoetkomingen worden afgenomen van de voorschotten van de Staat aan het Voorzorgsfonds » ;

b) de beslissing aan enige slachtoffers van beroepsziekten of aan hun rechtverkrijgenden, die om redenen van juridische aard de voordelen van de wet van 24 Juli 1927 niet konden genieten, sedert 1929 een rente toe te kennen.

21-18. Toelage aan de Voorzorgs- en Steunkas ten behoeve van de slachtoffers van arbeidsongevallen voor het beheer van het Waarborgsfonds tegen het onvermogen der werkgevers inzake arbeidsongevallen : 500.000 frank.

Met het oog op de werking van het Waarborgsfonds inzake arbeidsongevallen, is het onontbeerlijk een krediet te voorzien dat met de jaarlijkse uitgaven gelijk staat. Uit de inlichtingen verschaft door het Departement van Financiën, waaraan dit Fonds vroeger verbonden was, blijkt dat deze op 500.000 frank kunnen geraamd worden.

ART. 24. — *Diverse toelagen.*

24-1. Bijdrage van België voor de Internationale Arbeidsorganisatie : 4.985.000 frank.

Luidens artikel 13, § 3, van de Constitutie der Internationale Arbeidsorganisatie, waarvan België sinds 1919 lid is, worden de inrichtingsuitgaven volgens een bij een jaarlijkse algemene conferentie bepaalde omslag door de leden gedragen.

Volgens de gegevens, welke in bezit zijn van het Departement, wordt de bijdrage van België voor

est fixée à 98.726,14 dollars, soit $\pm$ 4.985.000 francs belges, sur un montant total des contributions dues par les états membres de 6.100.490,04 dollars.

24-2. Subside aux expositions nationales du Travail : 2.000.000 de francs.

A. *Dépenses d'administration générale* : 1.400.000 francs.

se décomposant comme suit :

- | | |
|---|---------|
| a) Rémunérations et indemnités du personnel fr. | 750.000 |
| b) Dépenses de matériel (éclairage, chauffage, abonnements et communications téléphoniques, transports, loyers, matériel et mobilier, entretien des locaux, fournitures de bureau, frais de déplacements, de réception, etc.) fr. | 650.000 |

B. *Dépenses spéciales* : 600.000 francs.

Montant destiné à l'organisation des épreuves techniques et professionnelles pour le titre et l'insigne d'honneur de Lauréat et Cadet du Travail (impression de règlements, bulletins d'inscription et d'appréciation, publicité, installations et interventions spéciales, frais de déplacement des membres de jurys, cérémonies, expositions, etc.), à l'acquisition et à l'octroi d'insignes et de brevets, etc.

24-3. Subside au Conseil national du Travail : 4.650.000 francs.

En application de l'article 9 de la loi du 29 mai 1952 organique du Conseil National du Travail, un subside est à inscrire au budget du Département pour permettre à cet établissement public de couvrir ses dépenses de fonctionnement.

Pour 1954, celles-ci sont évaluées à 4.650.000 fr.

Cette prévision se décompose comme suit :

A. Locaux : Loyers et frais afférents : 400.000 fr.

B. Frais de bureau (fournitures de bureau, impressions, téléphones, télégrammes, frais d'affranchissement, entretien et réparations de machines de bureau, abonnements, périodiques, etc.) : 435.000 francs.

C. Traitements et indemnités (rémunérations, déplacements, indemnités et jetons de présence, honoraires à des tiers, etc.) : 3.590.000 francs.

D. Frais d'achat de valeur patrimoniale (mobilier, machines, bibliothèque) : 240.000 francs.

E. Frais divers (frais de chèques, etc.) : 15.000 francs.

1954 op 98.726,14 dollars, d. i. $\pm$ 4.985.000 Belgische frank, vastgesteld, dit op een totale bijdrage van 6.100.490,04 dollars, verschuldigd door de aangesloten landen.

24-2. Toelage aan de Nationale Arbeidstentoonstellingen : 2.000.000 frank.

A. *Uitgaven van algemeen bestuur* : 1.400.000 fr.

als volgt onderverdeeld :

- | | |
|---|---------|
| a) Bezoldigingen en vergoedingen van het personeel fr. | 750.000 |
| b) Uitgaven voor materieel (verlichting, verwarming, telefoonabonnementen en -gesprekken, vervoer, huurgelden, materieel en meubilair, onderhoud der lokalen, kantoorbenodigdheden, verplaatsingskosten, ontvangstkosten, enz.) fr. | 650.000 |

B. *Bijzondere uitgaven* : 600.000 frank.

Bedrag bestemd voor organisatie van technische en professionele proeven voor de titel en het insigne van Laureaat en Cadet van de Arbeid (drukken van reglementen, inschrijvings- en beoordelingsbulletins, publiciteit, installaties en speciale tegemoetkomingen, reiskosten der examencommissies, ceremoniën, tentoonstellingen, enz.), voor aankoop en toekenning van insignes, brevetten, enz.

24-3. Toelage aan de Nationale Arbeidsraad : 4.650.000 frank.

Bij toepassing van artikel 9 van de wet van 29 Mei 1952, tot oprichting van de Nationale Arbeidsraad, is een toelage uit te trekken op de begroting van het Departement om aan deze openbare instelling mogelijkheid te bieden haar werkingskosten te dekken.

Voor 1954 worden deze op 4.650.000 frank geraamd.

Deze raming is samengesteld als volgt :

A. Lokalen : Huur en bijhorende kosten : 400.000 frank.

B. Bureelkosten (benodigdheden, drukwerk, telefoon, telegrammen, frankeerkosten, onderhoud en herstel van bureelmachines, abonnementen, tijdschriften, enz.) : 435.000 frank.

C. Wedden en vergoedingen (bezoldigingen, verplaatsingen, vergoedingen en presentiegelden, honoraria aan derden, enz.) : 3.590.000 frank.

D. Kosten voor aankoop van bezittingen (meubilair, machines, bibliotheek) : 240.000 frank.

E. Allerlei kosten (checks, enz.) : 15.000 frank.

ART. 25. — *Subventions exceptionnelles.*

25-1. Subvention destinée à permettre le remboursement du montant du double pécule de vacances payé, en 1948, par les employeurs d'employés : 75.000.000 de francs.

En 1948, les employeurs occupant des employés ont payé directement le doublement du pécule de vacances pour employés, tandis que les employeurs occupant des ouvriers n'ont pas décaissé les sommes correspondant à ce doublement. Celles-ci ont été versées par la Caisse nationale des Vacances au moyen de fonds avancés par le Fonds de Rééquipement ménager, en exécution de l'article 5 de la loi du 14 juin 1948 doublant la rémunération des vacances prévues par l'arrêté-loi du 3 janvier 1946 modifié par la loi du 16 juin 1947, concernant les vacances annuelles des travailleurs salariés et réglant certaines dispositions en matière de sécurité sociale.

En vertu d'un engagement antérieur du Gouvernement, ce mode différent de paiement du doublement du pécule ne devait pas avoir pour effet d'aggraver la situation des employeurs occupant des employés. Aussi avait-il été décidé que les employeurs occupant des ouvriers verseraient au Fonds de rééquipement ménager la cotisation de 1,50 p. c. pendant une durée plus longue que les employeurs occupant des employés. De cette manière, serait rétabli l'équilibre rompu par les modes différents de paiement du doublement du pécule.

La dissolution du Fonds de rééquipement ménager ne permet pas que l'engagement du Gouvernement soit réalisé de la manière prévue. Il n'en est pas moins vrai que cet engagement doit être exécuté.

Le montant à rembourser est de l'ordre de 300 millions de francs et sera réparti de façon égale sur quatre exercices, soit 75 millions de francs en 1952, 75 millions de francs en 1953, 75 millions de francs en 1954 et 75 millions de francs en 1955.

CHAPITRE IV.

Autres dépenses.

ART. 28. — *Dépenses courantes.*

28-1. Intervention de l'Etat dans les dépenses occasionnées à la Caisse générale d'Epargne et de Retraite du chef des frais qu'elle expose ou des prestations qu'elle effectue, pour compte du Ministère du Travail et de la Prévoyance Sociale en matière d'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré. Toutefois, les frais inhérents à la vérification des cartes de versements seront payés directement par le compte « Produit de la vente des timbres-retraite » et prélevés sur le

ART. 25. — *Uitzonderingstoelagen.*

25-1. Toelage om het bedrag van het in 1948 door de werkgevers van bedienden betaald dubbel verlofgeld te kunnen terugbetalen : 75.000.000 fr.

In 1948 hebben de werkgevers die bedienden te werk stellen rechtstreeks de verdubbeling van het verlofgeld voor bedienden betaald, terwijl de werkgevers die werklieden te werk stellen de met deze verdubbeling overeenstemmende sommen niet hebben uitgekeerd. Deze werden door de Rijkskas voor Jaarlijks Verlof gestort door middel van de door het Fonds voor Huishoudelijke Wederuitrusting gedane voorschotten in uitvoering van artikel 5 van de wet van 14 Juni 1948 houdende verdubbeling van het verlofgeld voorzien bij de besluit-wet van 3 Januari 1946, zoals gewijzigd bij de wet van 16 Juni 1947, betreffende het jaarlijks verlof der loonarbeiders en tot regeling van sommige bepalingen inzake maatschappelijke zekerheid.

Wegens een door de Regering vroeger aangegane verbintenis mocht deze verschillende wijze van betaling van de verdubbeling van het verlofgeld de toestand van de werkgevers die bedienden te werk stellen niet verergeren. Er werd dan ook besloten dat de werkgevers die werklieden te werk stellen aan het Fonds voor Huishoudelijke Wederuitrusting de bijdrage van 1,50 t. h., tijdens een langere duur dan de werkgevers die bedienden te werk stellen zouden storten. Het door de verschillende wijzen van betaling van de verdubbeling van het verlofgeld verbroken evenwicht zou aldus hersteld zijn.

De ontbinding van het Fonds voor Huishoudelijke Wederuitrusting laat niet toe dat de verbintenis van de Regering op de voorziene wijze kan nagekomen worden. Het staat niet minder vast dat deze verbintenis dient gehouden.

Het terug te betalen bedrag beloopt 300 miljoen frank en zal op gelijke wijze over vier dienstjaren, dit is 75 miljoen frank in 1952, 75 miljoen frank in 1953, 75 miljoen frank in 1954 en 75 miljoen frank in 1955, verdeeld worden.

HOOFDSTUK IV.

Andere uitgaven.

ART. 28. — *Lopende uitgaven.*

28-1. Tussenkost van het Rijk in de uitgaven aan de Algemene Spaar- en Lijfrentekas veroorzaakt uit hoofde van de kosten die zij besteedt of de prestaties welke zij verricht voor rekening van het Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg, inzake verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegtijdige dood. De kosten eigen aan het nazien der stortingskaarten zullen evenwel rechtstreeks worden gedekt door de rekening « Opbrengst van de verkoop van lijfrente-

montant des intérêts produits par le placement des sommes provenant de la vente des timbres-retraite. Le solde des intérêts sera versé au Fonds des Veuves et des Orphelins, conformément à l'article 60, 4^e des lois coordonnées par l'arrêté du Régent du 12 septembre 1946 (*Moniteur belge* du 21 septembre 1946) : 4.878.000 francs.

Le montant de l'intervention a été fixé en se basant sur les éléments transmis par la Caisse générale d'Epargne et de Retraite.

28-2. Remboursement de cotisations versées indûment dans le cadre de la loi du 10 décembre 1924 relative à l'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré (arrêt du 3 juin 1937 de la Cour de Cassation) et de la loi du 10 mars 1925 relative à l'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré des employés : 10.000 francs.

Montant présumé des demandes de remboursement pouvant être introduites en 1954.

28-3. Versement aux receveurs des contributions des sommes dont, en application de l'article 56 de la loi du 18 juin 1930 ou de l'article 67 des lois coordonnées par l'arrêté du Régent du 12 septembre 1946, ils ont été chargés du recouvrement et qui pour l'un ou l'autre motif ne seront pas perçues : 20.000 francs.

L'Administration des Contributions directes doit intervenir pour le recouvrement des cotisations dues en vertu de diverses lois sociales.

L'article 56 de la loi du 18 juin 1930 et l'article 67 des lois coordonnées par l'arrêté du Régent du 12 septembre 1946 contiennent une disposition libellée comme suit : « A défaut pour l'employeur d'avoir satisfait au paiement dans le délai ainsi fixé, le recouvrement des sommes dues est opérée par voie de contrainte comme en matière de contributions directes. »

Après l'enrôlement des sommes qu'ils ont été condamnés à verser certains employeurs versent les dits montants aux organismes d'assurance intéressés plutôt qu'aux receveurs des contributions chargés du recouvrement des sommes enrôlées.

Ces employeurs font ensuite valoir aux receveurs des contributions qu'ils ont satisfait au jugement. Dans ce cas la somme enrôlée ne sera pas apurée. Il en sera de même si la somme enrôlée est reconnue irrécouvrable à cause de l'insolvabilité du redevable.

Dans le cadre de la réforme de la comptabilité des contributions directes, le Ministre des Finances a arrêté une nouvelle réglementation qui implique que soit versé au receveur des contributions intéressé le montant de chaque dégrèvement ou de la cotisation reconnue irrécouvrable moyennant

zegels » en afgehouden van het bedrag der interesten, opgebracht door het beleggen der sommen voortkomend van de verkoop van lijfrentezegels. Het saldo van de interesten zal, overeenkomstig artikel 60, 4^e van de bij besluit van de Regent van 12 September 1946 samengeordende wetten aan het Fonds voor Weduwen en Wezen worden gestort (*Belgisch Staatsblad* van 21 September 1946) : 4.878.000 frank.

Het bedrag van de tussenkomst werd vastgesteld, steunend op de door de Algemene Spaar- en Lijfrentekas overgemaakte gegevens.

28-2. Terugbetaling van de binnen het raam van de wet van 10 December 1924 betreffende de verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegtijdige dood (arrest van 3 Juni 1937 van het Hof van Cassatie) en van de wet van 10 Maart 1925, betreffende de verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegtijdige dood der bedienden, ten onrechte gestorte bijdragen : 10.000 frank.

Vermoed bedrag der aanvragen om terugbetaling welke in 1954 kunnen ingediend worden.

28-3. Storting aan de belastingontvangers van de sommen welke zij, in toepassing van artikel 56 van de wet van 18 Juni 1930 of van artikel 67 der bij het besluit van de Regent van 12 September 1946 geordende wetten, moesten invorderen en die om de ene of de andere reden niet zullen geïnd worden. : 20.000 frank

Het Bestuur der Directe Belastingen moet tussenbeide komen om de bijdragen in te vorderen welke krachtens de verschillende sociale wetten verschuldigd zijn.

Artikel 56 van de wet van 18 Juni 1930, en artikel 67 van de bij het besluit van de Regent van 12 September 1946 samengeordende wetten omvatten een bepaling luidende als volgt : « Mocht de werkgever, binnen de aldus vastgestelde termijn, aan de hem door het vonnis opgelegde verplichtingen niet hebben voldaan, dan worden de verschuldigde sommen door middel van dwang, zoals inzake directe belastingen, ingevorderd. »

Nadat de sommen, tot welker storting zij werden veroordeeld, ingekohierd werden, storten sommige werkgevers eerder deze bedragen aan hun betrokken verzekeringsorganismen dan aan de belastingontvangers die met de invordering van de ingekohierde sommen belast zijn.

Deze werkgevers doen daarna aan de belastingontvangers gelden dat zij aan het vonnis voldaan hebben. In dit geval zal de ingekohierde som niet aangezuiverd worden. Het zelfde zal gebeuren wanneer de ingekohierde som oninbaar wordt erkend wegens de insolventie van de bijdrageplichtige.

In het raam van de hervorming der boekhouding van de directe belastingen, heeft het Ministerie van Financiën, een nieuwe reglementering vastgesteld welke insluit dat het bedrag van elke vermindering of van de oninbaar erkende bijdragen aan de betrokken belastingontvanger wordt gestort

quoi l'administration des contributions attribue comme recette définitive, le montant total des droits constatés (enrôlés). C'est pour répondre aux demandes de la Cour des Comptes tendant à une meilleure surveillance de l'apurement des rôles rendus exécutoires que cette réglementation a été mise sur pied et l'Administration des contributions a voulu, par la même occasion, unifier les diverses formalités relatives au recouvrement de cotisations dues à des tiers.

Comme c'est à la requête du Ministère du Travail et de la Prévoyance Sociale que l'Administration des contributions applique la procédure prescrite par les articles susvisés, c'est donc à ce Département qu'il incombe dans les cas visés ci-dessus, de verser les sommes enrôlées qui ne seront pas perçues par les receveurs des contributions à charge des redevables. Il est à noter que ces montants seront réversés ultérieurement au Trésor et portés en en recette au budget des Voies et Moyens.

28-4. Paiement aux estropiés et personnes assimilées, en application de la loi du 10 juin 1937, des termes des allocations échus au cours de l'année 1954, des premiers termes des allocations dont le droit a été reconnu au cours de la même année, ainsi que des sommes accordées en remplacement de deux ou trois années d'allocation pour l'acquisition d'un appareil de prothèse ou de l'outillage nécessaire à l'exercice d'une profession : 472 millions de francs.

Montant établi sur la base des paiements du premier trimestre 1953, compte tenu du mouvement probable, au cours des années 1953 et 1954, du nombre de bénéficiaires.

28-5. Paiement aux estropiés et personnes assimilées des termes des allocations dont le droit a été reconnu au cours des années 1953 et antérieures et qui, pour l'une ou l'autre cause, n'ont pu être liquidés à charge des crédits prévus pour ces exercices : 300.000 francs.

Montant destiné à permettre la liquidation de termes qui, pour des raisons exceptionnelles, n'auraient pu être pris en charge par les crédits prévus aux exercices (1953 et antérieurs) auxquels ils se rapportent.

28-6. Paiement aux estropiés et personnes assimilées des termes des allocations complémentaires de vieillesse échus au cours de l'année 1954 et des premiers termes dont le droit a été reconnu au cours de la même année : 24.000.000 de francs.

Application de la loi du 30 décembre 1950 portant modification de la loi du 10 juin 1937 relative à l'octroi d'allocations aux estropiés et mutilés et personnes assimilées (*Moniteur belge* du 31 décembre 1950).

onder welk beding het Bestuur der belastingen het totaal bedrag van de vastgestelde rechten (ingekohierd) als definitieve ontvangst toekent. Het is om aan de aanvragen van het Rekenhof, ten einde een beter toezicht over de aanzuivering van de uitvoerbaar gestelde kohieren te verkrijgen, gevolg te geven dat deze reglementering werd opgemaakt en het Bestuur der belastingen heeft terzelfder gelegenheid in de verschillende formaliteiten betreffende de invordering van de aan derden verschuldigde bijdragen eenheid willen brengen.

Daar het Bestuur der belastingen de bij voor-noemde artikelen voorgeschreven procedure toepast op verzoek van het Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg, is dus dit Departement in de voormelde gevallen er toe gehouden de ingekohierde sommen te storten welke door de belastingontvangers ten laste van de bijdrageplichtigen niet zullen geïnd worden. Er dient aangestipt dat deze bedragen later opnieuw in de Schatkist zullen gestort worden en op de Rijksmiddelenbegroting in ontvangst zullen geboekt worden.

28-4. Betaling, in toepassing der wet van 10 Juni 1937, aan de gebrekkigen en er mede gelijkgestelde personen, van de in de loop van het jaar 1954 vervallen tegemoetkomingstermijnen, van de eerste tegemoetkomingstermijnen, waarvan het recht in de loop van hetzelfde jaar werd erkend, alsmede van de sommen toegekend in vervanging van twee of drie jaren tegemoetkoming voor de aankoop van kunstledematen of van benodigdheden voor het uitoefenen van een beroep : 472.000.000 frank.

Bedrag vastgesteld op grond van de betalingen van het eerste kwartaal 1953, rekening gehouden met de waarschijnlijke beweging van het aantal gerechtigden in de loop van de jaren 1953 en 1954.

28-5. Betaling aan gebrekkigen en er mede gelijkgestelde personen aan wie het recht op de tegemoetkomingstermijnen in de loop der jaren 1953 en voorgaande werd erkend en die, om de een of andere reden, ten laste der voor deze dienstjaren voorziene kredieten niet konden vereffend worden : 300.000 frank.

Bedrag bestemd om de vereffening te verzekeren der termijnen die, wegens uitzonderlijke redenen niet door de kredieten, voorzien voor de dienstjaren (1953 en vorige) waarop zij betrekking hebben, konden gedragen worden.

28-6. Betaling aan gebrekkigen en er mede gelijkgestelde personen van de in de loop van het jaar 1954 vervallen termijnen der aanvullende ouderdomstoelagen en van de eerste termijnen waarvan het recht in de loop van hetzelfde jaar werd erkend : 24.000.000 frank.

Toepassing van de wet van 30 December 1950 houdende wijziging van de wet van 10 Juni 1937 betreffende de toekenning van tegemoetkomingen aan gebrekkigen, verminkten en er mede gelijkgesteld personen (*Belgisch Staatsblad* van 31 December 1950)

Le crédit a été établi sur une allocation moyenne de 7.130 francs et sur le mouvement probable du nombre de bénéficiaires au cours des années 1953 et 1954.

28-7. Paiement aux estropiés et personnes assimilées des termes des allocations complémentaires de vieillesse dont le droit a été reconnu au cours des années 1953 et antérieures et qui, pour l'une ou l'autre cause, n'ont pu être liquidés à charge des crédits prévus pour ces exercices : 75.000 francs.

Voir justification à l'article 28-5.

28-8. Frais résultant de la collation des décorations industrielles et spéciales : 200.000 francs.

Ce crédit comprend :

A. Décorations industrielles : Organisation de la cérémonie de distribution de décorations du 21 juillet 1954 : 100.000 francs.

B. Décorations spéciales de mutualité, de prévoyance et de coopération : 50.000 francs.

Achat d'insignes et dépenses s'y rapportant.

C. Décorations spéciales aux promoteurs et organisateurs d'unions professionnelles : 50.000 francs.

Voir B. ci-dessus.

28-9. Secours aux ouvriers devenus inaptes au travail par suite de la guerre 1914-1918 : 2.000 francs.

Secours fixés à 60 francs par mois et accordé à des personnes âgées de moins de 65 ans qui touchaient le secours-chômage fin 1920, dont les ressources étaient insuffisantes et qui furent reconnues inaptes au travail (actuellement 2 bénéficiaires).

28-10. Paiement, à l'intervention de l'Office National du Placement et du Chômage des primes revenant aux ouvriers qui s'embauchent pour le travail du fond de la mine : 15.000.000 de francs.

Application de l'arrêté-loi du 14 avril 1945, modifié par l'arrêté-loi du 29 novembre 1945 et de l'arrêté royal du 28 mai 1952 allouant des primes aux ouvriers qui s'engagent pour le travail du fond de la mine (*Moniteur belge* des 16-17 avril 1945 — des 2 et 3 janvier 1946 et du 7 juin 1952).

28-11. Charges résultant de l'octroi, aux ouvriers houilleurs, d'abonnements ou de titres de voyage à l'occasion de leurs congés : 70.000.000 de francs.

Het krediet werd vastgesteld op een gemiddelde tegemoetkoming van 7.130 frank en op de tijdens de jaren 1953 en 1954 waarschijnlijke beweging van het aantal gerechtigden.

28-7. Betaling aan gebrekkigen en ermede gelijkgestelde personen van de termijnen der aanvullende ouderdomstoelagen waarvan het recht in de loop van de jaren 1953 en voorgaande werd erkend, en die, om de een of andere reden, ten laste der voor deze dienstjaren voorziene kredieten niet konden vereffend worden : 75.000 frank.

Zie verantwoording bij artikel 28-5.

28-8. Kosten voortspruitende uit de toekenning van de nijverheidseretekens en de bijzondere eretekens : 200.000 frank.

Dit krediet omvat :

A. Nijverheidseretekens : Inrichting der plechtigheid voor uitreiking van eretekens op 21 Juli 1954 : 100.000 frank.

B. Bijzondere mutualiteits-, verzorgings- en coöperatie-eretekens : 50.000 frank.

Aankoop van insignes en er mee in verband staande uitgaven.

C. Bijzondere eretekens aan de promotors en organisators van vakverenigingen : 50.000 frank.

Zie B. hierboven.

28-9. Steun ten behoeve van werklieden, ten gevolge van de oorlog 1914-1918 ongeschikt tot werken : 2.000 frank.

Steun vastgesteld op 60 frank per maand en toegekend aan personen, minder dan 65 jaar oud, die einde 1920 de werklozensteun genoten, wier bestaansmiddelen ontoereikend waren en die ongeschikt tot werken werden erkend (thans 2 gerechtigden).

28-10. Betaling door tussenkomst van de Rijksdienst voor arbeidsbemiddeling en werkloosheid van de premies toekomend aan de arbeiders die zich voor ondergrondse mijnarbeid laten aanwerven : 15.000.000 frank.

Toepassing van de besluitwet van 14 April 1945, gewijzigd bij de besluitwet van 29 November 1945 en bij het Koninklijk besluit van 28 Mei 1952 tot toekenning van premies aan de arbeiders, die zich voor ondergrondse mijnarbeid laten aanwerven (*Belgisch Staatsblad* van 16-17 April 1945 — van 2 en 3 Januari 1946 en van 7 Juni 1952).

28-11. Last voortspruitend uit het verlenen, aan de steenkoolmijnwerkers, van abonnementen of reisbiljetten bij gelegenheid van hun verlof : 70.000.000 frank.

Ce crédit est destiné à couvrir les charges résultant de l'application :

a) de l'arrêté du Régent du 30 septembre 1947 (*Moniteur belge* du 9 octobre 1947) accordant à tous les ouvriers houilleurs — tant du fond que de la surface — des titres de voyages gratuits à l'occasion de leurs congés ordinaires;

b) de l'article 24 de l'arrêté royal du 15 février 1951 (*Moniteur belge* du 2 mars 1951) accordant aux ouvriers mineurs du fond, une allocation de voyage, lors de leurs congés complémentaires.

28-12. Frais généralement quelconques relatifs à des enquêtes spéciales concernant des recherches sur les maladies professionnelles : 100.000 francs.

Crédit prévu pour procéder éventuellement aux enquêtes dont il s'agit, lorsque celles-ci s'avèrent de toute utilité.

28-13. Dépenses d'activité fonctionnelle du Commissariat général à la promotion du travail : 650.000 francs.

Ce crédit est nécessaire au dit Commissariat, institué auprès du Département par l'arrêté-loi du 4 novembre 1946 (*Moniteur belge* du 26 février 1947), pour faire face aux dépenses à résulter de son activité courante dans le cadre de la promotion du travail : 150.000 francs,

ainsi que pour couvrir les activités spéciales reprises ci-dessous :

a) Journées académiques et techniques de la Promotion du Travail et des Travailleurs, organisées à Bruxelles;

b) journées académiques et techniques locales de la Promotion du Travail et des Travailleurs, organisées en province : 500.000 francs.

crédit global : 650.000 francs.

28-14. Organisation de la propagande pour la sécurité, l'hygiène et l'embellissement des lieux de travail : 750.000 francs.

Ce crédit comprend :

a) La participation à des manifestations nationales et régionales dans le pays, à l'étranger, etc. (expositions, journées de conférence, impression d'affiches, etc.) : 500.000 francs.

b) L'achat, la location et la réalisation, etc., de films : 250.000 francs.

28-15. Lutte contre les poussières dans les charbonnages : 40.000 francs.

Crédit destiné à couvrir les dépenses résultant de l'application de l'article 7 de l'arrêté du Régent du 6 décembre 1945 (*Moniteur belge* du 29 décembre 1945) prévoyant l'organisation d'un concours en vue d'encourager et d'intensifier la lutte contre les poussières dans les mines de houille.

Dit krediet is bestemd om de lasten te dekken, die voortvloeien uit de toepassing :

a) van het besluit van de Regent van 30 September 1947 (*Belgisch Staatsblad* van 9 October 1947) waarbij aan alle mijnwerkers — zowel ondergronders als bovengronders — kosteloze reisbiljetten voor hun gewoon verlof worden verleend ;

b) van artikel 24 van het Koninklijk besluit van 15 Februari 1951 (*Belgisch Staatsblad* van 2 Maart 1951) waarbij aan de ondergronders voor hun bijkomend verlof reistoelage wordt verleend.

28-12. Allerlei kosten betreffende bijzondere onderzoeken omtrent nasporingen over beroepsziekten : 100.000 frank.

Krediet voorzien om eventueel tot de onderzoeken waarvan sprake over te gaan wanneer deze volstrekt nuttig blijken.

28-13. Functionele werkingsuitgaven van het Algemeen Commissariaat tot bevordering van de arbeid : 650.000 frank.

Dit krediet is nodig opdat het bij de besluitwet van 4 November 1946 (*Belgisch Staatsblad* van 26 Februari 1947) bij het Departement ingesteld Commissariaat het hoofd zou kunnen bieden aan de uitgaven welke uit zijn lopende werking in het raam der bevordering van de arbeid zullen voortvloeien : 150.000 frank, en volgende bijzondere activiteiten zou kunnen dekken :

a) Academische en Technische dagen voor de Bevordering van de Arbeid en Arbeiders, ingericht te Brussel;

b) plaatselijke Academische en Technische dagen voor de Bevordering van Arbeid en Arbeiders, ingericht in de provincie : 500.000 frank.

globaal krediet : 650.000 frank.

28-14. Inrichting van de propaganda voor de veiligheid, hygiène en verfraaiing van de werkplaatsen : 750.000 frank.

Dit krediet omvat :

a) Deelneming aan nationale en gewestelijke manifestaties in het land, in het buitenland, enz. (tentoonstellingen, conferentiedagen, drukken van plakbrieven, enz.) : 500.000 frank.

b) De aankoop, het huren en het verwezenlijken, enz. van films : 250.000 frank.

28-15. Strijd tegen het stof in steenkolenmijnen : 40.000 frank.

Krediet bestemd om de uitgaven te dekken voortvloeiend uit de toepassing van artikel 7 van het besluit van de Regent van 6 December 1945 (*Belgisch Staatsblad* van 29 December 1945) dat de inrichting van een wedstrijd voorziet om de strijd tegen het stof in de steenkolenmijnen aan te moedigen en meer kracht bij te zetten.

Ce montant sera suffisant pour couvrir les dépenses se rapportant à l'exercice 1954.

28-16. Participation au programme d'échange de travailleurs sociaux des Nations Unies : 70.000 francs.

Le crédit sollicité a pour but de financer le programme d'échange de travailleurs sociaux organisé par l'Office Européen des Nations Unies.

Ce programme permet aux travailleurs professionnels des Services sociaux des différents pays européens, membres des Nations Unies, grâce à un système d'entraide entre pays participants, de se rendre à l'étranger pour effectuer des séjours d'observation et d'étude dont la durée peut varier entre une semaine et plusieurs mois.

Le règlement des dépenses exige de la part de chaque pays un effort financier qui peut être évalué à 7.000 francs pour un échange d'une durée de 4 semaines.

La somme de 70.000 francs permettrait donc le financement de 40 semaines de stage de travailleurs sociaux étrangers dont le programme relève de la compétence du Département ; en échange il serait permis à des fonctionnaires ou à des travailleurs sociaux belges, sélectionnés par le Comité national d'échange des travailleurs sociaux, de bénéficier d'un stage dans l'un des pays participants.

28-17. Octroi d'une indemnité aux aumôniers des travailleurs étrangers en Belgique : 1.000.000 de francs.

Cette intervention s'avère indispensable, eu égard à la présence en Belgique d'un grand nombre de travailleurs étrangers fréquemment accompagnés de leur famille et ne connaissant pas les langues nationales.

Il est nécessaire, en effet, de les mettre à même d'exercer au mieux la pratique de leur culte et de bénéficier du maximum d'aide morale et religieuse.

Le crédit prévu doit permettre d'allouer à leurs aumôniers une indemnité pour l'accomplissement de leur mission (arrêté royal du 10 juillet 1952 — *Moniteur belge* des 14 et 15 juillet 1952).

28-18. Prime de réassurance à charge de l'Etat, des risques spéciaux relatifs au chargement, au déchargement, au transport, au dépôt, à la manutention ou à la simple présence d'engins de guerre visés au chapitre VI de l'arrêté-loi du 19 mai 1945, concernant la réparation des dommages résultant des accidents du travail dans les causes desquels est intervenu un fait de guerre (arrêtés-lois des 19 mai et 5 septembre 1945 et loi du 30 décembre 1950) : 5.000.000 de francs.

La prime de réassurance de la Caisse de Prévoyance et de Secours à laquelle a été transféré

Dit bedrag zal volstaan om de uitgaven voor het dienstjaar 1954 te dekken.

28-16. Deelneming aan het programma voor het ruilen van sociale werkers der Verenigde Naties : 70.000 frank.

Het aangevraagd krediet heeft ten doel het programma voor het ruilen van sociale werkers welk door de Europese Dienst van de Verenigde Naties ingericht is te financieren.

Dit programma veroorlooft de professionele werkers van de diensten voor maatschappelijk hulpbetoon van de verschillende Europese landen, leden van de Verenigde Naties, dank zij een stelsel van onderlinge bijstand tussen de deelnemende landen, zich naar het buitenland te begeven om er te verblijven ten einde waarnemingen en studies te doen waarvan de duur tussen een week en verscheidene maanden kan schommelen.

De vereffening van de uitgaven vereist van elk land een financiële inspanning welke kan geraamd worden op 7.000 frank voor een ruil die 4 weken duurt.

De som van 70.000 frank zou dus de financiering toelaten van 40 weken stage van vreemde sociale werkers, waarvan het programma onder de bevoegdheid van het Departement valt; er zou in ruil aan Belgische ambtenaren of sociale werkers, die gekozen zijn door het Nationaal Comité voor het ruilen van sociale werkers, de mogelijkheid verleend worden, een stage in een der deelnemende landen te doen.

28-17. Toekenning van een vergoeding aan de aalmoezeniers van de vreemde arbeiders in België : 1.000.000 frank.

Deze tussenkomst blijkt onontbeerlijk wegens de aanwezigheid in België van een groot aantal arbeiders die dikwijls van hun gezin vergezeld zijn en de beide landstalen niet kennen.

Het is, inderdaad, noodzakelijk deze in de gelegenheid te stellen hun geloof te belijden en een maximum morele en geestelijke bijstand te bekomen.

Het voorzien krediet moet toelaten aan hun aalmoezeniers een vergoeding te verlenen om hun zending te vervullen (koninklijk besluit van 10 Juli 1952 — B.S. van 14 en 15 Juli 1952).

28-18. Herverzekeringspremie, ten laste van het Rijk, der bijzondere risico's verbonden aan het laden, het lossen, het vervoer, het opslaan, het behandelen of het gewoon aanwezig zijn van oorlogstuigen, bedoeld bij hoofdstuk VI van de besluitwet van 19 Mei 1945, betreffende de vergoeding der schade voortspruitende uit arbeidsongevallen, in welker oorzaak een oorlogsfeit voorkomt (besluitwetten van 19 Mei en 5 September 1945 en wet van 30 December 1950) : 5.000.000 frank.

De herverzekeringspremie van de kas voor Voorzorg en Onderstand, waarbij het Speciaal Fonds

le Fonds spécial en application de la loi du 30 décembre 1950, doit être payée par l'Etat, conformément à l'article 41 de l'arrêté-loi du 19 mai 1945.

D'après les éléments en possession de la Caisse, il est à présumer que le montant net à rembourser en 1954, par l'Etat, ne s'élèvera qu'à 5 millions de francs.

ART. 29. — *Dépenses exceptionnelles.*

29-1. Allocation temporaire aux travailleurs frontaliers établis en Belgique et occupés à l'étranger, contribution de l'Etat : 6.000.000 de francs.

Diminution de 1 million de francs par rapport au crédit de l'exercice 1953.

L'estimation est basée sur l'effectif actuel des frontaliers, occupés aux Pays-Bas, et sur les taux en vigueur.

29-2. Avance provisionnelle à octroyer aux victimes d'accidents du travail survenus en Allemagne avant 1940 et durant l'occupation ennemie dans les communes de l'Est rattachées au Reich pendant la période 1940 à 1944. : 1.000.000 de francs

Cette somme doit servir à accorder, par l'intermédiaire de la Caisse de Prévoyance et de Secours en faveur des victimes d'accidents du travail, des avances provisionnelles à environ 140 cas d'accidents du travail ayant entraîné une invalidité grave ou la mort en Allemagne avant 1940 ainsi que pendant l'occupation ennemie dans les communes de l'Est rattachées au Reich allemand.

Les droits des victimes envers les institutions allemandes d'assurance ont été fixés, mais aucun paiement n'est plus effectué depuis la libération.

Malgré le risque que le traité de paix ne reconnaisse qu'en partie le règlement des dites créances, l'Etat ne peut se désintéresser du sort malheureux de ses nationaux.

L'organisme, chargé de liquider ces sommes, se fera délivrer, par les victimes ci-dessus, une subrogation expresse dans leurs droits. Les sommes qui seraient récupérées par cette procédure seront remboursées au Trésor. Les bases d'octroi des avances ont été fixées par la Caisse de Prévoyance et de Secours et approuvées par le Département.

in toepassing van de wet van 30 December 1950 werd overgebracht dient, overeenkomstig artikel 41 van de besluitwet van 19 Mei 1945, door de Staat betaald.

Volgens de gegevens die in het bezit van de Kas zijn, zal het in 1954, door de Staat terug te betalen nettobedrag vermoedelijk slechts 5 miljoen frank belopen.

ART. 29. — *Uitzonderingsuitgaven.*

29-1. Tijdelijke toelage aan de in België gevestigde en in het buitenland tewerkgestelde grensarbeiders, Rijksbijdrage : 6.000.000 frank.

Vermindering van 1 miljoen frank, tegenover het krediet voor het dienstjaar 1953.

De raming is op het huidig aantal grensarbeiders, werkende in Nederland en op de van kracht zijnde bedragen gesteund.

29-2. Provisioneel voorschot te verlenen aan de slachtoffers van arbeidsongevallen, overkomen in Duitsland vóór 1940 en tijdens de vijandelijke bezetting in de gedurende de periode 1940 tot 1944 bij het Reich wederaangehechte Oostelijke gemeenten : 1.000.000 frank.

Deze som moet dienen om, door toedoen van de Steun- en Voorzorgskas ten behoeve van de slachtoffers van arbeidsongevallen, provisionele voorschotten te verlenen voor ongeveer 140 gevallen van arbeidsongevallen, die in Duitsland vóór 1940 alsmede de tijdens de vijandelijke bezetting in de aan het Duitse Rijk wederaangehechte Oostelijke gemeenten een ernstige invaliditeit of de dood tot gevolg hadden.

De rechten der slachtoffers tegenover de Duitse verzekeringsinstellingen werden vastgesteld, maar sedert de bevrijding werd er geen enkele betaling meer verricht.

Spijt het risico dat de regeling van dergelijke schuldvorderingen in het Vredesverdrag slechts gedeeltelijk zal worden erkend, moet het Rijk zich over het ongelukkig lot van zijn onderdanen ontfemen.

Het organisme dat met de uitkering dezer sommen zal belast worden, zal van voornoemde slachtoffers een uitdrukkelijke subrogatie in hun rechten eisen. De sommen die door deze procedure zouden ingevorderd worden, zullen aan de Schatkist terugbetaald worden. De grondslagen tot toekenning der voorschotten werden door de Steun- en Voorzorgskas vastgesteld en door het Departement goedgekeurd.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Art.	DÉSIGNATION — AANWIJZING	Echelle — Schaal	
		Minimum	Maximum
3	Secrétaire général. — <i>Secretaris-generaal</i>	290.000	350.000
	Directeur général. — <i>Directeur-generaal</i>	256.000	316.000
	Commissaire général. — <i>Commissaris-generaal</i>	256.000	316.000
	Conseiller permanent. — <i>Bestendig adviseur</i>	256.000	316.000
	Directeur d'administration. — <i>Bestuursdirecteur</i>	224.000	284.000
	Inspecteur général. — <i>Inspecteur-generaal</i>	224.000	284.000
	Commissaire général adjoint. — <i>Adjunct-Commissaris-generaal</i>	224.000	284.000
	Ingénieur en chef-directeur. — <i>Hoofdingenieur-directeur</i>	194.000	266.000
	Médecin en chef-directeur. — <i>Hoofdgenesheer-directeur</i>	194.000	266.000
	Inspecteur en chef-directeur. — <i>Hoofdinspecteur-directeur</i>	194.000	266.000
	Conseiller. — <i>Adviseur</i>	170.000	242.000
	Actuaire. — <i>Actuaris</i>	170.000	242.000
	Directeur. — <i>Directeur</i>	170.000	224.000
	Inspecteur principal-chef de service. — <i>E. a. inspecteur-diensthoofd</i>	152.000	224.000
	Conseiller-adjoint, chef de service. — <i>Adjunct-adviseur, diensthoofd</i>	152.000	224.000
	Conseiller-adjoint. — <i>Adjunct-adviseur</i>	132.000	198.000
	Conseiller d'organisation. — <i>Organisatie-adviseur</i>	132.000	198.000
	Chef de division. — <i>Afdelingshoofd</i>	132.000	180.000
	Chef traducteur. — <i>Hoofdvertaler</i>	132.000	198.000
	Inspecteur-reviseur. — <i>Inspecteur-revisor</i>	114.000	180.000
	Inspecteur social. — <i>Sociaal inspecteur</i>	114.000	180.000
	Conciliateur social. — <i>Sociaal bemiddelaar</i>	114.000	180.000
	Inspecteur. — <i>Inspecteur</i>	114.000	180.000
	Chef de bureau. — <i>Bureauhoofd</i>	114.000	162.000
	Inspecteur-médecin ou inspecteur-médecin principal. — <i>Inspecteur-geneesheer of e. a. inspecteur-geneesheer</i>	134.000	204.000

Uiteenzettingstabel der personeelsuitgaven.

ADMINISTRATION CENTRALE — HOOFDBESTUUR						SERVICES EXTÉRIEURS — BUITENDIENSTEN					
Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming			Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming		
	Agents déf. — Vast pers.	Agents temp. — Tijdel. pers.	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Totale — Totale		Agents déf. — Vast pers.	Agents temp. — Tijdel. pers.	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Totale — Totale
1	1	—	350.000	—	350.000	—	—	—	—	—	—
5	4	—	1.219.000	—	1.219.000	—	—	—	—	—	—
1	1	—	315.600	—	315.600	—	—	—	—	—	—
1	1	—	315.600	—	315.600	—	—	—	—	—	—
1	1	—	269.000	—	269.000	—	—	—	—	—	—
4	6	—	1.695.000	—	1.695.000	—	—	—	—	—	—
1	1	—	284.000	—	284.000	—	—	—	—	—	—
1	—	—	—	—	—	8	7	—	1.862.000	—	1.862.000
1	1	—	260.000	—	260.000	2	1	—	266.000	—	266.000
1	1	—	254.000	—	254.000	—	—	—	—	—	—
3	1	—	216.500	—	216.500	—	—	—	—	—	—
1	1	—	240.500	—	240.500	—	—	—	—	—	—
7	7	—	1.562.000	—	1.562.000	—	—	—	—	—	—
1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
13	12	—	2.050.500	—	2.050.500	—	—	—	—	—	—
1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
2	1	1	180.000	138.000	318.000	—	—	—	—	—	—
1	1	—	198.000	—	198.000	—	—	—	—	—	—
1	1	—	159.000	—	159.000	—	—	—	—	—	—
3	1	—	166.500	—	166.500	24	24	—	3.652.500	—	3.652.500
2	2	—	297.000	—	297.000	—	—	—	—	—	—
7	4	—	694.500	—	694.500	—	—	—	—	—	—
20	16	—	2.522.500	—	2.522.500	—	—	—	—	—	—
5	5	—	803.750	—	803.750	13	11	1	1.711.000	114.000	1.825.000

Art.	DÉSIGNATION — AANWIJZING	Echelle — Schaal	
		Minimum	Maximum
3	Inspecteur-ingénieur ou inspecteur-ingénieur principal. — <i>Inspecteur-ingenieur of e. a. inspecteur-ingenieur</i>	120.000	204.000
	Secrétaire d'administration. — <i>Bestuurssecretaris</i>	114.000	180.000
	Bibliothécaire. — <i>Bibliotheccaris</i>	114.000	180.000
	Inspecteur des assurances. — <i>Inspecteur der verzekeringen</i>	114.000	180.000
	Inspecteur-chimiste. — <i>Inspecteur-chemist</i>	114.000	180.000
	Traducteur-reviseur. — <i>Vertaler-revisor</i>	114.000	180.000
	Econome. — <i>Econoom</i>	94.800	152.400
	Secrétaire 1 ^{re} classe. — <i>Secretaris 1^{ste} klasse</i>	82.000	134.000
	Greffier-Conseil de prud'hommes. — <i>Griffier-Werkrechtersraden</i>	12.500	71.000
	Greffier-adjoint Conseil de prud'hommes. — <i>Adjunct-griffier Werkrechtersraden</i>	18.500	47.500
	Traducteur. — <i>Vertaler</i>	82.000	144.400
	Contrôleur social. — <i>Sociaal controleur</i>	76.000	128.000
	Contrôleur. — <i>Controleur</i>	74.000	122.000
	Sous-chef de bureau. — <i>Onderbureelhoofd</i>	76.000	116.000
	Secrétaire. — <i>Secretaris</i>	76.000	116.000
	Moniteur d'organisation. — <i>Organisatie-monitor</i>	76.000	116.000
	Contrôleur technique principal. — <i>E. a. technisch controleur</i>	72.800	116.000
	Vérificateur-comptable. — <i>Verificateur-accountant</i>	63.000	109.800
	Vérificateur. — <i>Verificateur</i>	63.000	109.800
	Contrôleur technique. — <i>Technisch controleur</i>	70.200	109.800
	Contrôleur principal laboratoire. — <i>E. a. controleur laboratorium</i>	—	—
	Sténo-dactylographe-secrétaire. — <i>Steno-typiste-secretaresse</i>	58.800	90.000
	Agent technique. — <i>Technisch agent</i>	65.400	99.000
	Visiteuse d'hygiène. — <i>Bezoekster voor arbeidshygiëne</i>	58.800	94.800
	Assistant social. — <i>Sociaal assistent</i>	58.800	94.800
	Rédacteur-comptable. — <i>Opsteller-rekenplichtige</i>	63.000	94.200
	Secrétaire de 2 ^e classe. — <i>Secretaris 2^e klasse</i>	—	—
	Rédacteur. — <i>Opsteller</i>	58.800	90.000
	Traducteur-adjoint. — <i>Adjunct-vertaler</i>	63.000	109.800

ADMINISTRATION CENTRALE HOOFDBESTUUR						SERVICES EXTÉRIEURS BUITENDIENSTEN					
Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming			Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming		
	Agents déf. — Vast pers.	Agents temp. — Tijdel. pers.	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Totale — Totale		Agents déf. — Vast pers.	Agents temp. — Tijdel. pers.	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Totale — Totale
3	3	—	416.000	—	416.000	33	22	1	3.427.000	127.000	3.554.000
31	16	13	2.203.500	1.548.000	3.751.500	—	—	—	—	—	—
1	—	1	—	127.500	127.500	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	4	2	1	306.000	120.000	426.000
2	2	—	344.000	—	344.000	—	—	—	—	—	—
1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1	1	—	144.000	—	144.000	—	—	—	—	—	—
—	3	—	361.200	—	361.200	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	52	48	—	1.087.500	—	1.087.500
—	—	—	—	—	—	23	19	—	639.500	—	639.500
1	2	—	221.600	—	221.600	—	—	—	—	—	—
4	4	—	380.400	—	380.400	128	119	—	11.914.800	—	11.914.800
13	7	—	810.400	—	810.400	—	—	—	—	—	—
33	17	1	1.921.600	90.400	2.012.000	2	—	—	—	—	—
8	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
4	1	—	112.000	—	112.000	—	—	—	—	—	—
12	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
5	6	—	565.700	—	565.700	25	25	—	2.425.500	—	2.425.500
1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
7	7	1	561.500	70.500	632.000	—	—	—	—	—	—
1	1	—	82.200	—	82.200	—	—	—	—	—	—
1	—	—	—	—	—	18	13	—	888.900	—	888.900
3	1	1	78.000	63.600	141.600	2	2	—	151.200	—	151.200
1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	2	—	159.000	—	159.000	—	—	—	—	—	—
164	124	45	8.795.700	2.799.580	11.595.280	40	35	—	2.626.800	—	2.626.800
6	1	4	70.200	266.400	336.600	—	—	—	—	—	—

Art.	DÉSIGNATION — AANWIJZING	Echelle — Schaal	
		Minimum	Maximum
3	Dessinateur. — <i>Tekenaar</i>	63.000	94.200
	Commis principal. — <i>E. a. klerk</i>	53.000	89.000
	Contrôleur laboratoire. — <i>Controleur laboratorium</i>	56.400	90.000
	Commis technique. — <i>Technisch klerk</i>	53.000	89.000
	Commis dirigeant. — <i>Leidend klerk</i>	53.000	89.000
	Sténo-dactylographe. — <i>Steno-typiste</i>	53.600	77.000
	Commis. — <i>Klerk</i>	50.000	77.000
	Dactylographe. — <i>Typiste</i>	48.000	66.000
	Téléphoniste. — <i>Telefoniste</i>	47.200	64.000
	Poinçonneuse en chef. — <i>Hoofdponster</i>	47.200	64.000
	Mécanographe. — <i>Mecanograaf</i>	—	—
	Chef-huissier. — <i>Hoofd-deurwachter</i>	45.600	62.400
	Expéditionnaire. — <i>Expeditionnair</i>	45.600	62.400
	Classeur. — <i>Klasseerder</i>	44.000	60.800
	Messenger-huissier. — <i>Bode-deurwachter</i>	42.600	59.400
	Personnel de maîtrise, gens de métier et de service. — <i>Meesters- vak- en dienst- personeel</i>	42.000	136.000
	TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>		
	Promotions de grade et augmentations barémiques. — <i>Bevorderingen in graad en schaalverhogingen</i>		
	Allocations de foyer et de résidence. — <i>Haard- en standplaatsstoelagen</i>		
	Indemnité de naissance. — <i>Geboorteloelagen</i>		
	Allocations familiales. — <i>Kindertoelagen</i>		
	Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles. — <i>Vergoeding voor laatste ziekte en begrafeniskosten</i>		
	Prise en charge par l'Etat de la perte subie par les agents stagiaires du chef du remboursement de la valeur de rachat de versements personnels. — <i>Ten laste nemen door de Staat van het verlies geleden door de stagedoende personeelsleden wegens de terugbetaling van de persoonlijke stortingen</i>		

	ADMINISTRATION CENTRALE — HOOFDBESTUUR						SERVICES EXTÉRIEURS — BUITENDIENSTEN					
	Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming			Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming		
		Agents déf. — Vast pers.	Agents temp. — Tijdel. pers.	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Totale — Totale		Agents déf. — Vast pers.	Agents temp. — Tijdel. pers.	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Totale — Totale
2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
23	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
3	3	—	320.000	—	320.000	—	—	—	—	—	—	—
1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	1	—	68.600	—	68.600	—	—	—	—	—	—	—
32	30	6	2.034.520	344.600	2.379.120	—	—	—	—	—	—	—
175	189	28	11.342.450	1.475.900	12.818.350	8	10	1	631.850	55.400	687.250	—
53	38	14	2.156.000	680.800	2.836.800	12	7	—	414.000	—	414.000	—
7	1	—	66.700	—	66.700	17	—	9	—	434.800	434.800	—
1	1	—	55.600	—	55.600	—	—	—	—	—	—	—
2	—	2	—	100.320	100.320	—	—	—	—	—	—	—
4	3	—	193.000	—	193.000	—	—	—	—	—	—	—
17	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
30	35	5	1.770.400	243.800	2.014.200	—	—	—	—	—	—	—
24	13	—	696.100	—	696.100	7	—	10	—	451.000	451.000	—
31	34	5	1.653.140	226.800	1.879.940	16	—	12	—	530.800	530.800	—
795	615	127	51.636.460	8.176.200	59.812.660	434	345	35	32.004.550	1.833.000	33.837.550	—
			4.477.290	209.735	4.687.025				752.598	22.889	775.487	—
			2.604.672	532.986	3.137.658				428.040	132.300	560.340	—
			40.500	20.250	60.750				33.750	—	33.750	—
			2.561.400	274.620	2.836.020				1.896.456	237.560	2.134.016	—
			60.000	—	60.000				50.000	—	50.000	—
			20.000	—	20.000				15.000	—	15.000	—

Art.	DÉSIGNATION — AANWIJZING	Echelle — Schaal	
		Minimum	Maximum
	Remboursement à la Régie des T.T. des traitements et indemnités des téléphonistes attachés aux bâtiments. — <i>Terugstorting aan de Regie van T.T. van de wedden en vergoedingen aan de telefonisten in de gebouwen te werk gesteld</i>		
	Assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré. — <i>Verzekering voor ouderdom en vroegtijdige dood</i>		
	Cotisation de l'Etat-employeur par application du statut des agents temporaires. — <i>Patronale storting van de Staat bij toepassing van het statuut der tijdelijke agenten</i>		
	Pécule de vacances. — <i>Vacantiegeld</i>		
	Relèvement de 5 % des rémunérations et allocations. — <i>Verhoging met 5 % van de wedden en toelagen</i>		
	TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>		
	Recrutements éventuels dans la limite du cadre. — <i>Eventuele aanwervingen binnen de perken van het kader</i>		
	TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>		

ADMINISTRATION CENTRALE HOOFDBESTUUR						SERVICES EXTÉRIEURS BUITENDIENSTEN					
Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming			Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming		
	Agents déf. — Vast pers.	Agents temp. — Tijdel. pers.	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Totale — Totale		Agents déf. — Vast pers.	Agents temp. — Tijdel. pers.	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Totale — Totale
			350.000	—	350.000				—	—	—
			550.800	—	550.800				115.200	—	115.200
			—	703.692	703.692				—	194.040	194.040
			984.455	133.821	1.118.276				552.000	46.889	598.889
			2.581.823	407.296	2.989.119				1.600.106	92.622	1.692.728
			65.867.400	10.458.600	76.326.000				37.447.700	2.559.300	40.007.000
			459.800	1.330.200	1.790.000				1.818.150	428.850	2.247.000
			66.327.200	11.788.800	78.116.000				39.265.850	2.988.150	42.254.000

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Art.	DÉSIGNATION — AANWIJZING	Barème — Weddeschaal	
		Minimum	Maximum
4.	Secrétaire général. — <i>Secretaris-generaal</i>	290.000	350.000
	Inspecteur-médecin principal. — <i>E. a. Inspecteur-geestesheer</i>	134.000	204.000
	Contrôleur technique. — <i>Technisch controleur</i>	70.200	109.800
	Rédacteur. — <i>Opsteller</i>	58.800	90.000
	Sténo-dactylographe. — <i>Steno-typiste</i>	53.600	77.000
	Dactylographe. — <i>Typiste</i>	48.000	66.000
	Classeur. — <i>Klasseerder</i>	44.000	60.800
	Allocations de foyer. — <i>Haardvergoedingen</i>		
	Allocations de résidence. — <i>Standplaatsvergoedingen</i>		
	Indemnités de naissance. — <i>Geboortetolagen</i>		
	Allocations familiales. — <i>Kindertolagen</i>		
	Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles. — <i>Vergoedingen voor laatste verplegings- en begrafenis-kosten</i>		
	Relèvement de 5 % des rémunérations et allocations. — <i>Verhoging met 5 % van de wedden en toelagen</i>		
	Prévisions pour agents pouvant être placés en disponibilité au cours de l'exercice 1954. — <i>Vooruitzichten voor beampten die ter beschikking zouden kunnen gesteld worden in de loop van het dienstjaar 1954</i>		
	TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>		

Uiteenzettingstabel der personeelsuitgaven.

ADMINISTRATION CENTRALE HOOFDBESTUUR						SERVICES EXTÉRIEURS BUITENDIENSTEN					
Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming			Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming		
	Agents déf. — Vast pers.	Agents temp. — Tijdel. pers.	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Totale — Totale		Agents déf. — Vast pers.	Agents temp. — Tijdel. pers.	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Totale — Totale
—	1	—	98.190	—	98.190	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	1	—	69.084	—	69.084
—	—	—	—	—	—	—	1	—	21.970	—	21.970
—	1	—	26.710	—	26.710	—	—	—	—	—	—
—	1	—	3.900	—	3.900	—	—	—	—	—	—
—	2	—	37.728	—	37.728	—	—	—	—	—	—
—	2	—	39.640	—	39.640	—	—	—	—	—	—
—	7	—	206.168	—	206.168	—	2	—	91.054	—	91.054
			—	—	—				—	—	—
			—	—	—				—	—	—
			—	—	—				—	—	—
			19.260	—	19.260				5.220	—	5.220
			10.000	—	10.000				7.000	—	7.000
			10.572	—	10.572				4.726	—	4.726
			96.000	—	96.000				50.000	—	50.000
			342.000	—	342.000				158.000	—	158.000

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1953-1954.

**Budget du Ministère
du Travail et de la Prévoyance Sociale
pour l'exercice 1954.**

ANNEXES

	Pages
Prévisions budgétaires pour l'exercice 1954 des organismes d'intérêt public suivants :	
A. — Office National du Placement et du Chômage .	2
B. — Office National de Coordination des Allocations familiales	14
C. — Caisse Nationale de Compensation pour Allocations familiales	22
D. — Caisse auxiliaire de Compensation pour Allocations familiales	36
E. — Caisse mutuelle nationale d'Allocations familiales	48
F. — Caisse mutuelle auxiliaire pour Allocations familiales	60
G. — Caisse de Prévoyance et de Secours en faveur des victimes des accidents du travail	68
H. — Fonds de Prévoyance en faveur des victimes des maladies professionnelles.	78
I. — Caisse Nationale des vacances annuelles	86
J. — Caisse Nationale des Majorations de Rentes de Vieillesse et de Veuve et des Allocations d'Orphelins	98
K. — Œuvre Nationale des Orphelins des Victimes du Travail	110
L. — Office National de Sécurité Sociale	118
M. — Fonds National d'Assurance Maladie-Invalidité .	130
N. — Fonds National de Retraite des Ouvriers mineurs .	142

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1953-1954.

**Begroting van het Ministerie
van Arbeid en Sociale Voorzorg
voor het dienstjaar 1954.**

BIJLAGEN

	Bladz.
Budgetaire voorzieningen voor het dienstjaar 1954 van de hierna vermelde instellingen van openbaar nut :	
A. — Rijksdienst voor Arbeidsbemiddeling en Werkloosheid.	3
B. — Rijksdienst voor Samenordering der Gezinsvergoedingen	15
C. — Nationale Verrekenkas voor Gezinsvergoedingen	23
D. — Hulpkas voor Gezinsvergoedingen	37
E. — Nationale Onderlinge Kas voor Kindertoelagen	49
F. — Onderlinge Hulpkas voor Kindertoelagen	61
G. — Kas van Voorzorg en Onderstand ten behoeve der slachtoffers van arbeidsongevallen.	69
H. — Voorzorgsfonds ten behoeve van door Beroepsziekten getroffen	79
I. — Rijkskas voor jaarlijks verlof	87
J. — Nationale Kas voor de Ouderdomsrente- en Weduwenrentetoelagen en de Wezentoelagen	99
K. — Nationaal Werk voor Wezen van de Arbeidsslachtoffers	111
L. — Rijksdienst voor Maatschappelijke Zekerheid . .	119
M. — Rijksfonds voor Verzekering tegen Ziekte en Invaliditeit	131
N. — Nationaal Pensioenfonds voor Mijnwerkers . .	143

Organisme :

A. — OFFICE NATIONAL DU PLACEMENT ET DU CHOMAGE.

Prévisions budgétaires pour l'exercice 1954.

4. RECETTES.

Art.	DÉSIGNATION DES PRODUITS, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1954 - <i>Begrotingsjaar</i> 1954	
		Evaluation des recettes par article (en milliers de francs) <i>Raming van de ontvangsten per artikel (in duizendtallen frank)</i>	Totaux par chapitre (en milliers de francs) <i>Totalen per hoofdstuk (in duizendtallen frank)</i>
	CHAPITRE 41.		
	Produits résultant de l'exercice de la mission statutaire.		
	411. — <i>Recettes fonctionnelles.</i>		
411.01	Produit de ventes (imprimés)	80	
03	Produit des prestations :		
	a) en matière de réadaptation des prisonniers de guerre	800	
	b) en matière de réadaptation des prisonniers poli- tiques	750	
	c) en matière de paiement d'allocations familiales aux chômeurs mis au travail	150	
		1.700	
05	Produit des récupérations en matière d'allocations de chômage. .	13.050	
07	Produit des redevances :		
	a) Subside de l'A.S.B.L. du Fonds d'Existence de la Construction	25.000	
	b) Subside de l'A.S.B.L. du Fonds d'Existence des Réparateurs de Navires	2.000	
	c) Subside de la Caisse auxiliaire pour paiement des allocations familiales (mise au travail des chô- meurs)	35.000	
		62.000	
08	Recettes de transfert :		
	a) Office National de Sécurité Sociale	1.450.000	
	b) Fonds National de retraite des ouvriers mineurs.	156.000	
		1.606.000	

Instelling :

A. — RIJKSDIENST VOOR ARBEIDSBEMIDDELING EN WERKLOOSHEID.

Budgetaire voorzieningen voor het dienstjaar 1954.

4. ONTVANGSTEN.

Evaluation des recettes présumées de 1953 (en milliers de francs) — Raming van de vermoede ontvangsten van 1953 (in duizendtallen frank)	Evaluation des recettes effectuées en 1952 (en milliers de francs) — Raming van de ontvangsten gedaan in 1952 (in duizendtallen frank)	AANWIJZING VAN DE OPBRENGSTEN, DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
		HOOFDSTUK 41. Opbrengsten voortvloeiend uit de uitoefening van de statutaire opdracht.	
		411. — <i>Functionele ontvangsten.</i>	
80	40	Opbrengst van verkopen (drukwerken)	411.01
—	—	Opbrengst van prestaties :	03
—	—	a) inzake herscholing der krijgsgevangenen.	
—	—	b) inzake herscholing der politieke gevangenen.	
—	—	c) inzake betaling van kindergeld aan tewerkgestelde werklozen.	
20.000	14.420	Opbrengst van terugvorderingen inzake werklozensteun . . .	05
		Opbrengst van retributies :	07
25.000	34.600	a) Toelage van de V.Z.W.D. Fonds voor de Bestaanszekerheid van de Bouwnijverheid.	
2.000	1.332	b) Toelage van de V.Z.W.D. Fonds voor de Bestaanszekerheid van de Scheepsherstellers.	
25.000	34.050	c) Toelage van de Hulpkas voor betaling van het kindergeld (tewerkstelling der werklozen).	
		Ontvangsten van overdracht :	08
1.420.000	1.460.000	a) Rijksdienst voor Maatschappelijke Zekerheid.	
156.000	159.000	b) Pensioenfonds voor mijnwerkers.	

Art.	DÉSIGNATION DES PRODUITS, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1954 - Begrotingsjaar 1954	
		Evaluation des recettes par article (en milliers de francs) <i>Raming van de ontvangsten per artikel (in duizendtallen frank)</i>	Totaux par chapitre (en milliers de francs) <i>Totalen per hoofdstuk (in duizendtallen frank)</i>
	<i>444. — Recettes exceptionnelles.</i>		
414.03	Produit de la vente d'archives	80	1.682.910
	CHAPITRE 42.		
	Recettes avec affectation spéciale.		
420.01	Remboursement d'avances par des communes, à reverser au Trésor.	158	158
	CHAPITRE 44.		
	Recettes financières patrimoniales.		
	<i>444. — Recettes particulières.</i>		
444.03	Produit des locations (non fonctionnelles)	110	1.065
04	Remboursement sur avances récupérables	955	
	CHAPITRE 45.		
	Intervention de l'Etat, des provinces et des communes.		
450.01	Interventions de l'Etat :		
	a) A fonds perdus (allocations de chômage, réadaptation professionnelle, frais d'administration, etc.) 4.557.202		
	b) Subventions spéciales :		
	1° Primes aux mineurs 15.000		
	2° Allocations temporaires aux frontaliers. . 6.000		
	3° Réadaptation professionnelle des prisonniers de guerre (Ministère de la Défense Nationale). 4.500		
	4° Réadaptation professionnelle des prisonniers politiques (Ministère de la Santé Publique et de la Famille) 4.500		
		4.587.202	4.587.202
	TOTAUX POUR LES RECETTES . . .		6.271.335

Evaluation des recettes présumées de 1953 (en milliers de francs) — <i>Raming van de vermoede ontvangsten van 1953</i> (in duizendtallen frank)	Evaluation des recettes effectuées en 1952 (en milliers de francs) — <i>Raming van de ontvangsten gedaan in 1952</i> (in duizendtallen frank)	AANWIJZING VAN DE OPBRENGSTEN, DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
80	64	414. — <i>Uitzonderingsontvangsten.</i> Opbrengst van de verkoop van archieven	414.03
158	158	HOOFDSTUK 42. Ontvangsten met bijzondere aanwending. Terugstortingen van voorschotten door gemeenten, te storten aan de Schatkist.	420.01
110 630	97 630	HOOFDSTUK 44. Financiële patrimoniuminkomsten. 444. — <i>Bijzondere ontvangsten.</i> Opbrengst van verhuringen (niet functioneel) Terugstortingen op terugvorderbare voorschotten	444.03 04
4.579.685 15.000 7.000 5.000 6.000	4.771.000 11.000 6.000 2.250 2.750	HOOFDSTUK 45. Tussenkomen van de Staat, de provinciën en de gemeenten. Tussenkomen van de Staat : a) Niet terugvorderbaar (werklozensteun, beroepsherscholing, administratieve kosten, enz.). b) Bijzondere toelagen : 1° Premien aan mijnwerkers. 2° Tijdelijke vergoedingen aan grensarbeiders. 3° Beroepsherscholing der krijgsgevangenen (Ministerie van Landsverdediging). 4° Beroepsherscholing der politieke gevangenen (Ministerie van Volksgezondheid en van het Gezin).	450.01
6.261.743	6.497.391	TOTALEN VOOR DE ONTVANGSTEN.	

Organisme :

A. — OFFICE NATIONAL DU PLACEMENT ET DU CHOMAGE.

Prévisions budgétaires pour l'exercice 1954.

5. DEPENSES.

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1954 - <i>Begrotingsjaar</i> 1954	
		Montant des crédits par article (en milliers de francs)	Montant des crédits par rubrique et par chapitre (en milliers de francs)
		— <i>Bedrag der kredieten per artikel (in duizendtallen frank)</i>	— <i>Bedrag der kredieten per rubriek en per hoofdstuk (in duizendtallen frank)</i>
	CHAPITRE 51. Paielements aux personnes attachées à l'organisme. 511. — <i>Personnel.</i>		
511.01	Rémunérations du personnel de cadre :		
	<i>a)</i> Personnel statutaire	157.441	
	<i>b)</i> Personnel recruté à titre temporaire	35.481	
		192.922	
02	Rémunérations du personnel de complément	21.900	
03	Charges de pensions	1.200	
04	Charges sociales dérivant de la législation sociale — Part patronale.	26.000	
05	Charges sociales extra-légales — Intervention patronale . . .	3.000	
06	Service social	750	
07	Formation professionnelle	30	
10	Honoraires forfaitaires.	80	
11	Intervention en matière de personnel attaché aux Maisons du Travail.	1.500	
			247.382
	512. — <i>Rétributions autres que celles du personnel.</i>		
512.01	Administrateurs et commissaires	230	
02	Membres de commissions	2.800	
			3.030

Instelling :

A. — RIJKSDIENST VOOR ARBEIDSBEMIDDELING EN WERKLOOSHEID.

Budgetaire voorzieningen voor het dienstjaar 1954.

5. UITGAVEN.

Montant des crédits prévus pour 1953 (en milliers de francs) <i>Bedrag der voor 1953 voorzien kredieten (in duizendtallen frank)</i>	Dépenses probables de l'année 1952 (en milliers de francs) <i>Vermoedelijke uitgaven van het jaar 1952 (in duizendtallen frank)</i>	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN, VAN DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
		HOOFDSTUK 51. Betalingen aan de personen aan de instelling verbonden. 511. — <i>Personeel.</i> Bezoldigingen van het kaderpersoneel :	511.01
156.548	166.900	a) Personeel in statutair rechtsverband.	
12.947		b) Tijdelijk aangeworven personeel.	
36.014	37.850	Bezoldigingen van het aanvullend personeel	02
780	860	Lasten van pensioenen	03
25.300	25.500	Sociale lasten voortspruitend uit de sociale wetgeving — Patroons- aandeel.	04
3.000	2.850	Extra-wettelijke sociale lasten — Patronale tussenkomst . . .	05
750	1.500	Sociale dienst	06
30	—	Beroepsvorming.	07
—	—	Forfaitaire erelonen	10
—	—	Tussenkomst inzake personeel verbonden aan de Huizen van de Arbeid.	11
		512. — <i>Andere bezoldigingen dan deze van het personeel.</i> Beheerders en commissarissen	512.01
272	105	Leden van commissies	02
3.170	2.400		

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1954 - <i>Begrotingsjaar</i> 1954	
		Montant des crédits par article (en milliers de francs)	Montant des crédits par rubrique et par chapitre (en milliers de francs)
		— <i>Bedrag der kredieten per artikel (in duizendtallen frank)</i>	— <i>Bedrag der kredieten per rubriek en per hoofdstuk (in duizendtallen frank)</i>
	513. — <i>Frais de représentation et déplacements.</i>		
513.01	Représentation	20	
02	Déplacements	7.100	7.120
	TOTAUX POUR LE CHAPITRE 51 . . .		257.532
	CHAPITRE 52.		
	Paielements à des tiers pour prestations, fournitures, travaux, etc., ayant pour objet des services ou des biens non suscep- tibles d'être inventoriés.		
	521. — <i>Locaux et matériel.</i>		
521.01	Loyer des locaux, contributions foncières et charges complémentaires	6.000	
02	Location de matériel et de mobilier	600	
03	Entretien, réparation et aménagement des locaux	11.800	
04	Entretien et réparation du matériel et du mobilier	625	
05	Assurances	70	19.095
	522. — <i>Bureau.</i>		
522.01	Frais de bureau généralement quelconques :		
	a) Fournitures de bureau 1.680		
	b) Affranchissement du courrier 3.700		
	c) Téléphone, télégraphe et C.C.P. 2.650		
	d) Imprimés 7.100		
	e) Divers 150		
	f) Frais de transport 450		
	g) Organisation d'examens 150		
		15.880	15.880
	523. — <i>Publications, propagande, publicité.</i>		
523.01	Frais de publicité « Placement »	700	700

Montant des crédits prévus pour 1953 (en milliers de francs) ---	Dépenses probables de l'année 1952 (en milliers de francs) ---	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN, VAN DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
<i>Bedrag der voor 1953 voorzien kredieten</i> (in duizendtallen frank)	<i>Vermoedelijke uitgaven van het jaar 1952</i> (in duizendtallen frank)		
20	1	513. — <i>Representatie- en verplaatsingskosten.</i>	
6.500	7.000	Representatie	513.01
		Verplaatsingen	02
245.331	244.966	TOTALEN VOOR HOOFDSTUK 51.	
		HOOFDSTUK 52.	
		Betalingen aan derden voor prestaties, leveringen, werken, enz., die tot voorwerp hebben diensten of goederen niet vatbaar om geïnventariseerd te worden.	
		521. — <i>Lokalen en materieel.</i>	
4.500	3.600	Huur van lokalen, grondbelastingen en bijkomende lasten. . .	521.01
600	100	Huren van materieel en meubilair	02
10.000	9.100	Onderhoud, herstel en inrichting van lokalen	03
720	620	Onderhoud en herstel van materieel en meubilair	04
—	—	Verzekeringen	05
		522. — <i>Bureel.</i>	
		Allerhande bureelonkosten :	522.01
1.800	1.650	a) Bureelbenodigdheden.	
3.200	3.100	b) Frankeerkosten.	
2.200	2.000	c) Telefoon, telegraaf en P.C.R.	
7.100	5.700	d) Drukwerken.	
150	150	e) Diverse.	
450	400	f) Vervoerkosten.	
284	300	g) Inrichting van examens.	
		523. — <i>Publicaties, propaganda, publiciteit.</i>	
700	500	Allerhande kosten publiciteit « Plaatsing »	523.01

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1954 - <i>Begrotingsjaar 1954</i>	
		Montant des crédits par article (en milliers de francs)	Montant des crédits par rubrique et par chapitre (en milliers de francs)
		— <i>Bedrag der kredieten per artikel (in duizendtallen frank)</i>	— <i>Bedrag der kredieten per rubriek en per hoofdstuk (in duizendtallen frank)</i>
	524. — <i>Contentieux.</i>		
524.01	Honoraires d'avocats et d'experts, frais de procédure	100	100
	TOTAUX POUR LE CHAPITRE 52		35.775
	CHAPITRE 53.		
	Paielements à des tiers, par suite de l'exercice par l'organisme, de sa mission statutaire.		
	531. — <i>Stocks et produits de consommation.</i>		
531.01	Combustibles	3.400	5.020
02	Energie électrique	1.350	
03	Eau	270	
04	Gaz	300	
	533. — <i>Dépenses particulières.</i>		
533.01	a) Allocations de chômage 5.328.000	5.968.500	5.968.500
	b) Réadaptation professionnelle 20.000		
	c) Mise au travail des chômeurs par communes, pro- vinces, pouvoirs publics 340.000		
	d) Examens médicaux et examens du passé profes- sionnel des chômeurs 2.500		
	e) Frais d'administration des organismes payeurs 186.000		
	f) Fonds d'Existence de la Construction (arrêté du 18 septembre 1947) 25.000		
	g) Fonds d'Existence des Réparateurs de Navires (arrêtés des 5 mars et 24 mai 1948) 2.000		
	h) Paiement des allocations familiales (mise au travail des chômeurs) (arrêtés des 10 août 1946 et 6 mai 1948) 35.000		
	i) Réadaptation professionnelle des prisonniers de guerre (arrêté du 31 mai 1949) 4.500		
	j) Réadaptation professionnelle des prisonniers poli- tiques (arrêté du 31 mai 1949) 4.500		
	k) Prime aux mineurs 15.000		
	l) Allocations temporaires aux travailleurs frontaliers. 6.000		
	TOTAUX POUR LE CHAPITRE 53		5.973.520

Montant des crédits prévus pour 1953 (en milliers de francs) — <i>Bedrag der voor 1953 voorzien kredieten</i> (in duizendtallen frank)	Dépenses probables de l'année 1952 (en milliers de francs) — <i>Vermoedelijke uitgaven van het jaar 1952</i> (in duizendtallen frank)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN, VAN DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
—	—	524. — <i>Geschillen.</i>	
		Erelonen van advokaten en deskundigen, kosten van rechtspleging	524.01
31.704	27.220	TOTALEN VOOR HOOFDSTUK 52.	
		HOOFDSTUK 53.	
		Betalingen aan derden voortvloeiend uit de uitoefening door de instelling van haar statutaire opdracht.	
		531. — <i>Stocks en verbruiksproducten.</i>	
2.600	2.000	Brandstoffen	531.01
1.250	1.000	Electrische energie	02
150	200	Water	03
500	200	Gas	04
		533. — <i>Bijzondere uitgaven.</i>	
5.335.000	5.605.665	a) Werklozensteun.	533.01
25.000	15.000	b) Beroepsherscholing.	
340.000	336.000	c) Tewerkstelling der werklozen door gemeenten, provinciën, open- bare machten.	
2.500	2.000	d) Medische onderzoeken en onderzoeken van het beroepsverleden der werklozen.	
188.000	167.000	e) Administratiekosten van de uitbetalingsorganismen.	
25.000	34.600	f) Bestaanszekerheid van de Bouwnijverheid (besluit d.d. 18 Sep- tember 1947).	
2.000	1.332	g) Bestaanszekerheid van de Scheepsherstellers (besluiten d.d. 5 Maart en 24 Mei 1948).	
25.000	34.050	h) Betaling van het kindergeld (tewerkstelling der werklozen) (besluiten d.d. 10 Augustus 1946 en 6 Mei 1948).	
5.000	2.250	i) Beroepsherscholing der krijgsgevangenen (besluit d.d. 31 Mei 1949).	
6.000	2.750	j) Beroepsherscholing der politieke gevangenen (besluit d.d. 31 Mei 1949).	
15.000	11.000	k) Premiën aan mijnwerkers.	
7.000	6.000	l) Tijdelijke toelagen aan grensarbeiders.	
5.980.000	6.221.047	TOTALEN VOOR HOOFDSTUK 53.	

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1954 - <i>Begrotingsjaar</i> 1954	
		Montant des crédits par article (en milliers de francs) <i>Bedrag der kredieten per artikel (in duizendtallen frank)</i>	Montant des crédits par rubrique et par chapitre (en milliers de francs) <i>Bedrag der kredieten per rubriek en per hoofdstuk (in duizendtallen frank)</i>
	CHAPITRE 54.		
	Dépenses sur ressources avec affectation spéciale.		
540.01	Versement au Trésor. — Remboursement d'avances consenties. .	158	158
	TOTAUX POUR LE CHAPITRE 54		158
	CHAPITRE 55.		
	Paiements à des tiers pour l'acquisition de biens patrimoniaux.		
550.02	Mobilier :		
	a) Acquisitions nouvelles 855		
	b) Renouvellement 380	1.235	
03	Machines :		
	a) Acquisitions nouvelles 285		
	b) Renouvellement 570	855	
04	Matériel :		
	a) Acquisitions nouvelles 475		
	b) Renouvellement 1.425	1.900	
05	Véhicules automobiles. — Renouvellement	330	
07	Bibliothèque.	30	4.350
	TOTAUX POUR LE CHAPITRE 55		4.350
	TOTAUX POUR LES DÉPENSES		6.271.335

Montant des crédits prévus pour 1953 (en milliers de francs) — <i>Bedrag der voor 1953 voorzien kredieten (in duizendtallen frank)</i>	Dépenses probables de l'année 1952 (en milliers de francs) — <i>Vermoedelijke uitgaven van het jaar 1952 (in duizendtallen frank)</i>	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN, VAN DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
158	158	HOOFDSTUK 54. Uitgaven op geldmiddelen met bijzondere aanwending. Storting aan de Schatkist. — Terugstorting van toegestane voor- schotten.	540.01
158	158	TOTALEN VOOR HOOFDSTUK 54.	
900	900	HOOFDSTUK 55. Betalingen aan derden voor aankoop van patrimoniale goederen.	550.02
400	500	Roerende goederen : a) Nieuwe aankopen. b) Vernieuwing.	
300	600	Machines : a) Nieuwe aankopen.	03
600	300	b) Vernieuwing.	
500	700	Materieel : a) Nieuwe aankopen.	04
1.500	500	b) Vernieuwing.	
350	—	Autovoertuigen. — Vernieuwing	05
—	—	Bibliotheek	07
4.550	3.500	TOTALEN VOOR HOOFDSTUK 55.	
6.261.743	6.496.891	TOTALEN VOOR DE UITGAVEN.	

Organisme :

B. — OFFICE NATIONAL DE COORDINATION DES ALLOCATIONS FAMILIALES.

Prévisions budgétaires pour l'exercice 1954.

4. RECETTES.

Art.	DÉSIGNATION DES PRODUITS, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1954 - <i>Begrotingsjaar</i> 1954	
		Evaluation des recettes par article (en milliers de francs) <i>Raming van de ontvangsten per artikel (in duizendtallen frank)</i>	Totaux par chapitre (en milliers de francs) <i>Totalen per hoofdstuk (in duizendtallen frank)</i>
	CHAPITRE 41. Produits résultant de l'exercice de la mission statutaire.		
	411. — <i>Recettes fonctionnelles.</i>		
411.01	Produit de ventes	350	
07	Produit des cotisations et des redevances :		
	a) Cotisations au service social central 1.415		
	b) Couverture des frais de l'organisme 35.830	37.245	
09	Récupération de frais administratifs exposés pour compte de tiers.	509	
	412. — <i>Recettes de publications et de publicité.</i>		
412.01	Abonnements au Bulletin d'Information	90	
	414. — <i>Recettes exceptionnelles.</i>		
414.03	Vente de déchets	5	
04	Ristournes diverses	15	38.214
	CHAPITRE 44. Recettes financières patrimoniales.		
	444. — <i>Recettes particulières.</i>		
444.03	Produits des locations (non fonctionnelles)	5.501	5.501
	TOTAUX POUR LES RECETTES		43.715 =====

Instelling :

B. — RIJKSDIENST VOOR SAMENORDENING DER GEZINSVERGOEDINGEN.

Budgetaire voorzieningen voor het dienstjaar 1954.

4. ONTVANGSTEN.

Evaluation des recettes présumées de 1953 (en milliers de francs)	Evaluation des recettes effectuées en 1952 (en milliers de francs)	AANWIJZING VAN DE OPBRENGSTEN, DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
— <i>Raming van de vermoede ontvangsten van 1953 (in duizendtallen frank)</i>	— <i>Raming van de ontvangsten gedaan in 1952 (in duizendtallen frank)</i>		
		HOOFDSTUK 41.	
		Opbrengsten voortvloeiend uit de uitoefening van de statutaire opdracht.	
		411. — <i>Functionele ontvangsten.</i>	
350	419	Opbrengst van verkopen	411.01
		Opbrengst van bijdragen en retributies :	07
		a) Bijdragen van de centrale sociale dienst.	
		b) Dekking van de kosten van de instelling.	
36.045	34.141		
196	6.320	Terugvordering van administratieve kosten ten laste genomen voor rekening van derden.	09
		412. — <i>Ontvangsten van publicaties en publiciteit.</i>	
50	51	Abonnementen op het Informatieblad	412.01
		414. — <i>Uitzonderingsontvangsten.</i>	
1	5	Verkoop van afval	414.03
20	19	Verschillende ristorno's	04
		HOOFDSTUK 44.	
		Financiële patrimoniumontvangsten.	
		444. — <i>Bijzondere ontvangsten.</i>	
5.807	5.609	Opbrengsten van verhuringen (niet functioneel)	444.03
42.469	46.564	TOTALEN VOOR DE ONTVANGSTEN.	
=====	=====		

Organisme :

B. — OFFICE NATIONAL DE COORDINATION DES ALLOCATIONS FAMILIALES.

Prévisions budgétaires pour l'exercice 1954.

5. DEPENSES.

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1954 - <i>Begrotingsjaar</i> 1954	
		Montant des crédits par article (en milliers de francs)	Montant des crédits par rubrique et par chapitre (en milliers de francs)
		— <i>Bedrag der kredieten per artikel (in duizendtallen frank)</i>	— <i>Bedrag der kredieten per rubriek en per hoofdstuk (in duizendtallen frank)</i>
	CHAPITRE 51.		
	Paielements aux personnes attachées à l'organisme.		
	511. — <i>Personnel.</i>		
511.01	Rémunérations du personnel de cadre :		
	<i>b)</i> Personnel statutaire	25.448	
02	Rémunérations du personnel de complément	92	
03	Charges de pensions	29	
04	Charges sociales dérivant de la législation sociale — Part patronale.	2.920	
05	Charges sociales extra-légales — Intervention patronale	457	
06	Service social	1.005	
09	Indemnités ne couvrant pas des charges réelles	60	
10	Honoraires forfaitaires.	120	
			30.131
	512. — <i>Rétributions autres que celles du personnel.</i>		
512.02	Membres de commissions	145	
03	Organes de contrôle de l'Etat	57	
			202
	513. — <i>Frais de représentation et déplacements.</i>		
513.01	Représentation	10	
02	Déplacements	1.476	
			1.486
	TOTAUX POUR LE CHAPITRE 51		31.819
			=====

Instelling :

B. — RIJKSDIENST VOOR SAMENORDENING DER GEZINSVERGOEDINGEN.

Budgetaire voorzieningen voor het dienstjaar 1954.

5. UITGAVEN.

Montant des crédits prévus pour 1953 (en milliers de francs)	Dépenses probables de l'année 1952 (en milliers de francs)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN, VAN DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
<i>Bedrag der voor 1953 voorzien kredieten</i> (in duizendtallen frank)	<i>Vermoedelijke uitgaven van het jaar 1952</i> (in duizendtallen frank)		
		HOOFDSTUK 51.	
		Betalingen aan de personen aan de instelling verbonden.	
		511. — <i>Personeel.</i>	
		Bezoldigingen van het kaderpersoneel :	511.01
24.102	29.040	b) Personeel in statutair rechtsverband.	
—	204	Bezoldigingen van het aanvullend personeel	02
35	12	Lasten van pensioenen	03
2.916	3.556	Sociale lasten voortvloeiend uit de sociale wetgeving — Patroons- aandeel.	04
485	551	Extra-wettelijke sociale lasten — Patronale tussenkomst . . .	05
1.010	702	Sociale dienst	06
—	114	Vergoedingen die geen werkelijke lasten dekken	09
106	102	Forfaitaire erelonen	10
		512. — <i>Andere bezoldigingen dan deze van het personeel.</i>	
215	79	Leden van commissies	512.02
57	54	Contrôleorganen van de Staat	03
		513. — <i>Representatie- en verplaatsingskosten.</i>	
10	1	Representatie	513.01
1.722	1.024	Verplaatsingen	02
30.658	35.439	TOTALEN VOOR HOOFDSTUK 51.	
=====	=====		

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1954 - <i>Begrotingsjaar</i> 1954	
		Montant des crédits par article (en milliers de francs) — <i>Bedrag der kredieten per artikel (in duizendtallen frank)</i>	Montant des crédits par rubrique et par chapitre (en milliers de francs) — <i>Bedrag der kredieten per rubriek en per hoofdstuk (in duizendtallen frank)</i>
	CHAPITRE 52.		
	Paielements à des tiers pour prestations, fournitures, travaux, etc., ayant pour objet des services ou des biens non suscep- tibles d'être inventoriés.		
	521. — <i>Locaux et matériel.</i>		
521.01	Loyer des locaux, contributions foncières et charges complémentaires	850	
03	Entretien et réparation des locaux	855	
04	Entretien et réparation du matériel et du mobilier	231	
05	Assurances	28	
09	Divers	42	
			2.006
	522. — <i>Bureau.</i>		
522.01	Frais de bureau généralement quelconques :		
	a) Fournitures de bureau 2.732		
	b) Affranchissement du courrier 191		
	c) Téléphone et télégraphe 378		
	d) Documentation (journaux et périodiques) 40		
	e) Cotisations diverses 7		
	f) Pourboires et étrennes 4		
	g) Petit matériel de bureau 2		
	h) Frais de banque et de C.C.P. 4		
	i) Divers 45		
		3.403	
			3.403
	523. — <i>Publications, propagande, publicité.</i>		
523.01	Frais généralement quelconques de publicité :		
	a) Bulletin d'information 161		
	b) Conférences. — Prix 42		
		203	
			203
	524. — <i>Contentieux.</i>		
524.01	Frais de justice et intérêts de retard	10	
			10

Montant des crédits prévus pour 1953 (en milliers de francs) — <i>Bedrag der voor 1953 voorzien kredieten</i> (in duizendtallen frank)	Dépenses probables de l'année 1952 (en milliers de francs) — <i>Vermoedelijke uitgaven van het jaar 1952</i> (in duizendtallen frank)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN, VAN DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
		HOOFDSTUK 52. Betalingen aan derden voor prestaties, leveringen, werken, enz., die tot voorwerp hebben diensten of goederen niet vatbaar om geïnventariseerd te worden.	
		521. — <i>Lokalen en materieel.</i>	
720	720	Huur van lokalen, grondbelastingen en bijkomende lasten . . .	521.01
600	686	Onderhoud en herstel van lokalen	03
160	155	Onderhoud en herstel van materieel en meubilair	04
27	27	Verzekeringen	05
33	50	Verscheidene	09
		522. — <i>Bureel.</i>	
		Allerhande bureelonkosten :	522.01
		a) Bureelbenodigdheden.	
		b) Frankeerkosten.	
		c) Telefoon en telegraaf.	
		d) Documentatie (dagbladen en tijdschriften).	
		e) Diverse bijdragen.	
		f) Drinkgeld en nieuwjaarsfooiën.	
		g) Klein bureelmaterieel.	
		h) Bank- en P.C.R. kosten.	
		i) Diverse.	
3.282	3.510		
		523. — <i>Publicaties, propaganda, publiciteit.</i>	
		Allerhande kosten van publicaties, propaganda en publiciteit. .	523.01
		a) Informatiebulletijn.	
180	164	b) Voordrachten. — Prijzen.	
		524. — <i>Geschillen.</i>	
10	1	Gerechtskosten en nalatigheidsinteressen	524.01

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1954 - <i>Begrotingsjaar</i> 1954	
		Montant des crédits par article (en milliers de francs)	Montant des crédits par rubrique et par chapitre (en milliers de francs)
		<i>Bedrag der kredieten per artikel (in duizendtallen frank)</i>	<i>Bedrag der kredieten per rubriek en per hoofdstuk (in duizendtallen frank)</i>
	525. — <i>Charges financières.</i>		
525.01	Intérêts sur emprunts	4.682	4.682
	526. — <i>Autres prestations et travaux par tiers.</i>		
526.03	Frais de transport	25	
05	Rétributions des correspondants locaux	225	250
	TOTAUX POUR LE CHAPITRE 52		10.554
	CHAPITRE 53.		
	Paiements à des tiers, par suite de l'exercice par l'organisme, de sa mission statutaire.		
	531. — <i>Stocks et produits de consommation.</i>		
531.01	Combustibles	625	
02	Energie électrique	350	
03	Eau	60	
04	Gaz	10	1.045
	534. — <i>Ristournes et non-valeurs.</i>		
534.02	Créances irrécouvrables	10	10
	TOTAUX POUR LE CHAPITRE 53		1.055
	CHAPITRE 55.		
	Paiements à des tiers pour l'acquisition de biens patrimoniaux.		
550.02	Mobilier. — Acquisitions nouvelles	75	
03	Machines. — Acquisitions nouvelles	100	
04	Matériel. — Acquisitions nouvelles	55	
07	Bibliothèque.	57	287
	TOTAUX POUR LE CHAPITRE 55		287
	TOTAUX POUR LES DÉPENSES		43.715

Montant des crédits prévus pour 1953 (en milliers de francs)	Dépenses probables de l'année 1952 (en milliers de francs)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN, VAN DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN		Art.
<i>Bedrag der voor 1953 voorzien kredieten</i> (in duizendtallen frank)	<i>Vermoedelijke uitgaven van het jaar 1952</i> (in duizendtallen frank)			
4.803	4.554	525. — <i>Financiële lasten.</i>		
		Interesten op leningen	525.01	
		526. — <i>Andere prestaties en werken door derden.</i>		
22	24	Vervoerkosten	526.03	
500	257	Bezoldigingen van plaatselijke correspondenten	05	
10.337	10.148	TOTALEN VOOR HOOFDSTUK 52.		
		HOOFDSTUK 53.		
		Betalingen aan derden voortvloeiend uit de uitoefening door de instelling van haar statutaire opdracht.		
		531. — <i>Stocks en verbruiksprodukten.</i>		
680	582	Brandstoffen	531.01	
360	310	Electrische energie	02	
49	56	Water	03	
20	14	Gas	04	
		534. — <i>Ristorno's en kwade-posten.</i>		
10	—	Oninbare schuldvorderingen	534.02	
1.119	962	TOTALEN VOOR HOOFDSTUK 53.		
		HOOFDSTUK 55.		
		Betalingen aan derden voor aankoop van patrimoniale goederen.		
60	75	Roerende goederen. — Nieuwe aankopen	550.02	
175	142	Machines. — Nieuwe aankopen	03	
70	33	Materieel. — Nieuwe aankopen	04	
50	49	Bibliotheek	07	
355	299	TOTALEN VOOR HOOFDSTUK 55.		
42.469	46.848	TOTALEN VOOR DE UITGAVEN.		

Organisme :

C. — CAISSE NATIONALE DE COMPENSATION POUR ALLOCATIONS FAMILIALES.

Prévisions budgétaires pour l'exercice 1954.

4. RECETTES.

Art.	DÉSIGNATION DES PRODUITS, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1954 - Begrotingsjaar 1954	
		Evaluation des recettes par article (en milliers de francs) — <i>Raming van de ontvangsten per artikel (in duizendtallen frank)</i>	Totaux par chapitre (en milliers de francs) — <i>Totalen per hoofdstuk (in duizendtallen frank)</i>
	CHAPITRE 41.		
	Produits résultant de l'exercice de la mission statutaire.		
	411. — <i>Recettes fonctionnelles.</i>		
411.01	Produit de ventes	90	
07	Produit des cotisations :		
	a) Excédents des caisses d'allocations familiales. 85.000		
	b) Retenues sur prix d'achat de marchandises importées 20.000		
	c) Moitié du produit des amendes civiles 60		
	d) Moitié du produit des majorations sur cotisations versées tardivement. 25		
08	Recettes de transfert. — Cotisations proportionnelles de Sécurité Sociale :	105.085	
	a) Office National de Sécurité Sociale, pour la Compensation Nationale 5.288.000		
	b) Fonds National de Retraite des Ouvriers Mineurs, pour la Compensation Nationale 585.000		
	c) Office de Sécurité Sociale des Marins de Commerce, pour la Compensation Nationale 14.430		
	d) Fonds National d'Assurance Maladie-Invalidité, pour la Compensation Nationale 127		
411.09	Récupérations de frais exposés pour compte de tiers :	5.887.557	
	a) Droits postaux des caisses de compensation 800		
	b) Traitements et charges sociales du personnel préposé à des tâches communes à plusieurs organismes. 3.780		
		4.580	

Instelling :

C. — NATIONALE VERREKENKAS VOOR GEZINSVERGOEDINGEN.

Budgetaire voorzieningen voor het dienstjaar 1954.

4. ONTVANGSTEN.

Evaluation des recettes présumées de 1953 (en milliers de francs)	Evaluation des recettes effectuées en 1952 (en milliers de francs)	AANWIJZING VAN DE OPBRENGSTEN, DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
— <i>Raming van de vermoede ontvangsten van 1953 (in duizendtallen frank)</i>	— <i>Raming van de ontvangsten gedaan in 1952 (in duizendtallen frank)</i>		
		HOOFDSTUK 41.	
		Opbrengsten voortvloeiend uit de uitoefening van de statutaire opdracht.	
		<i>411. — Functionele ontvangsten.</i>	
70	88	Opbrengst van verkopen	411.01
		Opbrengst van bijdragen :	07
134.000	86.870	a) Overschotten der kassen voor gezinsvergoedingen.	
18.000	36.829	b) Afhouding op de aankoop prijs van ingevoerde koopwaren.	
60	172	c) Helft van het produkt der burgerlijke boeten.	
100	47	d) Helft van het produkt der verhoging op laattijdig gestorte hoofdelijke bijdragen.	
		Ontvangsten van overdracht — Proportionele bijdragen van Maatschappelijke Zekerheid :	08
5.153.000	5.231.823	a) Rijksdienst voor Maatschappelijke Zekerheid, voor de Nationale Compensatie.	
585.000	604.569	b) Nationaal Pensioenfonds voor Mijnwerkers, voor de Nationale Compensatie.	
12.918	14.430	c) Dienst der Maatschappelijke Zekerheid voor de Zeelieden der Koopvaardij, voor de Nationale Compensatie.	
150	130	d) Rijksfonds voor Verzekering tegen Ziekte en Invaliditeit, voor de Nationale Compensatie.	
		Recuperaties van kosten uitbetaald voor rekening van derden :	411.09
800	623	a) Postrechten bij de compensatiekassen.	
3.212	3.111	b) Wedden en sociale lasten van het personeel aangesteld voor aan verschillende instellingen gemeenschappelijke taken.	

Art.	DÉSIGNATION DES PRODUITS, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1954 - <i>Begrotingsjaar</i> 1954	
		Evaluation des recettes par article (en milliers de francs) <i>Raming van de ontvangsten per artikel (in duizendtallen frank)</i>	Totaux par chapitre (en milliers de francs) <i>Totalen per hoofdstuk (in duizendtallen frank)</i>
	413. — <i>Revenus financiers.</i>		
413.01	Intérêts sur placements :		
	a) Intérêts sur fonds placés à la Caisse Générale d'Épargne et de Retraite (<i>pour mémoire</i>)	—	
	b) Intérêts sur participation au capital d'une Société de Mécanographie	5	
	c) Intérêts créditeurs à l'Office National de Coordina- tion des Allocations familiales	253	
		258	
02	Revenus sur portefeuille-titres	3.150	6.000.720
	CHAPITRE 42.		
	Recettes avec affectation spéciale.		
420.01	Cotisations O.N.S.S. pour la Caisse Spéciale des Communes. .	59.000	
02	Cotisations en vue du paiement des pécules familiaux de vacances	369.500	428.500
	CHAPITRE 43.		
	Produits de la vente d'objets patrimoniaux.		
430.02	Mobilier	30	
04	Matériel	15	
06	Fournitures de bureau (cession à d'autres organismes centraux). .	350	395
	CHAPITRE 44.		
	Recettes financières patrimoniales.		
444.02	Récupération de frais de répartition	12	
03	Produit des locations (non fonctionnelles)	665	
04	Récupération d'allocations familiales payées pour compte de :		
	a) « Bureau voor Belgische Zaken »	1.500	
	b) Organismes français d'allocations familiales	8.500	
		10.000	10.677

Evaluation des recettes présumées de 1953 (en milliers de francs)	Evaluation des recettes effectuées en 1952 (en milliers de francs)	AANWIJZING VAN DE OPBRENGSTEN, DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
<i>Raming van de vermoede ontvangsten van 1953 (in duizendtallen frank)</i>	<i>Raming van de ontvangsten gedaan in 1952 (in duizendtallen frank)</i>		
		413. — <i>Financiële inkomsten.</i>	
		Interesten op beleggingen :	413.01
730	2.290	a) Interesten van fondsen belegd bij de Algemene Spaar- en Lijfrentekas (<i>pro memorie</i>).	
5	5	b) Interesten op deelneming in het kapitaal van een Maatschappij voor Mecnographie.	
	299	c) Interesten op kredietrekening bij de Rijksdienst voor Samen- ordening der Gezinsvergoedingen.	
2.800	2.981	Inkomsten van de effecten-portefeuille	02
		HOOFDSTUK 42.	
		Ontvangsten met bijzondere aanwending.	
67.000	59.366	R.M.Z. bijdragen voor de Speciale Kas der Gemeenten . . .	420.01
392.500	380.152	Bijdragen tot de betaling van de gezinsverlofgelden	02
		HOOFDSTUK 43.	
		Opbrengst van de verkoop van patrimoniale voorwerpen.	
20	18	Mobilair	430.02
10	9	Materieel.	04
300	347	Kantoorbenodigdheden (afstand aan andere centrale instellingen).	06
		HOOFDSTUK 44.	
		Financiële patrimoniumontvangsten.	
	30	Terugvorderingen van verdelingskosten	444.02
314	429	Opbrengst van verhuringen (niet functioneel)	03
		Terugvordering van kinderbijslag betaald voor rekening van :	04
1.575	1.256	a) Bureau voor Belgische Zaken.	
5.345	8.235	b) Franse organismen voor kinderbijslag.	

Art.	DÉSIGNATION DES PRODUITS, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1954 - Begrotingsjaar 1954	
		Evaluation des recettes par article (en milliers de francs) <i>Raming van de ontvangsten per artikel (in duizendiallen frank)</i>	Totaux par chapitre (en milliers de francs) <i>Totalen per hoofdstuk (in duizendiallen frank)</i>
	CHAPITRE 45. Intervention de l'Etat, des provinces et des communes.		
450.01	Intervention de l'Etat : a) A fonds perdus : 1 ^o Ministère du Travail et de la Prévoyance Sociale (Compensation Nationale). 573.000 2 ^o Ministère du Travail et de la Prévoyance Sociale (Caisse Spéciale des Communes) 27.000 3 ^o Ministère du Travail et de la Prévoyance Sociale (Budget des Pensions) (art. 101, 2 ^o et 3 ^o , de la loi du 4 août 1930) 104.780 4 ^o Ministère des Finances (Budget des Pensions) (orphelins et invalides de guerre) 86.750	791.530	
02	Intervention des provinces — Allocations familiales (art. 101, 2 ^o et 3 ^o de la loi du 4 août 1930)	1.250	792.780
	TOTAUX POUR LES RECETTES		7.233.072 =====

Evaluation des recettes présumées de 1953 (en milliers de francs) — <i>Raming van de vermoede ontvangsten van 1953 (in duizendtallen frank)</i>	Evaluation des recettes effectuées en 1952 (en milliers de francs) — <i>Raming van de ontvangsten gedaan in 1952 (in duizendtallen frank)</i>	AANWIJZING VAN DE OPBRENGSTEN, DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
		HOOFDSTUK 45. Tussenkomen van de Staat, de provinciën en de gemeenten. Tussenkomen van de Staat : a) Niet terugvorderbaar : 1° Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg (Nationale Compensatie). 2° Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg (Speciale Kas der Gemeenten). 3° Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg (Begroting van Pensioenen) (art. 101, 2° en 3°, van de wet dd. 4 Augustus 1930). 4° Ministerie van Financiën (Begroting van Pensioenen) (oorlogswezen en invaliden). Tussenkomen der provinciën. — Kinderbijslag (art. 101, 2° en 3°, van de wet dd. 4 Augustus 1930).	450.01
570.000	604.354		
30.000	22.000		
112.210	114.884		
61.500	49.021		
1.240	1.211		02
7.152.859	7.225.579	TOTALEN VOOR DE ONTVANGSTEN.	
=====	=====		

Organisme :

C. — CAISSE NATIONALE DE COMPENSATION POUR ALLOCATIONS FAMILIALES.

Prévisions budgétaires pour l'exercice 1954.

5. DEPENSES.

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1954 - <i>Begrotingsjaar</i> 1954	
		Montant des crédits par article (en milliers de francs)	Montant des crédits par rubrique et par chapitre (en milliers de francs)
		<i>Bedrag der kredieten per artikel (in duizendtallen frank)</i>	<i>Bedrag der kredieten per rubriek en per hoofdstuk (in duizendtallen frank)</i>
	CHAPITRE 51. Paiements aux personnes attachées à l'organisme. 511. — <i>Personnel.</i>		
511.01	Rémunération du personnel de cadre :		
	<i>b)</i> Personnel statutaire	14.280	
04	Charges sociales dérivant de la législation sociale — Part patro- nale	1.636	
05	Charges sociales extra-légales — Intervention patronale	208	
06	Service Social	315	
10	Honoraires forfaitaires :		
	<i>a)</i> Médecin-expert 15		
	<i>b)</i> Expert Comité Paritaire 3	18	
			16.457
	512. — <i>Rétributions autres que celles du personnel.</i>		
512.01	Administrateurs et Commissaires	118	
03	Organes de contrôle de l'Etat :		
	<i>a)</i> Commissaires du Gouvernement 56		
	<i>b)</i> Collège des reviseurs 18		
	<i>c)</i> Jury d'examen 20	94	
04	Secrétaire et secrétaire adjoint du Conseil d'Administration . .	50	
05	Service du délégué au Contrôle	143	
			405

Instelling :

C. — NATIONALE VERREKENKAS VOOR GEZINSVERGOEDINGEN.

Budgetaire voorzieningen voor het dienstjaar 1954.

5. UITGAVEN.

Montant des crédits prévus pour 1953 (en milliers de francs)	Dépenses probables de l'année 1952 (en milliers de francs)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN, VAN DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
<i>Bedrag der voor 1953 voorzien kredieten</i> (in duizendtallen frank)	<i>Vermoedelijke uitgaven van het jaar 1952</i> (in duizendtallen frank)		
		HOOFDSTUK 51.	
		Betalingen aan de personen aan de instelling verbonden.	
		511. — <i>Personeel.</i>	
		Bezoldigingen van het kaderpersoneel :	511.01
13.879	11.185	b) Personeel in statutair rechtsverband.	
		Sociale lasten voortspuitend uit de sociale wetgeving — Patroons- aandeel.	04
1.574	1.131		
192	152	Extra-wettelijke sociale lasten — Patronale tussenkomst . . .	05
376	274	Sociale dienst	06
		Forfaitaire erelonen :	10
15	8	a) Deskundig geneesheer.	
3	1	b) Deskundig Paritair Comité.	
		512. — <i>Andere bezoldigingen dan deze van het personeel.</i>	
176	47	Beheerders en Commissarissen	512.01
		Controleorganen van de Staat :	03
56	—	a) Commissarissen van de Regering.	
18	18	b) College van revisoren.	
—	4	c) Examenjury.	
50	—	Secretaris en adjunct-secretaris van de Raad van Beheer . . .	04
142	136	Dienst van de afgevaardigde bij de Controle	05

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1954 - <i>Begrotingsjaar 1954</i>	
		Montant des crédits par article (en milliers de francs) <i>Bedrag der kredieten per artikel (in duizendtallen frank)</i>	Montant des crédits par rubrique et par chapitre (en milliers de francs) <i>Bedrag der kredieten per rubriek en per hoofdstuk (in duizendtallen frank)</i>
513.02	513. — <i>Frais de représentation et de déplacements.</i> Déplacements : a) Des administrateurs 52 b) Des contrôleurs 697 TOTAUX POUR LE CHAPITRE 51 CHAPITRE 52. Paiements à des tiers pour prestations, fournitures, travaux, etc., ayant pour objet des services ou des biens non suscep- tibles d'être inventoriés. 521. — <i>Locaux et matériel.</i> 521.01 Loyer des locaux, contributions foncières et charges complémentaires 857 03 Entretien et réparation des locaux 268 04 Entretien et réparation du matériel et du mobilier 100 05 Assurances 11 07 Aménagement des locaux 200 09 Divers 75 522. — <i>Bureau.</i> 522.01 Frais de bureau généralement quelconques : a) Fournitures de bureau 2.040 b) Affranchissement du courrier 830 c) Téléphone et télégraphe 25 d) Documentation (journaux et périodiques) 40 e) Frais de banque et de C.C.P. 80 523. — <i>Publications, propagande, publicité.</i> 523.01 Frais généralement quelconques de publications, etc. 150	749 749 17.611 1.511 3.015 150	749 17.611 1.511 3.015 150

Montant des crédits prévus pour 1953 (en milliers de francs)	Dépenses probables de l'année 1952 (en milliers de francs)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN, VAN DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
— <i>Bedrag der voor 1953 voorzien kredieten</i> (in duizendtallen frank)	— <i>Vermoedelijke uitgaven van het jaar 1952</i> (in duizendtallen frank)		
42	39	513. — <i>Representatie- en verplaatsingskosten.</i> Verplaatsingen : a) Van de beheerders.	513.02
630	499	b) Van de controleurs.	
17.153	13.494	TOTALEN VOOR HOOFDSTUK 51.	
=====	=====		
		HOOFDSTUK 52.	
		Betalingen aan derden voor prestaties, leveringen, werken, enz., die tot voorwerp hebben diensten of goederen niet vatbaar om geïnventariseerd te worden.	
		521. — <i>Lokalen en materieel.</i>	
635	477	Huur van lokalen, grondbelastingen en bijkomende lasten . . .	521.01
190	209	Onderhoud en herstel van lokalen	03
120	45	Onderhoud en herstel van materieel en mobilair	04
10	11	Verzekeringen.	05
200	128	Inrichting der lokalen	07
305	5	Verscheidene	09
		522. — <i>Bureel.</i>	
		Allerhande bureelonkosten :	522.01
1.720	1.608	a) Bureelbenodigdheden.	
820	641	b) Frankeerkosten.	
30	14	c) Telefoon en telegraaf.	
50	35	d) Documentatie (dagbladen en tijdschriften).	
70	47	e) Bank- en P.C.R.-kosten.	
		523. — <i>Publicaties, propaganda, publiciteit.</i>	
150	167	Allerhande kosten van publiciteit, enz.	523.01

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1954 - Begrotingsjaar 1954	
		Montant des crédits par article (en milliers de francs) <i>Bedrag der kredieten per artikel (in duizendtallen frank)</i>	Montant des crédits par rubrique et par chapitre (en milliers de francs) <i>Bedrag der kredieten per rubriek en per hoofdstuk (in duizendtallen frank)</i>
	524. — <i>Contentieux.</i>		
524.01	Frais de justice	10	10
	TOTAUX POUR LE CHAPITRE 52		4.686 =====
	CHAPITRE 53. Paielements à des tiers, par suite de l'exercice par l'organisme, de sa mission statutaire.		
	531. — <i>Stocks et produits de consommation.</i>		
531.01	Combustibles	10	
02	Energie électrique	10	
03	Eau	5	
04	Gaz	6	31
	533. — <i>Dépenses particulières.</i>		
533.01	Dépenses particulières proprement dites :		
	a) Indemnités aux compagnies d'assurances 35		
	b) Intervention dans les frais de l'Office National de Coordination des Allocations Familiales 4.000		
	c) Intervention dans les frais de la Commission Consul- tative de Contrôle et du Contentieux 2.862		
	d) Cession de la moitié du produit de la retenue sur prix d'achat de marchandises importées 10.000		
	e) Cotisations capitatives Sécurité Sociale. 4.525.000		
	f) Déficit des caisses de compensation 1.855.000		
	g) Subvention pour œuvres annexes 120.000		
	h) Allocations familiales (art. 101, 1 ^o , de la loi du 4 août 1930) 30.000		
	i) Allocations familiales (art. 101, 2 ^o et 3 ^o , de la loi du 4 août 1930 et frais de liquidation) :		
	1. Pour compte de l'Etat 104.780		
	2. Pour compte des Provinces 1.250		
	106.030		

Montant des crédits prévus pour 1953 (en milliers de francs) — <i>Bedrag der voor 1953 voorzien kredieten</i> (in duizendtallen frank)	Dépenses probables de l'année 1952 (en milliers de francs) — <i>Vermoedelijke uitgaven van het jaar 1952</i> (in duizendtallen frank)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN, VAN DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
10	7	524. — <i>Geschillen.</i> Gerechtskosten	524.01
4.310	3.394	TOTAAL VOOR HOOFDSTUK 52.	
		HOOFDSTUK 53. Betalingen aan derden voortvloeiend uit de uitoefening door de instelling van haar statutaire opdracht.	
		531. — <i>Stocks en verbruiksprodukten.</i>	
35	5	Brandstoffen	531.01
50	28	Electrische energie	02
12	15	Water	03
12	5	Gas	04
		533. — <i>Bijzondere uitgaven.</i>	
		Eigenlijke bijzondere uitgaven :	533.01
35	28	a) Vergoedingen aan de verzekeringsmaatschappijen.	
4.000	3.500	b) Tussenkost in de kosten van de Rijksdienst voor Samenorde- ning der Gezinsvergoedingen.	
2.790	2.615	c) Tussenkost in de kosten van de Commissie van Advies inzake Contrôle en Betwiste Zaken.	
9.000	18.414	d) Afstand van de helft van het produkt der afhoudingen op de aankooprij van ingevoerde waren.	
4.650.000	4.525.378	e) Hoofdelijke bijdragen Maatschappelijke Zekerheid.	
1.638.000	1.862.518	f) Deficits der compensatiekassen.	
117.000	120.567	g) Toelage voor toegevoegde werken.	
34.000	29.292	h) Kinderbijslagen (art. 101, 1º, van de wet dd. 4 Augustus 1930).	
		i) Kinderbijslagen (art. 101, 2º en 3º, van de wet dd. 4 Augustus 1930 en uitkeringskosten) :	
112.210	114.884	1. Voor rekening van de Staat.	
1.240	1.211	2. Voor rekening van de Provinciën.	

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1954 - Begrotingsjaar 1954	
		Montant des crédits par article (en milliers de francs) <i>Bedrag der kredieten per artikel (in duizendtallen frank)</i>	Montant des crédits par rubrique et par chapitre (en milliers de francs) <i>Bedrag der kredieten per rubriek en per hoofdstuk (in duizendtallen frank)</i>
533.01	j) Allocations aux orphelins et invalides de guerre et frais de liquidation 86.750		
	k) Allocations à charge du Fonds de Réserve 5.000		
	l) Allocations payées pour compte de :		
	1. « Bureau voor Belgische Zaken » 1.500		
	2. Organismes français d'allocations fami- liales 8.500		
	<u>10.000</u>	6.754.677	6.754.677
	TOTAUX POUR LE CHAPITRE 53		6.754.708 =====
	CHAPITRE 54. Dépenses sur ressources avec affectation spéciale.		
540.01	Ristourne des cotisations O.N.S.S. à la Caisse Spéciale des Com- munes	59.000	
02	Ristourne intervention de l'Etat à la Caisse Spéciale des Communes.	27.000	
03	Paiement des pécules familiaux des vacances	369.500	455.500
	TOTAUX POUR LE CHAPITRE 54		455.500 =====
	CHAPITRE 55. Paiements à des tiers pour l'acquisition de biens patrimoniaux.		
550.02	Mobilier :		
	a) Acquisitions nouvelles 100		
	b) Renouvellement 247	347	
04	Matériel :		
	a) Acquisitions nouvelles 20		
	b) Renouvellement 200	220	567
	TOTAUX POUR LE CHAPITRE 55		567 =====
	TOTAUX POUR LES DÉPENSES		7.233.072 =====

Montant des crédits prévus pour 1953 (en milliers de francs) — <i>Bedrag der voor 1953 voorzien kredieten</i> (in duizendtallen frank)	Dépenses probables de l'année 1952 (en milliers de francs) — <i>Vermoedelijke uitgaven van het jaar 1952</i> (in duizendtallen frank)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN, VAN DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
61.500	49.024	j) Bijslagen aan oorlogswezen en oorlogsinvaliden en uitkeringskosten.	533.01
4.500	22.335	k) Bijslagen ten laste van het Reservefonds.	
1.575	1.256	l) Bijslagen betaald voor rekening van :	
5.345	8.235	1. Het Bureau voor Belgische Zaken.	
		2. De Franse organismen van kinderbijslagen.	
6.641.304	6.759.307	TOTALEN VOOR HOOFDSTUK 53.	
=====	=====		
		HOOFDSTUK 54.	
		Uitgaven op geldmiddelen met bijzondere aanwending.	
67.000	59.366	Ristorno van de bijdragen R.M.Z. aan de Bijzondere Compensatiekas der Gemeenten.	540.01
30.000	22.000	Ristorno van de tussenkomst van de Staat aan de Bijzondere Compensatiekas der Gemeenten.	02
392.500	380.152	Betaling van de gezinsverlofgelden	03
489.500	461.518	TOTALEN VOOR HOOFDSTUK 54.	
=====	=====		
		HOOFDSTUK 55.	
		Betalingen aan derden voor aankoop van patrimoniale goederen.	
		Roerende goederen :	550.02
145	72	a) Nieuwe aankopen.	
247	176	b) Vernieuwing.	
		Materieel :	04
25	22	a) Nieuwe aankopen.	
175	67	b) Vernieuwing.	
592	337	TOTALEN VOOR HOOFDSTUK 55.	
=====	=====		
7.152.859	7.238.050	TOTALEN VOOR DE UITGAVEN.	
=====	=====		

Organisme :

D. — CAISSE AUXILIAIRE DE COMPENSATION POUR ALLOCATIONS FAMILIALES

Prévisions budgétaires pour l'exercice 1954.

4. RECETTES.

Art.	DÉSIGNATION DES PRODUITS, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1954 - <i>Begrotingsjaar 1954</i>	
		Evaluation des recettes par article (en milliers de francs) <i>Raming van de ontvangsten per artikel (in duizendtallen frank)</i>	Totaux par chapitre (en milliers de francs) <i>Totalen per hoofdstuk (in duizendtallen frank)</i>
	CHAPITRE 41.		
	Produits résultant de l'exercice de la mission statutaire.		
	411. — <i>Recettes fonctionnelles.</i>		
411.07	Produit des cotisations : a) Cotisations de répartition des affiliés directs . . . 230.000 b) Cotisations pour frais d'administration . . . 7.483 c) Cotisations pour fonds de prévision . . . 394 d) Produit de majorations . . . 50 e) Produit des intérêts moratoires . . . 5	237.932	
411.08	Recettes de transfert : a) Cotisations de répartition O.N.S.S. . . . 258.000 b) Cotisations pour frais d'administration . . . 8.395 c) Cotisations pour fonds de prévision . . . 442 d) Mali du compte « Compensation » . . . 283.000 e) Avantages d'ordre familial . . . 12.367 f) Caisses Spéciales des Communes (<i>pour mémoire</i>) . . . — g) Caisse Nationale de Compensation pour allocations familiales pour compte de la Caisse Nationale des Vacances Annuelles . . . 21.250 h) Indemnité pour pécule familial de vacances . . . 307		

Instelling :

D. — HULPKAS VOOR GEZINSVERGOEDINGEN.

Budgetaire voorzieningen voor het dienstjaar 1954.

4. ONTVANGSTEN.

Evaluation des recettes présümées de 1953 (en milliers de francs)	Evaluation des recettes effectuées en 1952 (en milliers de francs)	AANWIJZING VAN DE OPBRENGSTEN, DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
— <i>Raming van de vermoede ontvangsten van 1953 (in duizendtallen frank)</i>	— <i>Raming van de ontvangsten gedaan in 1952 (in duizendtallen frank)</i>		
		HOOFDSTUK 41.	
		Opbrengsten voortvloeiend uit de uitoefening van de statutaire opdracht.	
		411. — <i>Functionele ontvangsten.</i>	
		Opbrengst van bijdragen :	411.07
230.000	227.577	a) Verdelingsbijdragen van rechtstreeks aangeslotenen.	
7.483	7.620	b) Bijdragen voor beheerskosten.	
394	400	c) Bijdragen voor het voorzorgsfonds.	
50	103	d) Opbrengst van verhogingen.	
10	4	e) Opbrengst der verwijlintresten.	
		Ontvangsten van overdracht :	411.08
258.000	279.971	a) Verdelingsbijdragen R.M.Z.	
8.395	9.356	b) Bijdragen voor beheerskosten.	
442	492	c) Bijdragen voor het Voorzorgsfonds.	
283.000	260.916	d) Mali van de « Compensatie »-rekening.	
12.367	13.118	e) Gezinsvoordelen.	
—	230	f) Bijzondere Kassen der Gemeenten (<i>pro memorie</i>).	
21.250	21.003	g) Nationale Verrekenkas voor gezinsvergoedingen : voor reke- ning van de Rijkskas voor Jaarlijks verlof.	
307	274	h) Vergoeding voor gezinsverlofgeld.	

Art.	DÉSIGNATION DES PRODUITS, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1954 - <i>Begrotingsjaar</i> 1954	
		Evaluation des recettes par article (en milliers de francs) <i>Raming van de ontvangsten per artikel (in duizendtallen frank)</i>	Totaux par chapitre (en milliers de francs) <i>Totalen per hoofdstuk (in duizendtallen frank)</i>
411.08	<i>i)</i> Caisse Nationale de Compensation pour allocations familiales : Récupération pour compte du Ministère des Affaires Economiques et des Classes Moyennes (pour mémoire) — <i>j)</i> Caisse Nationale de Compensation pour allocations familiales : allocations diverses 60 <i>k)</i> Indemnité pour la liquidation d'avantages d'ordre familial 260	584.081	
411.09	Récupération de frais administratifs exposés pour compte de tiers.	750	
	413. — <i>Revenus financiers.</i>		
413.01	Intérêts sur placements :		
	<i>a)</i> Caisse Générale d'Epargne et de Retraite 100 <i>b)</i> Divers 20	120	
02	Revenus du portefeuille-titres	260	823.143
	CHAPITRE 43.		
	Produits de la vente d'objets patrimoniaux.		
430.02	Mobilier	5	
03	Machines.	10	
04	Matériel	5	20
	CHAPITRE 44.		
	Recettes financières patrimoniales.		
	442. — <i>Produits des emprunts.</i>		
442.01	Emprunts à long terme	663	
	443. — <i>Avances remboursables.</i>		
443.01	Avances remboursables (de tiers autres que l'Etat, les provinces et les communes) (pour mémoire)	—	
	444. — <i>Recettes particulières.</i>		
444.03	Produits des locations (non fonctionnelles) (pour mémoire)	—	
04	Remboursement sur avances récupérables accordées au personnel.	12	675
	TOTAUX POUR LES RECETTES		823.838

Evaluation des recettes présumées de 1953 (en milliers de francs)	Evaluation des recettes effectuées en 1952 (en milliers de francs)	AANWIJZING VAN DE OPBRENGSTEN, DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
<i>Raming van de vermoede ontvangsten van 1953 (in duizendtallen frank)</i>	<i>Raming van de ontvangsten gedaan in 1952 (in duizendtallen frank)</i>		
—	163	i) Nationale Verrekenkas voor gezinsvergoedingen : terugvordering voor rekening van het Ministerie van Economische Zaken en Middenstand (<i>pro memorie</i>).	411.08
2.500	2.901	j) Nationale Verrekenkas voor gezinsvergoedingen : Diverse vergoedingen.	
260	—	k) Vergoeding voor uitbetaling der gezinsvoordelen.	
750	71	Terugvordering van administratieve kosten ten laste genomen voor rekening van derden.	411.09
		413. — <i>Financiële inkomsten.</i>	
		Interesten op beleggingen :	413.01
100	132	a) Algemene Spaar- en Lijfrentekas.	
20	40	b) Diversen.	
260	260	Inkomsten van de effecten-portefeuille.	0.
		HOOFDSTUK 43.	
		Opbrengst van de verkoop van patrimoniale voorwerpen.	
5	—	Mobilair	430.02
10	31	Machines	03
5	8	Materieel	04
		HOOFDSTUK 44.	
		Financiële patrimoniumontvangsten.	
		442. — <i>Opbrengst der leningen.</i>	
663	663	Leningen op lange termijn	442.01
		443. — <i>Terugbetaalbare voorschotten.</i>	
1000	—	Terugbetaalbare voorschotten (van derden, andere dan de Staat, de provinciën en gemeenten) (<i>pro memorie</i>).	443.01
		444. — <i>Bijzondere ontvangsten.</i>	
22	175	Opbrengsten van verhuringen (niet functioneel) (<i>pro memorie</i>).	444.03
83	—	Terugbetalingen op verhaalbare voorschotten verleend aan het personeel.	04
827.376	825.508	TOTALEN VOOR DE ONTVANGSTEN.	

Organisme :

D. — CAISSE AUXILIAIRE DE COMPENSATION POUR ALLOCATIONS FAMILIALES.

Prévisions budgétaires pour l'exercice 1954.

5. DEPENSES.

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1954 - <i>Begrotingsjaar</i> 1954	
		Montant des crédits par article (en milliers de francs)	Montant des crédits par rubrique et par chapitre (en milliers de francs)
		— <i>Bedrag der kredieten per artikel (in duizendtallen frank)</i>	— <i>Bedrag der kredieten per rubriek en per hoofdstuk (in duizendtallen frank)</i>
	CHAPITRE 51. Paiements aux personnes attachées à l'organisme. 511. — <i>Personnel.</i>		
511.01	Rémunérations du personnel de cadre :		
	a) Personnel détaché de l'Etat	186	
	b) Personnel statutaire	11.064	
	c) Personnel recruté à titre temporaire	288	
		11.538	
03	Charges de pensions	80	
04	Charges sociales dérivant de la législation sociale — Part patronale.	1.421	
05	Charges sociales extra-légales — Intervention patronale . . .	130	
06	Service social	10	
10	Honoraires forfaitaires.	10	
			13.189
	512. — <i>Rétributions autres que celles du personnel.</i>		
512.01	Administrateurs et commissaires	50	
04	Contrôle des écritures	15	
			65
	513. — <i>Frais de représentation et déplacement.</i>		
513.02	Déplacements	375	
			375
	TOTAUX POUR LE CHAPITRE 51 . . .		13.629 =====

Instelling :

D. — HULPKAS VOOR GEZINSVERGOEDINGEN.

Budgetaire voorzieningen voor het dienstjaar 1954.

5. UITGAVEN.

Montant des crédits prévus pour 1953 (en milliers de francs)	Dépenses probables de l'année 1952 (en milliers de francs)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN, VAN DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
— <i>Bedrag der voor 1953 voorzien kredieten</i> (in duizendtallen frank)	— <i>Vermoedelijke uitgaven van het jaar 1952</i> (in duizendtallen frank)		
		HOOFDSTUK 51.	
		Betalingen aan de personen aan de instelling verbonden.	
		511. — <i>Personeel.</i>	
		Bezoldigingen van het kaderpersoneel :	511.01
179	176	a) Gedetacheerd Staatspersoneel.	
11.051	9.854	b) Personeel in statutair rechtsverband.	
218	—	c) Tijdelijk aangeworven personeel.	
80	64	Lasten van pensioenen	03
1.421	1.250	Sociale lasten voortspuitend uit de sociale wetgeving — Patroons- aandeel.	04
125	113	Extra-wettelijke sociale lasten. — Patronale tussenkomst . . .	05
10	23	Sociale dienst	06
13	—	Forfaitaire erelonen	10
		512. — <i>Andere bezoldigingen dan deze van het personeel.</i>	
61	48	Beheerders en commissarissen	512.01
15	15	Controle der geschriften	04
		513. — <i>Representatie- en verplaatsingskosten.</i>	
369	504	Verplaatsingen	513.02
13.542	12.047	TOTALEN VOOR HOOFDSTUK 51.	

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1954 - <i>Begrotingsjaar</i> 1954	
		Montant des crédits par article (en milliers de francs) <i>Bedrag der kredieten per artikel (in duizendtallen frank)</i>	Montant des crédits par rubrique et par chapitre (en milliers de francs) <i>Bedrag der kredieten per rubriek en per hoofdstuk (in duizendtallen frank)</i>
	CHAPITRE 52.		
	Paiements à des tiers pour prestations, fournitures, travaux, etc., ayant pour objet des services ou des biens non suscep- tibles d'être inventoriés.		
	521. — <i>Locaux et matériel.</i>		
521.01	Loyer des locaux, contributions foncières et charges complémen- taires	1.575	
03	Entretien et réparation des locaux	150	
04	Entretien et réparations du matériel et du mobilier	100	
05	Assurances	8	
09	Divers	10	
			1.843
	522. — <i>Bureau.</i>		
522.01	Frais de bureau généralement quelconques :		
	a) Fournitures de bureau 700		
	b) Affranchissement du courrier 4		
	c) Téléphone et télégraphe 40		
	d) Documentation (journaux et périodiques) 10		
	e) Cotisations diverses 40		
	f) Pourboires et étrennes 2		
	g) Petit matériel de bureau 3		
	h) Frais de banque et de C.C.P. 935		
	i) Divers 25		
		1.759	1.759
	524. — <i>Contentieux.</i>		
524.01	Frais de justice (avocats, huissiers, etc.)	60	60

Montant des crédits prévus pour 1953 (en milliers de francs)	Dépenses probables de l'année 1952 (en milliers de francs)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN, VAN DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
— <i>Bedrag der voor 1953 voorzien kredieten</i> (in duizendtallen frank)	— <i>Vermoedelijke uitgaven van het jaar 1952</i> (in duizendtallen frank)		
		HOOFDSTUK 52.	
		Betalingen aan derden voor prestaties, leveringen, werken, enz., die tot voorwerp hebben diensten of goederen niet vatbaar om geïnventariseerd te worden.	
		521. — <i>Lokalen en materieel.</i>	
1.585	1.701	Huur van lokalen, grondbelastingen en bijkomende lasten . . .	521.01
150	124	Onderhoud en herstel der lokalen	03
100	77	Onderhoud en herstel van materieel en meubilair	04
8	—	Verzekeringen	05
10	—	Verscheidene	09
		522. — <i>Bureel.</i>	
		Allerhande bureelonkosten :	522.01
700	615	a) Bureelbenodigdheden.	
2	—	b) Frankeerkosten.	
40	—	c) Telefoon en telegraaf.	
10	—	d) Documentatie (dagbladen en tijdschriften).	
30	30	e) Diverse bijdragen.	
2	—	f) Drinkgeld en nieuwjaarsfooien.	
3	—	g) Klein bureelmaterieel.	
935	129	h) Bank en P.C.R.-kosten.	
25	46	i) Diverse.	
		524. — <i>Geschillen.</i>	
60	48	Gerechtskosten (advokaten, deurwaarders, enz.)	524.01

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1954 - Begrotingsjaar 1954	
		Montant des crédits par article (en milliers de francs)	Montant des crédits par rubrique et par chapitre (en milliers de francs)
		— <i>Bedrag der kredieten per artikel (in duizendtallen frank)</i>	— <i>Bedrag der kredieten per rubriek en per hoofdstuk (in duizendtallen frank)</i>
	526. — <i>Autres prestations et travaux par tiers.</i>		
526.03	Frais de transport	20	
04	Indemnités diverses à des tiers :		
	a) Service social central	260	
	b) Société Nationale des Chemins de Fer Belges.	4.970	
	c) Office National du Placement et du Chômage	200	
	d) Société Nationale des Chemins de Fer Vicinaux.	20	
	e) Caisse Nationale des Vacances Annuelles	5	
	f) Office National de Coordination des allocations familiales (<i>pour mémoire</i>)	—	
		5.455	
05	Frais de déménagement du personnel	10	
			5.485
	TOTAUX POUR LE CHAPITRE 52		9.147
			=====
	CHAPITRE 53.		
	Paielements à des tiers, par suite de l'exercice par l'organisme, de sa mission statutaire.		
	531. — <i>Stocks et produits de consommation.</i>		
531.01	Combustibles	41	
02	Energie électrique	15	
03	Eau	2	
04	Gaz (<i>pour mémoire</i>)	—	
			58
	532. — <i>Interventions à fonds perdus en faveur de tiers.</i>		
532.01	a) Allocations familiales	771.000	
	b) Dépenses pour avantages d'ordre familial	13.000	
	c) Caisse Nationale de Compensation pour Allocations familiales : pécule familial de vacances	21.500	
	d) Caisse Nationale de Compensation pour allocations familiales : allocations compensatoires remboursées au Ministère des Affaires Economiques et des Classes Moyennes (<i>pour mémoire</i>)	—	

Montant des crédits prévus pour 1953 (en milliers de francs) — <i>Bedrag der voor 1953 voorziene kredieten (in duizendtallen frank)</i>	Dépenses probables de l'année 1952 (en milliers de francs) — <i>Vermoedelijke uitgaven van het jaar 1952 (in duizendtallen frank)</i>	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN, VAN DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
20	17	526. — <i>Andere prestaties en werken door derden.</i> Vervoerkosten	526.03
337	183	Diverse vergoedingen aan derden : a) Centrale Sociale Dienst.	04
4.970	5.596	b) Nationale Maatschappij van Belgische Spoorwegen.	
178	213	c) Rijksdienst voor Arbeidsbemiddeling en Werkloosheid.	
20	—	d) Nationale Maatschappij van Buurtspoorwegen.	
10	—	e) Rijkskas voor Jaarlijks Verlof.	
—	1.200	f) Rijksdienst voor samenordering der Gezinsvergoedingen (<i>pro memorie</i>).	
10	16	Verhuiskosten van het personeel.	05
9.205	9.995	TOTALEN VOOR HOOFDSTUK 52.	
HOOFDSTUK 53.			
Betalingen aan derden voortvloeiend uit de uitoefening door de instelling van haar statutaire opdracht.			
531. — <i>Stocks en verbruiksprodukten.</i>			
41	—	Brandstoffen	531.01
15	—	Electrische energie	02
2	—	Water	03
1	—	Gas (<i>pro memorie</i>).	04
532. — <i>Niet-terugvorderbare tussenkomsten ten bate van derden.</i>			
771.000	768.464	a) Kinderbijslag	532.01
13.021	13.946	b) Gezinsvoordelen.	
21.557	21.003	c) Nationale Verrekenkas voor Gezinsvergoedingen : Gezins- verlofgeld.	
—	163	d) Nationale Verrekenkas voor Gezinsvergoedingen : Compensatievergoedingen terugbetaald aan het Ministerie van Economische Zaken en Middenstand (<i>pro memorie</i>).	

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1954 - Begrotingsjaar 1954	
		Montant des crédits par article (en milliers de francs) — <i>Bedrag der kredieten per artikel (in duizendtallen frank)</i>	Montant des crédits par rubrique et par chapitre (en milliers de francs) — <i>Bedrag der kredieten per rubriek en per hoofdstuk (in duizendtallen frank)</i>
	e) Caisse Nationale de Compensation pour allocations familiales : allocations diverses	60	
	f) Caisse Nationale de Compensation pour allocations familiales : produit des majorations	25	
		805.585	805.585
	TOTAUX POUR LE CHAPITRE 53		805.643
			=====
	CHAPITRE 55.		
	Paiements à des tiers pour l'acquisition de biens patrimoniaux.		
550.02	Mobilier. — Acquisitions nouvelles	50	
03	Machines. — Acquisitions nouvelles	75	
04	Matériel. — Acquisitions nouvelles	20	
			145
	TOTAUX POUR LE CHAPITRE 55		145
			=====
	CHAPITRE 56.		
	Paiements à des tiers par suite d'opérations financières en principal.		
560.07	Avances consenties au personnel	50	50
	TOTAUX POUR LE CHAPITRE 56		50
	TOTAUX POUR LES DÉPENSES		828.614
			=====

Montant des crédits prévus pour 1953 (en milliers de francs) — <i>Bedrag der voor 1953 voorzien kredieten</i> (in duizendtallen frank)	Dépenses probables de l'année 1952 (en milliers de francs) — <i>Vermoedelijke uitgaven van het jaar 1952</i> (in duizendtallen frank)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN, VAN DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
2.500	2.901	e) Nationale Verrekenkas voor Gezinsvergoedingen : Diverse ver- goedingen.	
25	51	f) Nationale Verrekenkas voor Gezinsvergoedingen : Opbrengst der verhogingen.	
808.162	806.528	TOTALEN VOOR HOOFDSTUK 53.	
=====	=====		
		HOOFDSTUK 55.	
		Betalingen aan derden voor aankoop van patrimoniale goederen.	
105	149	Roerende goederen. — Nieuwe aankopen	550.02
75	47	Machines. — Nieuwe aankopen.	03
20	29	Materieel. — Nieuwe aankopen	04
200	225	TOTALEN VOOR HOOFDSTUK 55.	
=====	=====		
		HOOFDSTUK 56.	
		Betalingen aan derden voortvloeiend uit financiële kapitaalverrichtingen.	
50	—	Voorschotten toegestaan aan het personeel	560.07
50	—	TOTALEN VOOR HOOFDSTUK 56.	
831.159	828.795	TOTALEN VOOR DE UITGAVEN.	
=====	=====		

Organisme :

E. — CAISSE MUTUELLE NATIONALE D'ALLOCATIONS FAMILIALES.

Prévisions budgétaires pour l'exercice 1954.

4. RECETTES.

Art.	DÉSIGNATION DES PRODUITS, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1954 - <i>Begrotingsjaar</i> 1954	
		Evaluation des recettes par article (en milliers de francs) <i>Raming van de ontvangsten per artikel (in duizendtallen frank)</i>	Totaux par chapitre (en milliers de francs) <i>Totalen per hoofdstuk (in duizendtallen frank)</i>
	CHAPITRE 41.		
	Produits résultant de l'exercice de la mission statutaire.		
	411. — <i>Recettes fonctionnelles.</i>		
411.01	Produit des ventes.	450	
411.07	Produit des cotisations :		
	a) Excédents des caisses et sections mutuelles d'al- locations familiales en boni (art. 248 de l'arrêté royal organique du 22 décembre 1938)	150.856	
	b) Moitié du produit des majorations appliquées aux assujettis en retard de paiement des cotisations (art. 199 de l'arrêté royal organique)	3.300	
	c) Moitié du produit des amendes appliquées aux assu- jettis pour fausses déclarations (art. 59 de l'arrêté royal organique)	40	
	d) Moitié du produit de la retenue de 7 1/2 % sur le prix d'achat de certaines marchandises importées pour le compte de l'Etat, d'une province ou d'une commune (art. 130 de la loi du 4 août 1930)	10.000	
	e) Intérêts dus par les caisses et sections mutuelles primaires	8.650	
		172.846	
411.09	Récupération de frais exposés pour compte de tiers	1.000	

Instelling :

E. — NATIONALE ONDERLINGE KAS VOOR KINDERTOESLAGEN.

Budgetaire voorzieningen voor het dienstjaar 1954.

4. ONTVANGSTEN.

Evaluation des recettes présumées de 1953 (en milliers de francs)	Evaluation des recettes effectuées en 1952 (en milliers de francs)	AANWIJZING VAN DE OPBRENGSTEN, DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
<i>Raming van de vermoede ontvangsten van 1953 (in duizendtallen frank)</i>	<i>Raming van de ontvangsten gedaan in 1952 (in duizendtallen frank)</i>		
		HOOFDSTUK 41.	
		Opbrengsten voortvloeiend uit de uitoefening van de statutaire opdracht.	
		411. — Functionele ontvangsten.	
538	436	Opbrengst van verkopen	411.01
		Opbrengst der bijdragen :	411.07
124.908	159.177	a) Overschotten der onderlinge kassen en secties in boni (art. 248 van het organiek koninklijk besluit van 22 December 1938).	
2.740	2.917	b) Helft van de opbrengst van de verhogingen toegepast aan de onderworpenen die achterstallig zijn met de betaling der bijdragen (art. 199 van het organiek koninklijk besluit).	
—	40	c) Helft van de opbrengst der boeten toegepast aan de onder- worpenen voor valse verklaringen (art. 59 van het organiek koninklijk besluit).	
9.000	18.414	d) Helft van de opbrengst van de afhouding van 7 1/2 t. h. op de kostprijs van zekere waren ingevoerd voor rekening van de Staat, een provincie of een gemeente (art. 130 van de wet van 4 Augustus 1930).	
9.000	8.640	e) Interesten verschuldigd door de primaire onderlinge kassen en secties.	
1.100	1.692	Terugvordering van kosten gedragen voor rekening van derden. .	411.09

Art.	DÉSIGNATION DES PRODUITS, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1954 - <i>Begrotingsjaar</i> 1954	
		Evaluation des recettes par article (en milliers de francs) <i>Raming van de ontvangsten per artikel (in duizendtallen frank)</i>	Totaux par chapitre (en milliers de francs) <i>Totalen per hoofdstuk (in duizendtallen frank)</i>
	413. — <i>Revenus financiers.</i>		
413.01	Intérêts sur placements :		
	a) Caisse Générale d'Épargne et de Retraite 7.600		
	b) Office National de Coordination des Allocations familiales 309		
	c) Intérêts sur fonds de constitution de la Société de Mécanographie 5		
		- 7.914	182.210
	CHAPITRE 43.		
	Produits de la vente d'objets patrimoniaux.		
430.02	Mobilier	5	
03	Machines.	3	
04	Matériel (<i>pour mémoire</i>)	—	8
	CHAPITRE 44.		
	Recettes financières patrimoniales.		
	444. — <i>Recettes particulières.</i>		
444.04	Remboursements sur avances récupérables :		
	a) Caisses et sections mutuelles primaires 2.000		
	b) Personnel 146		
		2.146	2.146
	CHAPITRE 45.		
	Intervention de l'Etat, des provinces et des communes.		
450.01	Intervention de l'Etat :		
	a) à fonds perdus 105.000	105.000	105.000
	TOTAUX POUR LES RECETTES		289.364
			=====

Evaluation des recettes présomées de 1953 (en milliers de francs)	Evaluation des recettes effectuées en 1952 (en milliers de francs)	AANWIJZING VAN DE OPBRENGSTEN, DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
— <i>Raming van de vermoede ontvangsten van 1953 (in duizendtallen frank)</i>	— <i>Raming van de ontvangsten gedaan in 1952 (in duizendtallen frank)</i>		
2.100	3.569	413. — <i>Financiële inkomsten.</i> Interesten op beleggingen :	413.01
309	309	a) Spaar- en Lijfrentekas.	
5	5	b) Rijksdienst voor samenordening der Gezinsvergoedingen.	
		c) Interesten op de gelden voor de oprichting der Maatschappij voor Mekanographie.	
		HOOFDSTUK 43. Opbrengst van de verkoop van patrimoniale voorwerpen.	
10	2	Mobilair	430.02
6	8	Machines.	03
1	—	Materieel (<i>pro memorie</i>)	04
		HOOFDSTUK 44. Financiële patrimoniumontvangsten.	
		444. — <i>Bijzondere ontvangsten.</i> Terugbetalingen op terugvorderbare voorschotten :	444.04
—	—	a) Primaire onderlinge kassen en secties.	
120	61	b) Personeel.	
		HOOFDSTUK 45. Tussenkomen van de Staat, de provinciën en de gemeenten.	
105.000	105.000	Tussenkomen van de Staat :	450.01
		a) niet terugvorderbaar.	
254.837	300.270	TOTALEN VOOR DE ONTVANGSTEN.	

Organisme :

E. — CAISSE MUTUELLE NATIONALE D'ALLOCATIONS FAMILIALES.

Prévisions budgétaires pour l'exercice 1954.

5. DEPENSES.

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1954 - <i>Begrotingsjaar</i> 1954	
		Montant des crédits par article (en milliers de francs)	Montant des crédits par rubrique et par chapitre (en milliers de francs)
		— <i>Bedrag der kredieten per artikel (in duizendtallen frank)</i>	— <i>Bedrag der kredieten per rubriek en per hoofdstuk (in duizendtallen frank)</i>
	CHAPITRE 51.		
	Paiements aux personnes attachées à l'organisme.		
	511. — <i>Personnel.</i>		
511.01	Rémunérations du personnel de cadre :		
	a) Personnel détaché de l'Etat	121	
	b) Personnel statutaire	7.116	
	c) Personnel recruté à titre temporaire	120	
		7.357	
03	Charges de pensions	26	
04	Charges sociales dérivant de la législation sociale — Part patronale :		
	a) Office National de Sécurité Sociale	425	
	b) Accidents du travail	46	
		471	
05	Charges sociales extra-légales — Intervention patronale :		
	a) Allocations familiales extra-légales	86	
	b) Assurance complémentaire	10	
		96	
06	Service social	131	
10	Honoraires	3	
			8.084

Instelling :

E. — NATIONALE ONDERLINGE KAS VOOR KINDERTOESLAGEN.

Budgetaire voorzieningen voor het dienstjaar 1954.

5. UITGAVEN.

Montant des crédits prévus pour 1953 (en milliers de francs)	Dépenses probables de l'année 1952 (en milliers de francs)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN, VAN DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
<i>Bedrag der voor 1953 voorzien kredieten</i> (in duizendtallen frank)	<i>Vermoedelijke uitgaven van het jaar 1952</i> (in duizendtallen frank)		
		HOOFDSTUK 51.	
		Betalingen aan de personen aan de instelling verbonden.	
		511. — <i>Personeel.</i>	
		Bezoldigingen van het kaderpersoneel :	511.01
123	118	a) Gedetacheerd Staatspersoneel.	
6.238	5.627	b) Personeel in statutair rechtsverband.	
—	—	c) Tijdelijk aangeworven personeel.	
16	16	Lasten van pensioenen	03
		Sociale lasten voortvloeiend uit de sociale wetgeving — Patroons- aandeel :	04
358	336	a) Rijksdienst voor Maatschappelijke Zekerheid.	
32	38	b) Werkongevallen.	
		Extra-wettelijke sociale lasten. — Patronale tussenkomst :	05
70	72	a) Extra-wettelijke kinderbijslagen.	
15	13	b) Aanvullende verzekering.	
130	113	Sociale dienst	06
3	3	Honoraria	10

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1954 - Begrotingsjaar 1954	
		Montant des crédits par article (en milliers de francs) <i>Bedrag der kredieten per artikel (in duizendtallen frank)</i>	Montant des crédits par rubrique et par chapitre (en milliers de francs) <i>Bedrag der kredieten per rubriek en per hoofdstuk (in duizendtallen frank)</i>
	512. — <i>Rétributions autres que celles du personnel.</i>		
512.01	Administrateurs	210	
03	Organes de contrôle de l'Etat :		
	a) Commissaires du Gouvernement 28		
	b) Collège des reviseurs 18	46	
04	Secrétaire et secrétaire adjoint du Conseil d'administration . .	18	
05	Délégué du Conseil d'administration au contrôle	66	340
	513. — <i>Frais de représentation et déplacements.</i>		
513.02	Déplacements	1.000	1.000
	TOTAUX POUR LE CHAPITRE 51		9.424
	CHAPITRE 52.		
	Paiements à des tiers pour prestations, fournitures, travaux, etc., ayant pour objet des services ou des biens non suscep- tibles d'être inventoriés.		
	521. — <i>Locaux et matériel.</i>		
521.01	Loyer des locaux, contributions foncières et charges complémen- taires	571	
04	Entretien, réparation de matériel et de mobilier	30	
05	Assurances	1	602

Montant des crédits prévus pour 1953 (en milliers de francs)	Dépenses probables de l'année 1952 (en milliers de francs)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN, VAN DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
<i>Bedrag der voor 1953 voorziene kredieten</i> (in duizendtallen frank)	<i>Vermoedelijke uitgaven van het jaar 1952</i> (in duizendtallen frank)		
174	202	512. — <i>Andere bezoldigingen dan deze van het personeel.</i>	
		Beheerders	512.01
		Contrôleorganen van de Staat :	03
28	28	a) Commissarissen van de Regering.	
18	18	b) College der revisoren.	
33	18	Secretaris en adjunct-secretaris van de Raad van Beheer . . .	04
66	66	Afgevaardigde van de Raad van beheer bij de contrôle . . .	05
		513. — <i>Representatie- en verplaatsingskosten.</i>	
1.000	758	Verplaatsingen	513.02
8.304	7.426	TOTALEN VOOR HOOFDSTUK 51.	
		HOOFDSTUK 52.	
		Betalingen aan derden voor prestaties, leveringen, werken, enz., die tot voorwerp hebben diensten of goederen niet vatbaar om geïnventariseerd te worden.	
		521. — <i>Lokalen en materieel.</i>	
615	539	Huur der lokalen, grondbelastingen en aanvullende lasten . . .	521.01
20	27	Onderhoud en herstel van materieel en meubilair	04
1	1	Verzekeringen	05

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1954 - <i>Begrotingsjaar 1954</i>	
		Montant des crédits par article (en milliers de francs) <i>Bedrag der kredieten per artikel (in duizendtallen frank)</i>	Montant des crédits par rubrique et par chapitre (en milliers de francs) <i>Bedrag der kredieten per rubriek en per hoofdstuk (in duizendtallen frank)</i>
	522. — <i>Bureau.</i>		
522.01	Frais de bureau généralement quelconques :		
	a) Fournitures de bureau	675	
	b) Affranchissement du courrier	1.001	
	c) Téléphone et télégraphe	10	
	d) Documentation (journaux et périodiques)	10	
	e) Pourboires et étrennes	1	
	f) Petit matériel de bureau	10	
	g) Frais de banque et de C.C.P.	4	
	h) Divers	25	
		1.736	1.736
	523. — <i>Publications, propagande, publicité.</i>		
523.01	Rapport annuel	65	65
	524. — <i>Contentieux.</i>		
524.01	Frais de justice	30	30
	526. — <i>Autres prestations et travaux par tiers.</i>		
526.04	Indemnités aux géomètres du Cadastre (art. 152 de l'arrêté royal organique)	900	900
	TOTAUX POUR LE CHAPITRE 52		3.333
			=====

Montant des crédits prévus pour 1953 (en milliers de francs)	Dépenses probables de l'année 1952 (en milliers de francs)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN, VAN DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
<i>Bedrag der voor 1953 voorzien kredieten</i> (in duizendtallen frank)	<i>Vermoedelijke uitgaven van het jaar 1952</i> (in duizendtallen frank)		
		522. -- <i>Bureel.</i>	
		Allerhande bureelonkosten :	522.01
809	652	a) Bureelbenodigdheden.	
1.101	1.788	b) Frankeerkosten.	
20	7	c) Telefoon en telegraaf.	
10	8	d) Documentatie (dagbladen en tijdschriften).	
1	—	e) Drinkgeld en nieuwjaarsfooiën.	
14	1	f) Klein bureelmaterieel.	
2	3	g) Bank- en P.C.R.-kosten.	
60	4	h) Diverse.	
		523. — <i>Publicaties, propaganda, publiciteit.</i>	
50	41	Jaarlijks verslag	523.01
		524. — <i>Geschillen.</i>	
30	2	Gerechtsonkosten	524.01
		526. — <i>Andere prestaties en werken door derden.</i>	
800	867	Vergoedingen aan de landmeters van het Kadaster (art. 152 van het organiek koninklijk besluit).	526.04
3.533	3.940	TOTALEN VOOR HOOFDSTUK 52.	
=====	=====		

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1954 - <i>Begrotingsjaar</i> 1954	
		Montant des crédits par article (en milliers de francs)	Montant des crédits par rubrique et par chapitre (en milliers de francs)
		<i>Bedrag der kredieten per artikel (in duizendtallen frank)</i>	<i>Bedrag der kredieten per rubriek en per hoofdstuk (in duizendtallen frank)</i>
	CHAPITRE 53.		
	Paielements à des tiers, par suite de l'exercice par l'organisme, de sa mission statutaire.		
	533. — <i>Dépenses particulières.</i>		
533.01	a) Couverture des malis des caisses et sections mutuelles primaires	114.856	
	b) Paiement des allocations aux attributaires directs de la Caisse mutuelle nationale	11.000	
	c) Office national de Coordination des Allocations fami- liales	29.800	
	d) Commission consultative du Contrôle et du Conten- tieux	3.038	
	e) Caisses et sections mutuelles :		
	1 ^o Article 315 de l'arrêté royal organique	1.800	
	2 ^o Article 316 de l'arrêté royal organique	500	
	3 ^o Article 319 de l'arrêté royal organique	700	
	4 ^o Article 347bis de l'arrêté royal organique	3.100	
		164.794	164.794
	TOTAUX POUR LE CHAPITRE 53		164.794
	CHAPITRE 55.		
	Paielements à des tiers pour l'acquisition de biens patrimoniaux.		
550.02	Mobilier :		
	a) Acquisitions nouvelles	50	
	b) Renouvellement	50	
03	Machines :	100	
	a) Acquisitions nouvelles	35	
	b) Renouvellement	60	
04	Matériel :	95	
	b) Renouvellement	10	
	TOTAUX POUR LE CHAPITRE 55		205
	TOTAUX POUR LES DÉPENSES		177.756

Montant des crédits prévus pour 1953 (en milliers de francs)	Dépenses probables de l'année 1952 (en milliers de francs)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN, VAN DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
—	—		
<i>Bedrag der voor 1953 voorzien kredieten</i> (in duizendtallen frank)	<i>Vermoedelijke uitgaven van het jaar 1952</i> (in duizendtallen frank)		
		HOOFDSTUK 53. Betalingen aan derden voortvloeiend uit de uitoefening door de instelling van haar statutaire opdracht.	
		533. — <i>Bijzondere uitgaven.</i>	
134.908	119.018	a) Dekking der mali's der primaire onderlinge kassen en secties.	533.01
11.900	11.000	b) Betaling der vergoedingen aan de rechtstreekse rechtverkrij- genden van de Nationale Onderlinge Kas.	
29.000	26.340	c) Rijksdienst voor samenordering der gezinsvergoedingen.	
2.962	2.779	d) Commissie van Advies inzake Contrôle en Betwiste Zaken.	
		e) Onderlinge kassen en secties :	
1.800	1.750	1. Artikel 315 van het organiek koninklijk besluit.	
550	472	2. Artikel 316 van het organiek koninklijk besluit.	
1.000	—	3. Artikel 319 van het organiek koninklijk besluit.	
2.100	32.130	4. Artikel 347bis van het organiek koninklijk besluit.	
184.220	193.489	TOTALEN VOOR HOOFDSTUK 53.	
		HOOFDSTUK 55. Betalingen aan derden voor aankoop van patrimoniale goederen.	
		Roerende goederen :	550.02
70	25	a) Nieuwe aankopen.	
180	51	b) Vernieuwing.	
		Machines :	03
35	17	a) Nieuwe aankopen.	
60	20	b) Vernieuwing.	
		Materieel :	
10	—	b) Vernieuwing.	04
355	113	TOTALEN VOOR HOOFDSTUK 55.	
196.412	204.968	TOTALEN VOOR DE UITGAVEN.	

Organisme :

F. — CAISSE MUTUELLE AUXILIAIRE POUR ALLOCATIONS FAMILIALES.

Prévisions budgétaires pour l'exercice 1954.

4. RECETTES.

Art.	DÉSIGNATION DES PRODUITS, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1954 - <i>Begrotingsjaar</i> 1954	
		Evaluation des recettes par article (en milliers de francs) <i>Raming van de ontvangsten per artikel (in duizendtallen frank)</i>	Totaux par chapitre (en milliers de francs) <i>Totalen per hoofdstuk (in duizendtallen frank)</i>
	CHAPITRE 41.		
	Produits résultant de l'exercice de la mission statutaire.		
	411. — <i>Recettes fonctionnelles.</i>		
411.07	Produit des cotisations :		
	a) Cotisations principales	143.300	
	b) Cotisations supplémentaires	33.510	
		176.810	
08	Produit des subsides de la Caisse Mutuelle Nationale	700	
	413. — <i>Revenus financiers.</i>		
413.01	Intérêts sur placements	8	177.518
	TOTAUX POUR LES RECETTES		177.518
			=====

Instelling :

F. — ONDERLINGE HULPKAS VOOR KINDERTOESLAGEN.

Budgetaire voorzieningen voor het dienstjaar 1954.

4. ONTVANGSTEN.

Evaluation des recettes présümées de 1953 (en milliers de francs)	Evaluation des recettes effectuées en 1952 (en milliers de francs)	AANWIJZING VAN DE OPBRENGSTEN, DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
— <i>Raming van de vermoede ontvangsten van 1953 (in duizendtallen frank)</i>	— <i>Raming van de ontvangsten gedaan in 1952 (in duizendtallen frank)</i>		
		HOOFDSTUK 41.	
		Opbrengsten voortvloeiend uit de uitoefening van de statutaire opdracht.	
		411. — <i>Functionele ontvangsten.</i>	
		Opbrengst van bijdragen :	411.07
148.550	177.054	a) Hoofdbijdragen.	
32.792	31.817	b) Aanvullende bijdragen.	
1.000	1.400	Opbrengst der subsidies van de Nationale Onderlinge Kas. . . .	08
		413. — <i>Financiële inkomsten.</i>	
8	9	Interesten op beleggingen	413.01
182.350	210.280	TOTALEN VOOR DE ONTVANGSTEN.	

Organisme :

F. — CAISSE MUTUELLE AUXILIAIRE POUR ALLOCATIONS FAMILIALES.

Prévisions budgétaires pour l'exercice 1954.

5. DEPENSES.

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1954 - <i>Begrotingsjaar</i> 1954	
		Montant des crédits par article (en milliers de francs) <i>Bedrag der kredieten per artikel (in duizendtallen frank)</i>	Montant des crédits par rubrique et par chapitre (en milliers de francs) <i>Bedrag der kredieten per rubriek en per hoofdstuk (in duizendtallen frank)</i>
	CHAPITRE 51.		
	Paiements aux personnes attachées à l'organisme.		
	511. — <i>Personnel.</i>		
511.01	Rémunérations du personnel de cadre :		
	a) Personnel détaché de l'Etat (<i>pour mémoire</i>)	—	
	b) Personnel statutaire	22.561	
	c) Personnel recruté à titre temporaire	1.445	
		24.006	
02	Rémunérations du personnel de complément	127	
03	Charges de pensions	33	
04	Charges sociales dérivant de la législation sociale. — Part patronale.	3.113	
05	Charges sociales extra-légales. — Intervention patronale	372	
06	Service social	587	
			28.238
	512. — <i>Rétributions autres que celles du personnel.</i>		
512.01	Administrateurs	80	
			80
	513. — <i>Frais de représentation et de déplacement.</i>		
513.02	Frais de déplacements	700	
			700
	TOTAUX POUR LE CHAPITRE 51		29.018 =====

Instelling :

F. — ONDERLINGE HULPKAS VOOR KINDERTOESLAGEN.

Budgetaire voorzieningen voor het dienstjaar 1954.

5. UITGAVEN.

Montant des crédits prévus pour 1953 (en milliers de francs)	Dépenses probables de l'année 1952 (en milliers de francs)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN, VAN DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
<i>Bedrag der voor 1953 voorzien kredieten</i> (in duizendtallen frank)	<i>Vermoedelijke uitgaven van het jaar 1952</i> (in duizendtallen frank)		
		HOOFDSTUK 51.	
		Betalingen aan de personen aan de instelling verbonden.	
		511. — <i>Personeel.</i>	
		Bezoldigingen van het kaderpersoneel :	511.01
225	225	a) Gedetacheerd Staatspersoneel (<i>pro memorie</i>).	
21.265	21.837	b) Personeel in statutair rechtsverband.	
802		c) Tijdelijk aangeworven personeel.	
1.960	2.705	Bezoldigingen van het aanvullend personeel	02
22	7	Lasten van pensioenen	03
3.302	1.958	Sociale lasten voortspruitend uit de sociale wetgeving — Patroons- aandeel.	04
326	284	Extra-wettelijke sociale lasten — Patronale tussenkomst . . .	05
544	497	Sociale Dienst	06
		512. — <i>Andere bezoldigingen dan deze van het personeel.</i>	
80	51	Beheerders	512.01
		513. — <i>Representatie- en verplaatsingskosten.</i>	
600	1.168	Verplaatsingskosten	513.02
29.126	28.732	TOTALEN VOOR HOOFDSTUK 51.	

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1954 - <i>Begrotingsjaar 1954</i>	
		Montant des crédits par article (en milliers de francs)	Montant des crédits par rubrique et par chapitre (en milliers de francs)
		— <i>Bedrag der kredieten per artikel (in duizendtallen frank)</i>	— <i>Bedrag der kredieten per rubriek en per hoofdstuk (in duizendtallen frank)</i>
	CHAPITRE 52.		
	Paielements à des tiers pour prestations, fournitures, travaux, etc., ayant pour objet des services ou des biens non suscep- tibles d'être inventoriés.		
	521. — <i>Locaux et matériel.</i>		
521.01	Loyer des locaux	2.045	
03	Entretien et réparation de locaux	300	
05	Assurances	160	
			2.505
	522. — <i>Bureau.</i>		
522.01	Frais de bureau généralement quelconques :		
	a) Fournitures de bureau 700		
	b) Téléphone 150		
	c) Frais de chèques postaux 160		
	d) Imprimés 1.000		
	e) Mécanographie 150		
	f) Divers 15		
		2.175	
			2.175
	525. — <i>Charges financières.</i>		
525.01	Intérêts sur emprunts	20	
			20
	TOTAUX POUR LE CHAPITRE 52		4.700
			=====

Montant des crédits prévus pour 1953 (en milliers de francs)	Dépenses probables de l'année 1952 (en milliers de francs)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN, VAN DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
<i>Bedrag der voor 1953 voorzien kredieten</i> (in duizendtallen frank)	<i>Vermoedelijke uitgaven van het jaar 1952</i> (in duizendtallen frank)		
		HOOFDSTUK 52.	
		Betalingen aan derden voor prestaties, leveringen, werken, enz., die tot voorwerp hebben diensten of goederen niet vatbaar om geïnventariseerd te worden.	
		521. — Lokalen en materieel.	
1.400	2.138	Huur van lokalen	521.01
300	241	Onderhoud en herstel van lokalen	03
80	123	Verzekeringen	05
		522. — Bureel.	
		Allerhande bureelonkosten :	522.01
490	646	a) Bureelbenodigdheden.	
200	149	b) Telefoon.	
125	130	c) Postcheckonkosten.	
1.000	932	d) Drukwerk.	
100	147	e) Mechanografie.	
40	15	f) Verschillende.	
		525. — Financiële lasten.	
38	70	Interesten op leningen	525.01
3.773	4.591	TOTALEN VOOR HOOFDSTUK 52.	

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1954 - Begrotingsjaar 1954	
		Montant des crédits par article (en milliers de francs) — <i>Bedrag der kredieten per artikel (in duizendtallen frank)</i>	Montant des crédits par rubrique et par chapitre (en milliers de francs) — <i>Bedrag der kredieten per rubriek en per hoofdstuk (in duizendtallen frank)</i>
	CHAPITRE 53.		
	Paielements à des tiers, par suite de l'exercice par l'organisme, de sa mission statutaire.		
	531. — <i>Stocks et produits de consommation.</i>		
531.01	Combustibles	100	
02	Electricité	35	
03	Eau	20	
			140
	533. — <i>Dépenses particulières.</i>		
533.03	Allocations familiales	90.000	
04	Allocations de naissance	6.000	
05	Boni à verser à la Caisse Mutuelle Nationale.	47.300	
			143.440
	TOTAUX POUR LE CHAPITRE 53		143.580
			=====
	CHAPITRE 55.		
	Paielements à des tiers pour l'acquisition de biens patrimoniaux.		
550.02	Mobilier. — Renouvellement	400	
			400
	TOTAUX POUR LE CHAPITRE 55		400
			=====
	TOTAUX POUR LES DÉPENSES		177.558
			=====

Montant des crédits prévus pour 1953 (en milliers de francs)	Dépenses probables de l'année 1952 (en milliers de francs)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN, VAN DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
Bedrag der voor 1953 voorzien kredieten (in duizendtallen frank)	Vermoedelijke uitgaven van het jaar 1952 (in duizendtallen frank)		
100	67	HOOFDSTUK 53.	
60	22	Betalingen aan derden voortvloeiend uit de uitoefening door de instelling van haar statutaire opdracht.	
20	5	531. — Stocks en verbruiksprodukten.	
		Brandstoffen	531.01
		Electriciteit	02
		Water	03
		533. — Bijzondere uitgaven.	
80.000	85.809	Kinderbijslagen	533.03
5.000	5.496	Geboortebijslagen	04
63.550	85.749	Aan de Nationale Onderlinge Kas over te dragen boni	05
148.730	177.148	TOTALEN VOOR HOOFDSTUK 53.	
		HOOFDSTUK 55.	
		Betalingen aan derden voor aankoop van patrimoniale goederen.	
350	353	Roerende goederen. — Vernieuwing	550.02
350	353	TOTALEN VOOR HOOFDSTUK 55.	
181.979	210.824	TOTALEN VOOR DE UITGAVEN.	

Organisme :

**G. — CAISSE DE PRÉVOYANCE ET DE SECOURS
EN FAVEUR DES VICTIMES DES ACCIDENTS DU TRAVAIL.**

Prévisions budgétaires pour l'exercice 1954.

4. RECETTES.

Art.	DÉSIGNATION DES PRODUITS, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1954 - <i>Begrotingsjaar</i> 1954	
		Evaluation des recettes par article (en milliers de francs) <i>Raming van de ontvangsten per artikel (in duizendiallen frank)</i>	Totaux par chapitre (en milliers de francs) <i>Totalen per hoofdstuk (in duizendtauen frank)</i>
	CHAPITRE 41.		
	Produits résultant de l'exercice de la mission statutaire.		
	411. — <i>Recettes fonctionnelles.</i>		
411.07	Produit des redevances. — Taxe spéciale (accidents du travail) .	197.197	
	413. — <i>Revenus financiers.</i>		
413.01	Intérêts sur placements :		
	a) En dépôt à un an	1.890	
	b) En dépôt à trois mois	659	
	c) En compte à vue	30	
		2.579	
02	Revenus du portefeuille-titres	7.070	
	414. — <i>Recettes exceptionnelles.</i>		
414.03	Ristournes.	4	
			206.850

Instelling :

**G. — KAS VAN VOORZORG EN ONDERSTAND
TEN BEHOEVE DER SLACHTOFFERS VAN ARBEIDSONGEVALLEN.**

Budgetaire voorzieningen voor het dienstjaar 1954.

4. ONTVANGSTEN.

Evaluation des recettes présümées de 1953 (en milliers de francs)	Evaluation des recettes effectuées en 1952 (en milliers de francs)	AANWIJZING VAN DE OPBRENGSTEN, DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
<i>Raming van de vermoede ontvangsten van 1953 (in duizendtallen frank)</i>	<i>Raming van de ontvangsten gedaan in 1952 (in duizendtallen frank)</i>		
		HOOFDSTUK 41.	
		Opbrengsten voortvloeiend uit de uitoefening van de statutaire opdracht.	
		<i>411. — Functionele ontvangsten.</i>	
206.116	200.000	Opbrengst van retributies. — Bijzondere taxe (arbeidsongevallen).	411.07
		<i>413. — Financiële inkomsten.</i>	
		Interesten op beleggingen :	413.01
		<i>a)</i> Deposito op één jaar.	
		<i>b)</i> Deposito op drie maand.	
		<i>c)</i> Zichtrekening.	
9.573	9.912	Inkomsten van de effecten portefeuille	02
		<i>414. — Uitzonderingsontvangsten.</i>	
10	21	Ristorno's	414.03

Art.	DÉSIGNATION DES PRODUITS, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1954 - Begrotingsjaar 1954	
		Evaluation des recettes par article (en milliers de francs) — <i>Raming van de ontvangsten per artikel (in duizendtallen frank)</i>	Totaux par chapitre (en milliers de francs) — <i>Totalen per hoofdstuk (in duizendtallen frank)</i>
	CHAPITRE 44.		
	Recettes financières patrimoniales.		
	444. — Recettes particulières.		
444.03	Produits des locations (non fonctionnelles)	60	60
	CHAPITRE 45.		
	Intervention de l'Etat, des provinces et des communes.		
450.01	Interventions de l'Etat :		
	a) à fonds perdus :		
	1. Subside ordinaire 150		
	2. Fonds de garantie 500		
	3. Prime de réassurance 5.000		
	5.650		
	b) A titre d'avances récupérables 1.000	6.650	6.650
	TOTAUX POUR LES RECETTES		213.560
			=====

Organisme :

**G. — CAISSE DE PRÉVOYANCE ET DE SECOURS
EN FAVEUR DES VICTIMES DES ACCIDENTS DU TRAVAIL.**

Prévisions budgétaires pour l'exercice 1954.

5. DEPENSES.

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1954 - <i>Begrotingsjaar</i> 1954	
		Montant des crédits par article (en milliers de francs)	Montant des crédits par rubrique et par chapitre (en milliers de francs)
		<i>Bedrag der kredieten per artikel (in duizendtallen frank)</i>	<i>Bedrag der kredieten per rubriek en per hoofdstuk (in duizendtallen frank)</i>
	CHAPITRE 51.		
	Paiements aux personnes attachées à l'organisme.		
	511. — <i>Personnel.</i>		
511.01	Rémunérations du personnel de cadre :		
	a) Personnel détaché de l'Etat 181		
	b) Personnel statutaire 1.699		
		1.880	
02	Rémunérations du personnel de complément	12	
03	Charges de pensions	16	
04	Charges sociales dérivant de la législation sociale. — Part patronale .	197	
05	Charges sociales extra-légales. — Intervention patronale	36	
06	Service social	20	
10	Honoraires forfaitaires.	30	
			2.191
	512. — <i>Rétributions autres que celles du personnel.</i>		
512.01	Administrateurs et commissaires	66	
02	Membres de commissions	4	
03	Organes de contrôle de l'Etat	24	
			94
	513. — <i>Frais de représentation et déplacements.</i>		
513.02	Déplacements	55	
			55
	TOTAUX POUR LE CHAPITRE 51	.	2.340 =====

Instelling :

**G. — KAS VAN VOORZORG EN ONDERSTAND
TEN BEHOEVE DER SLACHTOFFERS VAN ARBEIDSONGEVALLEN.**

Budgetaire voorzieningen voor het dienstjaar 1954.

5. UITGAVEN.

Montant des crédits prévus pour 1953 (en milliers de francs)	Dépenses probables de l'année 1952 (en milliers de francs)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN, VAN DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
<i>Bedrag der voor 1953 voorzien kredieten</i> (in duizendtallen frank)	<i>Vermoedelijke uitgaven van het jaar 1952</i> (in duizendtallen frank)		
		HOOFDSTUK 51.	
		Betalingen aan de personen aan de instelling verbonden.	
		511. — <i>Personeel.</i>	
		Bezoldigingen van het kaderpersoneel :	511.01
		<i>a)</i> Gedetacheerd Staatspersoneel.	
		<i>b)</i> Personeel in statutair rechtsverband.	
1.823	1.838		
12	6	Bezoldigingen van het aanvullend personeel	02
22	22	Lasten van pensioenen	03
196	196	Sociale lasten voortspruitend uit de sociale wetgeving. — Patroons- aandeel.	04
27	27	Extra-wettelijke sociale lasten. — Patronale tussenkomst . . .	05
—	—	Sociale dienst	06
34	25	Forfaitaire erelonen	10
		512. — <i>Andere bezoldigingen dan deze van het personeel.</i>	
20	17	Beheerders en commissarissen	512.01
—	—	Leden van commissies	02
24	24	Contrôleorganen van de Staat	03
		513. — <i>Representatie- en verplaatsingskosten.</i>	
55	48	Verplaatsingen	513.02
2.213	2.203	TOTALEN VOOR HOOFDSTUK 51.	

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1954 - <i>Begrotingsjaar</i> 1954	
		Montant des crédits par article (en milliers de francs) <i>Bedrag der kredieten per artikel (in duizendtallen frank)</i>	Montant des crédits par rubrique et par chapitre (en milliers de francs) <i>Bedrag der kredieten per rubriek en per hoofdstuk (in duizendtallen frank)</i>
	CHAPITRE 52.		
	Palements à des tiers pour prestations, fournitures, travaux, etc., ayant pour objet des services ou des biens non suscep- tibles d'être inventoriés.		
	521. — <i>Locaux et matériel.</i>		
521.01	Loyer des locaux, contributions foncières et charges complémentaires	90	
03	Entretien et réparation des locaux	20	
04	Entretien et réparation du matériel et du mobilier	15	
			125
	522. — <i>Bureau.</i>		
522.01	Frais de bureau généralement quelconques :		
	a) Fournitures de bureau	80	
	b) Affranchissement du courrier	3	
	c) Téléphone et télégraphe	15	
	d) Documentation (journaux et périodiques)	5	
	e) Pourboires et étrennes	1	
	f) Petit matériel de bureau	2	
	g) Frais de banque et de C.C.P.	785	
		891	
			891
	524. — <i>Contentieux.</i>		
524.01	Frais d'avocat	50	
			50
	TOTAUX POUR LE CHAPITRE 52		1.066
			=====

Montant des crédits prévus pour 1953 (en milliers de francs)	Dépenses probables de l'année 1952 (en milliers de francs)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN, VAN DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
<i>Bedrag der voor 1953 voorzene kredieten</i> (in duizendtallen frank)	<i>Vermoedelijke uitgaven van het jaar 1952</i> (in duizendtallen frank)		
		HOOFDSTUK 52.	
		Betalingen aan derden voor prestaties, leveringen, werken, enz., die tot voorwerp hebben diensten of goederen niet vatbaar om geïnventariseerd te worden.	
		521. — Lokalen en materieel.	
80	66	Huur van lokalen, grondbelastingen en bijkomende lasten . . .	521.01
20	6	Onderhoud en herstel van lokalen	03
15	2	Onderhoud en herstel van materieel en meubilair	04
		522. — Bureel.	
		Allerhande bureelonkosten :	522.01
		a) Bureelbenodigdheden.	
		b) Frankeerkosten.	
		c) Telefoon en Telegraaf.	
		d) Documentatie (dagbladen en tijdschriften).	
		e) Drinkgeld en nieuwjaarsfooiën.	
		f) Klein bureelmaterieel.	
		g) Bank- en P.C.R.-kosten.	
885	782		
		524. — Geschillen.	
75	5	Uitgaven voor advocaten	524.01
1.075	861	TOTALEN VOOR HOOFDSTUK 52.	
=====	=====		

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1954 - Begrotingsjaar 1954	
		Montant des crédits par article (en milliers de francs) — <i>Bedrag der kredieten per artikel (in duizendtallen frank)</i>	Montant des crédits par rubrique et par chapitre (en milliers de francs) — <i>Bedrag der kredieten per rubrick en per hoofdstuk (in duizendtallen frank)</i>
	CHAPITRE 53. Paiements à des tiers, par suite de l'exercice par l'organisme, de sa mission statutaire.		
	531. — <i>Stocks et produits de consommation.</i>		
531.01	Combustibles	33	
02	Energie électrique	8	
03	Eau	2	
04	Gaz	3	46
	533. — <i>Dépenses particulières.</i>		
533.01	Allocations	200.000	
02	Service de prothèse	900	
03	Timbres de retraite	1.250	
04	Secours	327	
05	Prime de réassurance	5.000	
06	Règlement de sinistres	1.050	
07	Avances provisionnelles	1.000	
08	Gestion du Fonds de garantie	500	210.027
	534. — <i>Ristournes et non-valeurs.</i>		
534.01	Remboursements de trop-perçu	60	60
	TOTAUX POUR LE CHAPITRE 53		210.133 =====
	CHAPITRE 55. Paiements à des tiers pour l'acquisition de biens patrimoniaux.		
550.02	Mobilier. — Renouvellement	19	
07	Bibliothèque.	2	
	TOTAUX POUR LE CHAPITRE 55		21
	TOTAUX POUR LES DÉPENSES		213.560 =====

Montant des crédits prévus pour 1953 (en milliers de francs)	Dépenses probables de l'année 1952 (en milliers de francs)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN, VAN DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
<i>Bedrag der voor 1953 voorzien kredieten</i> (in duizendtallen frank)	<i>Vermoedelijke uitgaven van het jaar 1952</i> (in duizendtallen frank)		
		HOOFDSTUK 53.	
		Betalingen aan derden voortvloeiend uit de uitoefening door de instelling van haar statutaire opdracht.	
		531. — <i>Stocks en verbruiksprodukten.</i>	
		Brandstoffen	531.01
		Electrische energie	02
		Water	03
		Gas	04
46	42		
		533. — <i>Bijzondere uitgaven.</i>	
200.000	191.000	Toelagen	533.01
900	814	Dienst voor kunstledematen	02
1.500	1.328	Lijfrentezegels	03
353	320	Steungelden	04
7.070	8.550	Herverzekeringspremie	05
1.063	2.310	Regeling der ongevallen	06
—	872	Provisionele voorschotten	07
—	—	Beheer van het Waarborgsfonds.	08
		534. <i>Ristorno's en kwade-posten.</i>	
60	52	Terugbetalingen van te veel geïnde gelden	534.01
210.992	205.288	TOTALEN VOOR HOOFDSTUK 53.	
		HOOFDSTUK 55.	
		Betalingen aan derden voor aankoop van patrimoniale goederen.	
20	1	Roerende goederen. — Vernieuwing	550.02
2	1	Bibliotheek	07
22	2	TOTALEN VOOR HOOFDSTUK 55.	
214.302	208.354	TOTALEN VOOR DE UITGAVEN.	

Organisme :

**H. — FONDS DE PRÉVOYANCE EN FAVEUR DES VICTIMES
DES MALADIES PROFESSIONNELLES.**

Prévisions budgétaires pour l'exercice 1954.

4. RECETTES.

Art.	DÉSIGNATION DES PRODUITS, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1954 - <i>Begrotingsjaar 1954</i>	
		Evaluation des recettes par article (en milliers de francs) <i>Raming van de ontvangsten per artikel (in duizendtallen frank)</i>	Totaux par chapitre (en milliers de francs) <i>Totalen per hoofdstuk (in duizendtallen frank)</i>
	CHAPITRE 41.		
	Produits résultant de l'exercice de la mission statutaire.		
	411. — Recettes fonctionnelles.		
411.07	Produit de cotisations :		
	a) Cotisations patronales 40.000		
	b) Remboursements divers (art. 24 de la loi du 24 juillet 1927) 300	40.300	
	413. — Revenus financiers.		
413.01	Intérêts sur placements :		
	a) Caisse d'Epargne 5	5	
02	Revenus du portefeuille-titres	400	40.705
	CHAPITRE 45.		
	Interventions de l'Etat, des provinces et des communes.		
450.01	Intervention de l'Etat :		
	a) A fonds perdus	650	650
	TOTAUX POUR LES RECETTES		41.355

Instelling :

**H. — VOORZORGSFONDS TEN BEHOEVE VAN DOOR BEROEPSZIEKTEN
GETROFFENEN.**

Budgetaire voorzieningen voor het dienstjaar 1954.

4. ONTVANGSTEN.

Evaluation des recettes présumées de 1953 (en milliers de francs) — <i>Raming van de vermoede ontvangsten van 1953</i> (in duizendtallen frank)	Evaluation des recettes effectuées en 1952 (en milliers de francs) — <i>Raming van de ontvangsten gedaan in 1952</i> (in duizendtallen frank)	AANWIJZING VAN DE OPBRENGSTEN, DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
		HOOFDSTUK 41.	
		Opbrengsten voortvloeiend uit de uitoefening van de statutaire opdracht.	
		411. — <i>Functionele ontvangsten.</i>	
		Opbrengst van bijdragen :	411.07
22.000	8.184	a) Werkgeversbijdragen.	
200	250	b) Allerlei terugbetalingen (art. 24 der wet van 24 Juli 1927).	
		413. — <i>Financiële inkomsten.</i>	
		Interesten op beleggingen :	413.01
20	7	a) Spaarkas.	
500	662	Inkomsten van de effecten-portefeuille	02
		HOOFDSTUK 45.	
		Tussenkomen van de Staat, de provinciën en de gemeenten.	
		Tussenkomen van de Staat :	450.01
650	633	a) Niet terugvorderbaar.	
23.370	9.736	TOTALEN VOOR DE ONTVANGSTEN.	

Organisme :

**H. — FONDS DE PRÉVOYANCE EN FAVEUR DES VICTIMES
DES MALADIES PROFESSIONNELLES.**

Prévisions budgétaires pour l'exercice 1954.

5. DEPENSES.

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1954 - <i>Begrotingsjaar</i> 1954	
		Montant des crédits par article (en milliers de francs)	Montant des crédits par rubrique et par chapitre (en milliers de francs)
		<i>Bedrag der kredieten per artikel (in duizendtallen frank)</i>	<i>Bedrag der kredieten per rubriek en per hoofdstuk (in duizendtallen frank)</i>
	CHAPITRE 51.		
	Paielements aux personnes attachées à l'organisme.		
	511. — <i>Personnel.</i>		
511.01	Rémunérations du personnel de cadre :		
	<i>b)</i> Personnel statutaire	1.181	
	<i>c)</i> Personnel recruté à titre temporaire	30	
		1.211	
03	Charges de pensions	8	
04	Charges sociales dérivant de la législation sociale. — Part patronale.	99	
05	Charges sociales extra-légales. — Intervention patronale	12	
06	Service social	20	
10	Honoraires forfaitaires.	66	
			1.416
	512. — <i>Rétributions autres que celles du personnel.</i>		
512.01	Administrateurs et membres du Comité technique	35	
02	Membres du Comité d'Appel	60	
			95
	513. — <i>Frais de représentation et déplacements.</i>		
513.01	Déplacements	15	
			15
	TOTAUX POUR LE CHAPITRE 51		1.526
			=====

Instelling :

H. — VOORZORGSFONDS TEN BEHOEVE VAN DOOR BEROEPSZIEKTEN
GETROFFENEN.

Budgetaire voorzieningen voor het dienstjaar 1954.

5. UITGAVEN.

Montant des crédits prévus pour 1953 (en milliers de francs)	Dépenses probables de l'année 1952 (en milliers de francs)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN, VAN DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
<i>Bedrag der voor 1953 voorzien kredieten</i> (in duizendtallen frank)	<i>Vermoedelijke uitgaven van het jaar 1952</i> (in duizendtallen frank)		
		HOOFDSTUK 51.	
		Betalingen aan de personen aan de instelling verbonden.	
		511. — <i>Personeel.</i>	
		Bezoldigingen van het kaderpersoneel :	511.01
1.159	1.227	a) Personeel in statutair rechtsverband.	
15	—	b) Tijdelijk aangeworven personeel.	
7	8	Lasten van pensioenen	03
120	75	Sociale lasten voortvloeiend uit de sociale wetgeving. — Patroons- aandeel.	04
10	11	Extra-wettelijke sociale lasten. — Patronale tussenkomst . . .	05
3	—	Sociale dienst	06
66	66	Forfaitaire erelonen	10
		512. — <i>Andere bezoldigingen dan deze van het personeel.</i>	
30	28	Beheerders en leden van het Technisch Comité	512.01
45	54	Leden van het Comité van Beroep	02
		513. — <i>Representatie- en verplaatsingskosten.</i>	
5	14	Verplaatsingen	513.01
1.460	1.483	TOTALEN VOOR HOOFDSTUK 51.	

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1954 - <i>Begrotingsjaar 1954</i>	
		Montant des crédits par article (en milliers de francs) <i>Bedrag der kredieten per artikel (in duizendtallen frank)</i>	Montant des crédits par rubrique et par chapitre (en milliers de francs) <i>Bedrag der kredieten per rubriek en per hoofdstuk (in duizendtallen frank)</i>
	CHAPITRE 52.		
	Paielements à des tiers pour prestations, fournitures, travaux, etc., ayant pour objet des services ou des biens non suscep- tibles d'être inventoriés.		
	521. — <i>Locaux et matériel.</i>		
521.01	Contributions foncières (<i>pour mémoire</i>)	—	
02	Location de matériel et de mobilier	2	
03	Entretien et réparation des locaux, du matériel et du mobilier	25	
05	Assurances	3	30
	522. — <i>Bureau.</i>		
522.01	Frais de bureau généralement quelconques :		
	a) Fournitures de bureau	80	
	b) Téléphone et télégraphe	25	
	c) Documentation (journaux et périodiques)	4	
	d) Cotisations diverses	2	
	e) Pourboires et étrennes	1	
	f) Petit matériel de bureau	5	
	g) Frais de banque, de courtage et de C.C.P.	30	
		147	147
	523. — <i>Publication, propagande, publicité.</i>		
523.01	Frais généralement quelconques de publications	10	10
	524. — <i>Contentieux.</i>		
524.01	Frais de procédure et d'expertises judiciaires	30	30
	TOTAUX POUR LE CHAPITRE 52		217
			=====

Montant des crédits prévus pour 1953 (en milliers de francs)	Dépenses probables de l'année 1952 (en milliers de francs)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN, VAN DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
<i>Bedrag der voor 1953 voorzien kredieten in duizendtallen frank)</i>	<i>Vermoedelijke uitgaven van het jaar 1952 (in duizendtallen frank)</i>		
		HOOFDSTUK 52.	
		Betalingen aan derden voor prestaties, leveringen, werken, enz., die tot voorwerp hebben diensten of goederen niet vatbaar om geïnventariseerd te worden.	
		521. — <i>Lokalen en materieel.</i>	
2	—	Grondbelastingen (<i>pro memorie</i>)	521.01
1	—	Huren van materieel en meubilair	02
22	5	Onderhoud en herstel van lokalen, materieel en meubilair . .	03
2	2	Verzekeringen	05
		522. — <i>Bureel.</i>	
		Allerhande bureelonkosten :	522.01
50	72	a) Bureelbenodigdheden.	
15	24	b) Telefoon en telegraaf.	
4	11	c) Documentatie (dagbladen en tijdschriften).	
2	—	d) Diverse bijdragen.	
1	1	e) Drinkgeld en nieuwjaarsfooien.	
1	5	f) Klein bureelmaterieel.	
30	28	g) Bank-, P.C.R.-kosten en makelaarslonen.	
		523. — <i>Publicaties, propaganda, publiciteit.</i>	
10	—	Allerhande kosten van publicaties	523.01
		524. — <i>Geschillen.</i>	
20	35	Kosten van rechtspleging en van deskundige onderzoeken . . .	524.01
160	180	TOTALEN VOOR HOOFDSTUK 52.	
=====	=====		

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1954 - Begrotingsjaar 1954	
		Montant des crédits par article (en milliers de francs) — <i>Bedrag der kredieten per artikel (in duizendtallen frank)</i>	Montant des crédits par rubrique et par chapitre (en milliers de francs) — <i>Bedrag der kredieten per rubriek en per hoofdstuk (in duizendtallen frank)</i>
	CHAPITRE 53.		
	Paielements à des tiers, par suite de l'exercice par l'organisme, de sa mission statutaire.		
	531. — <i>Stocks et produits de consommation.</i>		
531.01	Combustibles	30	
02	Energie électrique et gaz	20	
03	Eau	2	
04	Produits de laboratoire	40	
05	Matériel scientifique	200	
			292
	533. — <i>Dépenses particulières.</i>		
533.01	a) Opérations d'assurance 15.000		
	b) Frais de déplacements de malades 50		
	c) Visites de contrôle et examens médicaux 100		
		15.150	15.150
	534. — <i>Ristournes et non-valeurs.</i>		
534.01	Remboursements de trop-perçu	150	150
			15.592
	TOTAUX POUR LE CHAPITRE 53		
	CHAPITRE 55.		
	Paielements à des tiers pour l'acquisition de biens patrimoniaux.		
550.02	Mobilier	20	
04	Matériel. — Acquisitions nouvelles	10	
07	Bibliothèque.	5	
			35
	TOTAUX POUR LE CHAPITRE 55		35
	TOTAUX POUR LES DÉPENSES		17.370

Montant des crédits prévus pour 1953 (en milliers de francs)	Dépenses probables de l'année 1952 (en milliers de francs)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN, VAN DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
<i>Bedrag der voor 1953 voorzien kredieten</i> (in duizendtallen frank)	<i>Vermoedelijke uitgaven van het jaar 1952</i> (in duizendtallen frank)		
		HOOFDSTUK 53.	
		Betalingen aan derden voortvloeiend uit de uitoefening door de instelling van haar statutaire opdracht.	
		531. — <i>Stocks en verbruiksprodukten.</i>	
30	29	Brandstoffen	531.01
10	19	Electrische energie en gas	02
1	1	Water	03
25	14	Laboratoriumprodukten	04
225	83	Wetenschappelijk materieel	05
		533. — <i>Bijzondere uitgaven.</i>	
11.000	11.248	a) Verzekeringsverhandelingen.	533.01
50	41	b) Verplaatsingskosten van de zieken.	
65	95	c) Toezichtsbezoeken en medische onderzoeken.	
		534. — <i>Restorno's en kwade posten.</i>	
60	135	Terugbetalingen van ten onrechte geïnde bijdragen	534.01
11.466	11.665	TOTALEN VOOR HOOFDSTUK 53.	
		HOOFDSTUK 55.	
		Betalingen aan derden voor aankoop van patrimoniale goederen.	
36	4	Roerende goederen	550.02
5	—	Materieel. — Nieuwe aankopen	04
		Bibliotheek	07
41	4	TOTALEN VOOR HOOFDSTUK 55.	
13.127	13.332	TOTALEN VOOR DE UITGAVEN.	

Organisme :

I. — CAISSE NATIONALE DES VACANCES ANNUELLES.

Prévisions budgétaires pour l'exercice 1954.

4. RECETTES.

Art.	DÉSIGNATION DES PRODUITS, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1954 - Begrotingsjaar 1954	
		Evaluation des recettes par article (en milliers de francs) — <i>Raming van de ontvangsten per artikel (in duizendtallen frank)</i>	Totaux par chapitre (en milliers de francs) — <i>Totalen per hoofdstuk (in duizendtallen frank)</i>
	CHAPITRE 41.		
	Produits résultant de l'exercice de la mission statutaire.		
	411. — Recettes fonctionnelles.		
411.07	Produit de cotisations. — Vente de timbres de vacances et différences sur vente de cartes de vacances	8.000	
08	Recettes de transfert :		
	a) Versements par l'Office National de Sécurité Sociale :		
	Congé ordinaire 2.196.000		
	Congé supplémentaire 549.000		
	Congé familial 1/2 % (employés) 75.000		
	Congé d'ancienneté 955.000		
	3.775.000		
	b) Versements par la Caisse de la Batellerie et par le Fonds de Maladie Eupen-Malmédy :		
	Congé ordinaire. 6.392		
	Congé supplémentaire 1.598		
	7.990		
		3.782.990	

Instelling :

I. — RIJKSKAS VOOR JAARLIJKS VERLOF.

Budgetaire voorzieningen voor het dienstjaar 1954.

4. ONTVANGSTEN.

Evaluation des recettes présümées de 1953 (en milliers de francs)	Evaluation des recettes effectuées en 1952 (en milliers de francs)	AANWIJZING VAN DE OPBRENGSTEN, DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
<i>Raming van de vermoede ontvangsten van 1953 (in duizendtallen frank)</i>	<i>Raming van de ontvangsten gedaan in 1952 (in duizendtallen frank)</i>		
		HOOFDSTUK 41.	
		Opbrengsten voortvloeiend uit de uitoefening van de statutaire opdracht.	
		411. — <i>Functionele ontvangsten.</i>	
8.000	9.005	Opbrengst van bijdragen. — Verkoop van verlofzegels en verschil op verkoop van verlofkaarten.	411.07
		Ontvangsten van overdracht :	08
		a) Stortingen door de Rijksdienst voor Maatschappelijke Zeker- heid :	
2.336.000	2.014.920	Gewoon verlof.	
584.000	503.730	Aanvullend verlof.	
80.000	86.850	Familiaal verlof 1/2 t. h. (ledigenden).	
1.015.000	810.000	Anciënniteitsverlof.	
		b) Stortingen door de Kas der Binnenscheepvaart en door het Fonds voor ziekte Eupen-Malmédy :	
6.800	4.800	Gewoon verlof.	
1.700	1.200	Aanvullend verlof.	

Art.	DÉSIGNATION DES PRODUITS, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1954 - <i>Begrotingsjaar</i> 1954	
		Evaluation des recettes par article (en milliers de francs) <i>Raming van de ontvangsten per artikel (in duizendtallen frank)</i>	Totaux par chapitre (en milliers de francs) <i>Totalen per hoofdstuk (in duizendtallen frank)</i>
	413. — <i>Revenus financiers.</i>		
413.01	Intérêts sur placements :		
	a) Caisse d'Épargne à vue	750	
	b) Caisse d'Épargne dépôt 3 mois	44.000	
		44.750	
02	Revenus du portefeuille titres	19.000	
	414. — <i>Recettes exceptionnelles.</i>		
414.04	Vente d'archives	70	
05	Recettes diverses provenant principalement de différences sur liqui- dation	50	
	TOTAUX POUR LES RECETTES		3.854.860 =====

Organisme :

I. — CAISSE NATIONALE DES VACANCES ANNUELLES.

Prévisions budgétaires pour l'exercice 1954.

5. DEPENSES.

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1954 - <i>Begrotingsjaar 1954</i>	
		Montant des crédits par article (en milliers de francs)	Montant des crédits par rubrique et par chapitre (en milliers de francs)
		<i>Bedrag der kredieten per artikel (in duizendtallen frank)</i>	<i>Bedrag der kredieten per rubriek en per hoofdstuk (in duizendtallen frank)</i>
	CHAPITRE 51.		
	Paielements aux personnes attachées à l'organisme.		
	511. — <i>Personnel.</i>		
511.01	Rémunérations du personnel de cadre :		
	a) Personnel statutaire	27.351	
	b) Personnel recruté à titre temporaire	2.508	
		29.859	
04	Charges sociales dérivant de la législation sociale — Part patronale :		
	a) Office national de sécurité sociale	4.000	
	b) Pécule de vacances	592	
	c) Assurance-loi	230	
		4.822	
05	Charges sociales extra-légales — Intervention patronale :		
	a) Allocations familiales	325	
	b) Indemnités de décès	20	
		345	
06	Service social	1.052	
10	Honoraires forfaitaires	75	
			36.265

Instelling :

I. — RIJKSKAS VOOR JAARLIJKS VERLOF.

Budgetaire voorzieningen voor het dienstjaar 1954.

5. UITGAVEN.

Montant des crédits prévus pour 1953 (en milliers de francs)	Dépenses probables de l'année 1952 (en milliers de francs)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN, VAN DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
<i>Bedrag der voor 1953 voorzien kredieten</i> (in duizendtallen frank)	<i>Vermoedelijke uitgaven van het jaar 1952</i> (in duizendtallen frank)		
		HOOFDSTUK 51.	
		Betalingen aan de personen aan de instelling verbonden.	
		511. — Personeel.	
		Bezoldiging van het kaderpersoneel :	511.01
29.350	21.957	a) Personeel in statutair rechtsverband.	
—	1.378	b) Tijdelijk aangeworven personeel.	
		Sociale lasten voortvloeiend uit de sociale wetgeving. — Patroons- aandeel :	04
3.300	3.200	a) Rijksdienst voor Maatschappelijke Zekerheid.	
500	483	b) Verlofgeld.	
135	130	c) Verzekering burgerlijke verantwoordelijkheid.	
		Extra-wettelijke sociale lasten. — Patronale tussenkomst :	05
300	265	a) Gezinsvergoeding.	
20	20	b) Vergoeding overlijden.	
1.053	723	Sociale dienst	06
50	50	Forfaitaire erelonen	10

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1954 - <i>Begrotingsjaar</i> 1954	
		Montant des crédits par article (en milliers de francs)	Montant des crédits par rubrique et par chapitre (en milliers de francs)
		— <i>Bedrag der kredieten per artikel (in duizendtallen frank)</i>	— <i>Bedrag der kredieten per rubriek en per hoofdstuk (in duizendtallen frank)</i>
	512. — <i>Rétributions autres que celles du personnel.</i>		
512.01	Administrateurs et commissaires	45	79
02	Membres de commissions	10	
03	Organes de contrôle de l'État	24	
	513. — <i>Frais de représentation et déplacements.</i>		
513.01	Représentation	5	545
02	Déplacements	540	
	TOTAUX POUR LE CHAPITRE 51		36.777
	CHAPITRE 52.		
	Paiements à des tiers pour prestations, fournitures, travaux, etc., ayant pour objet des services ou des biens non suscep- tibles d'être inventoriés.		
	521. — <i>Locaux et matériel.</i>		
521.01	Loyer des locaux, contributions foncières et charges complémentaires	160	1.430
02	Location de matériel et de mobilier	400	
03	Entretien et réparation de locaux	640	
04	Entretien et réparation du matériel et du mobilier	173	
05	Assurances	20	
06	Impôts, taxes communales et provinciales.	2	
07	Entretien des ascenseurs	35	

Montant des crédits prévus pour 1953 (en milliers de francs) — <i>Bedrag der voor 1953 voorzien kredieten</i> (in duizendtallen frank)	Dépenses probables de l'année 1952 (en milliers de francs) — <i>Vermoedelijke uitgaven van het jaar 1952</i> (in duizendtallen frank)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN, VAN DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
		512. — <i>Andere bezoldigingen dan deze van het personeel.</i>	
45	45	Beheerders en commissarissen	512.01
15	15	Leden van commissies	02
24	24	Contrôleorganen van de Staat	03
		513. — <i>Representatie- en verplaatsingskosten.</i>	
10	5	Representatie	513.01
500	455	Verplaatsingen	02
35.302	28.750	TOTALEN VOOR HOOFDSTUK 51.	
=====	=====		
		HOOFDSTUK 52.	
		Betalingen aan derden voor prestaties, leveringen, werken, enz., die tot voorwerp hebben diensten of goederen niet vatbaar om geïnventariseerd te worden.	
		521. — <i>Lokalen en materieel.</i>	
—	—	Huur van lokalen, grondbelastingen en bijkomende lasten . . .	521.01
500	120	Huren van materieel en meubilair	02
550	510	Onderhoud en herstel van de lokalen	03
150	115	Onderhoud en herstel van materieel en meubilair	04
18	18	Verzekeringen	05
2	2	Belastingen, gemeente- en provincietaxen	06
29	25	Onderhoud van de liften	07

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1954 - <i>Begrotingsjaar</i> 1954	
		Montant des crédits par article (en milliers de francs) — <i>Bedrag der kredieten per artikel (in duizendtallen frank)</i>	Montant des crédits par rubrique et par chapitre (en milliers de francs) — <i>Bedrag der kredieten per rubriek en per hoofdstuk (in duizendtallen frank)</i>
	522. — <i>Bureau.</i>		
522.01	Frais de bureau généralement quelconques :		
	a) Fournitures de bureau	1.307	
	b) Affranchissement du courrier	320	
	c) Téléphone et télégraphe	80	
	d) Documentation (journaux et périodiques)	35	
	e) Pourboires et étrennes	3	
	f) Frais de banque et de C.C.P.	24	
	g) Frais formulaires O.N.S.S. — Caisses particulières	250	
	h) Essai mécanisation	500	
		2.519	2.519
	526. — <i>Autres prestations et travaux par tiers.</i>		
526.03	Frais de transport	20	
04	Indemnités diverses à des tiers	112	
05	Application de la législation relative au congé d'ancienneté :		
	a) Charges diverses (<i>pour mémoire</i>)	—	
	b) Confection de 1 million de fiches pour ouvriers par la Caisse Générale d'Epargne et de Retraite (<i>pour mémoire</i>)	—	
		—	132
	TOTAUX POUR LE CHAPITRE 52		4.081
	CHAPITRE 53		
	Paielements à des tiers, par suite de l'exercice par l'organisme, de sa mission statutaire.		
	531. — <i>Stocks et produits de consommation.</i>		
531.01	Combustibles	180	
02	Energie électrique	165	
03	Eau	45	
			390

Montant des crédits prévus pour 1953 (en milliers de francs) — <i>Bedrag der voor 1953 voorzien kredieten (in duizendtallen frank)</i>	Dépenses probables de l'année 1952 (en milliers de francs) — <i>Vermoedelijke uitgaven van het jaar 1952 (in duizendtallen frank)</i>	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN, VAN DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
		522. — Bureel.	
		Allerhande bureelonkosten :	522.01
1.245	1.040	a) Bureeltenodigheden.	
300	260	b) Frankeerkosten.	
65	65	c) Telefoon en telegraaf.	
30	30	d) Documentatie (dagbladen en tijdschriften.)	
3	3	e) Drinkgeld en nieuwjaarsfooien.	
18	18	f) Bank- en P.C.R.-kosten.	
250	250	g) Onkosten formulieren R.M.Z. — Partikuliere kassen.	
500	—	h) Mechanisatie-proef.	
		526. — Andere prestaties en werken door derden.	
5	5	Vervoerkosten	526.03
92	80	Diverse vergoedingen aan derden	04
		Toepassing der wetgeving in verband met het anciënniteitsverlof :	05
2.350	—	a) Verschillende lasten (<i>pro memorie</i>).	
10.000	—	b) Opmaken van 1.000.000 kaarten voor werknemers door de Algemene Spaar- en Lijfrentekas (<i>pro memorie</i>).	
16.107	2.541	TOTALEN VOOR HOOFDSTUK 52.	
=====	=====		
		HOOFDSTUK 53	
		Betalingen aan derden voortvloeiend uit de uitoefening door de instelling van haar statutaire opdracht.	
		531. — Stocks en verbruiksproducten.	
170	150	Brandstoffen	531.01
130	110	Electrische energie	02
40	25	Water	03

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1954 - Begrotingsjaar 1954	
		Montant des crédits par article (en milliers de francs) — <i>Bedrag der kredieten per artikel (in duizendtallen frank)</i>	Montant des crédits par rubrique et par chapitre (en milliers de francs) — <i>Bedrag der kredieten per rubriek en per hoofdstuk (in duizendtallen frank)</i>
533.01	533. — <i>Dépenses particulières.</i> Dépenses particulières proprement dites. — Émission d'autorisations de paiement : a) Congé ordinaire. 1.053.925 b) Congé supplémentaire 83.000 c) Paiement de timbres de vacances (mandats émis en contrevaletur) 8.000 d) Pécule d'ancienneté 448.850	1.593.775	
533.02	Dépenses de transfert. A. Caisses particulières. — Autres versements pour congé ordinaire : a) Congé ordinaire. 1.188.467 b) Congé supplémentaire 93.598 c) Congé d'ancienneté 506.150 B. Caisse Nationale de compensation pour allocations familiales. — Pécule familial. 319.000	2.107.215	3.700.990
	TOTAUX POUR LE CHAPITRE 53		3.701.380
	CHAPITRE 55.		
	Paiements à des tiers pour l'acquisition de biens patrimoniaux.		
550.02	Mobilier. — Acquisitions nouvelles (<i>pour mémoire</i>)	—	
03	Machines. — Acquisitions nouvelles	3.500	
04	Matériel. — Acquisitions nouvelles	500	
07	Bibliothèque.	20	4.020
	TOTAUX POUR LE CHAPITRE 55		4.020
	TOTAUX POUR LES DÉPENSES		3.746.258

Montant des crédits prévus pour 1953 (en milliers de francs)	Dépenses probables de l'année 1952 (en milliers de francs)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN, VAN DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
— <i>Bedrag der voor 1953 voorzien kredieten</i> (in duizendtallen frank)	— <i>Vermoedelijke uitgaven van het jaar 1952</i> (in duizendtallen frank)		
1.099.600	1.038.440	533. — <i>Bijzondere uitgaven.</i> Eigenlijke bijzondere uitgaven. — Uitgifte van machtigingen tot betaling :	533.01
89.700	102.150	a) Gewoon verlof.	
8.000	7.200	b) Aanvullend verlof.	
468.000	352.500	c) Betaling van verlofzegels (mandaten uitgegeven als evenwaarde).	
		d) Anciënniteitsverlofgeld.	
		Uitgaven van overdracht.	533.02
1.283.200	1.065.480	A. Bijzondere verlofkassen. — Andere stortingen voor gewoon verlof :	
104.000	78.580	a) Gewoon verlof.	
547.000	457.500	b) Aanvullend verlof.	
342.000	330.850	c) Anciënniteitsverlof.	
		B. Nationale Verrekenkas voor gezinsvergoedingen. — Gezinsverlofgeld.	
3.941.840	3.432.985	TOTALEN VOOR HOOFDSTUK 53.	
=====	=====		
		HOOFDSTUK 55. Betalingen aan derden voor aankoop van patrimoniale goederen.	
200	200	Roerende goederen. — Nieuwe aankopen (<i>pro memorie</i>). . .	550.02
200	200	Machines. — Nieuwe aankopen	03
100	100	Materieel. — Nieuwe aankopen	04
20	20	Bibliotheek	07
520	520	TOTALEN VOOR HOOFDSTUK 55.	
=====	=====		
3.993.769	3.464.796	TOTALEN VOOR DE UITGAVEN.	
=====	=====		

Organisme :

**J. — CAISSE NATIONALE DES MAJORATIONS DE RENTES DE VIEILLESSE
ET DE VEUVE ET DES ALLOCATIONS D'ORPHELINS.**

Prévisions budgétaires pour l'exercice 1954.

4. RECETTES.

Art.	DESIGNATION DES PRODUITS, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1954 - <i>Begrotingsjaar 1954</i>	
		Evaluation des recettes par article (en milliers de francs) <i>Raming van de ontvangsten per artikel (in duizendtallen frank)</i>	Totaux par chapitre (en milliers de francs) <i>Totalen per hoofdstuk (in duizendtallen frank)</i>
	CHAPITRE 41.		
	Produits résultant de l'exercice de la mission statutaire.		
	<i>411. — Recettes fonctionnelles.</i>		
411.08	Recettes de transfert :		
	a) Provisions du Fonds de Dotation	659.333	
	b) Provisions du Fonds des Veuves et Orphelins	10.230	
	c) Provisions du Fonds d'Allocations pour employés	598.106	
	d) Produit de la quote-part des cotisations de l'Office National de Sécurité sociale	3.837.000	
		5.104.669	5.104.669
	CHAPITRE 44.		
	Recettes financières patrimoniales.		
	<i>442. — Produit des emprunts.</i>		
442.01	A long terme	465.333	
	<i>444. — Recettes particulières.</i>		
444.03	Produit des locations (non fonctionnelles)	1.180	466.513

Instelling :

**J. — NATIONALE KAS VOOR DE OUDERDOMSRENTE- EN
WEDUWERENTETOESLAGEN EN DE WEZENTOELAGEN.**

Budgetaire voorzieningen voor het dienstjaar 1954.

4. ONTVANGSTEN.

Evaluation des recettes présumées de 1953 (en milliers de francs) — <i>Raming van de vermoede ontvangsten van 1953</i> (in duizendtallen frank)	Evaluation des recettes effectuées en 1952 (en milliers de francs) — <i>Raming van de ontvangsten gedaan in 1952</i> (in duizendtallen frank)	AANWIJZING VAN DE OPBRENGSTEN, DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
		HOOFDSTUK 41.	
		Opbrengsten voortvloeiend uit de uitoefening van de statutaire opdracht.	
		<i>411. — Functionele ontvangsten.</i>	
		Ontvangsten van overdracht :	411.08
674.000	661.539	a) Voorschotten vanwege het Dotatiefonds.	
7.000	9.936	b) Voorschotten vanwege het Fonds voor Weduwen en Wezen.	
564.900	518.621	c) Voorschotten vanwege het Toelagefonds voor Bedienden.	
3.645.000	3.325.646	d) Aandeel in de stortingen verricht bij de Rijksdienst voor Maatschappelijke Zekerheid.	
		HOOFDSTUK 44.	
		Financiële patrimoniumontvangsten.	
		<i>442. — Opbrengst der leningen.</i>	
467.000	786.250	Op lange termijn	442.01
		<i>444. — Bijzondere ontvangsten.</i>	
1.250	1.203	Opbrengst van verhuringen (niet functioneel).	444.03

Art.	DÉSIGNATION DES PRODUITS, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1954 - <i>Begrotingsjaar</i> 1954	
		Evaluation des recettes par article (en milliers de francs) <i>Raming van de ontvangsten per artikel (in duizendtallen frank)</i>	Totaux par chapitre (en milliers de francs) <i>Totalen per hoofdstuk (in duizendtallen frank)</i>
	CHAPITRE 45.		
	Interventions de l'Etat, des provinces et des communes.		
450.01	Interventions de l'État :		
	a) à fonds perdus :		
	1. Quote-part du Ministère du Travail et de la Prévoyance Sociale dans les frais d'adminis- tration de la Caisse Nationale des Majorations	3.700	
	2. Quote-part du Ministère du Travail et de la Prévoyance Sociale dans les frais de paie- ment des pensions	8.320	
	3. Allocation inscrite au budget des Pensions (art. 105-3)	540.666	
	4. Subvention inscrite au budget des Pensions (art. 105-4)	490.000	
	5. Subvention inscrite au budget des Pensions (art. 105-5)	54.000	
	6. Subvention inscrite au budget des Recettes et des Dépenses pour Ordre (art. 702-3).	20.000	
		1.116.686	
	b) à titre d'avances récupérables (<i>pour mémoire</i>).	—	
		1.116.686	1.116.686
	TOTAUX POUR LES RECETTES		6.687.868

Organisme :

**J. — CAISSE NATIONALE DES MAJORATIONS DE RENTES DE VIEILLESSE
ET DE VEUVE ET DES ALLOCATIONS D'ORPHELINS.**

Prévisions budgétaires pour l'exercice 1954.

5. DEPENSES.

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1954 - <i>Begrotingsjaar</i> 1954	
		Montant des crédits par article (en milliers de francs)	Montant des crédits par rubrique et par chapitre (en milliers de francs)
		<i>Bedrag der kredieten per artikel (in duizendtallen frank)</i>	<i>Bedrag der kredieten per rubriek en per hoofdstuk (in duizendtallen frank)</i>
	CHAPITRE 51.		
	Paiements aux personnes attachées à l'organisme.		
	511. — <i>Personnel.</i>		
511.01	Rémunérations du personnel de cadre :		
	a) Personnel détaché de l'État	933	
	b) Personnel statutaire	7.672	
		8.605	
04	Charges sociales dérivant de la législation sociale. — Part patronale	1.122	
05	Charges sociales extra-légales. — Intervention patronale . . .	125	
06	Service social	435	
09	Indemnités ne couvrant pas des charges réelles	90	
			10.377
	512. — <i>Rétributions autres que celles du personnel.</i>		
512.01	Administrateurs et commissaires	42	
			42

Instelling :

**J. — NATIONALE KAS VOOR DE OUDERDOMSRENTE- EN
WEDUWERENTETOESLAGEN EN DE WEZENTOELAGEN.**

Budgetaire voorzieningen voor het dienstjaar 1954.

5. UITGAVEN.

Montant des crédits prévus pour 1953 (en milliers de francs)	Dépenses probables de l'année 1952 (en milliers de francs)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN, VAN DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
<i>Bedrag der voor 1953 voorzien kredieten (in duizendtallen frank)</i>	<i>Vermoedelijke uitgaven van het jaar 1952 (in duizendtallen frank)</i>		
		HOOFDSTUK 51.	
		Betalingen aan de personen aan de instelling verbonden.	
		511. — <i>Personeel.</i>	
		Bezoldigingen van het kaderspersoneel :	511.01
878	586	a) Gedetacheerd Staatspersoneel.	
8.102	7.606	b) Personeel in statutair rechtsverband.	
1.195	1.303	Sociale lasten voortspuitend uit de sociale wetgeving. — Patroons- aandeel.	04
125	90	Extra-wettelijke sociale lasten. — Patronale tussenkomst . . .	05
435	321	Sociale Dienst	06
90	—	Vergoedingen die geen werkelijke lasten dekken	09
		512. — <i>Andere bezoldigingen dan deze van het personeel.</i>	
42	31	Beheerders en commissarissen	512.01

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1954 - <i>Begrotingsjaar 1954</i>	
		Montant des crédits par article (en milliers de francs) <i>Bedrag der kredieten per artikel (in duizendtallen frank)</i>	Montant des crédits par rubrique et par chapitre (en milliers de francs) <i>Bedrag der kredieten per rubriek en per hoofdstuk (in duizendtallen frank)</i>
513.01	513. — <i>Frais de représentation et de déplacements.</i> Représentation	5	
02	Déplacements	15	
			20
	TOTAUX POUR LE CHAPITRE 51		10.439
	CHAPITRE 52. Paiements à des tiers pour prestations, fournitures, travaux, etc., ayant pour objet des services ou des biens non suscep- tibles d'être inventoriés.		
	521. — <i>Locaux et matériel.</i>		
521.01	Loyer des locaux, contributions foncières et charges complémen- taires	551	
02	Location de matériel et de mobilier	1.200	
03	Entretien et réparation des locaux	380	
04	Entretien et réparation du matériel et du mobilier	33	
			2.164
	522. — <i>Bureau.</i>		
522.01	Frais de bureau généralement quelconques :		
	a) Fournitures de bureau 1.156		
	b) Téléphone et Télégraphe 20		
	c) Documentation 6		
	d) Frais de banque et de C.C.P. 32.000		
	e) Divers 12		
		33.194	33.194
	525. — <i>Charges financières.</i>		
525.01	Intérêts sur emprunts	56.000	56.000

Montant des crédits prévus pour 1953 (en milliers de francs)	Dépenses probables de l'année 1952 (en milliers de francs)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN, VAN DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
<i>Bedrag der voor 1953 voorzien kredieten</i> (in duizendtallen frank)	<i>Vermoedelijke uitgaven van het jaar 1952</i> (in duizendtallen frank)		
5	—	513. — <i>Representatie- en verplaatsingskosten.</i>	
15	1	Representatie	513.01
		Verplaatsingen	02
10.887	9.938	TOTALEN VOOR HOOFDSTUK 51.	
		HOOFDSTUK 52.	
		Betalingen aan derden voor prestaties, leveringen, werken, enz., die tot voorwerp hebben diensten of goederen niet vatbaar om geïnventariseerd te worden.	
		521. — <i>Lokalen en materieel.</i>	
478	364	Huur van lokalen, grondbelastingen en bijkomende lasten. .	521.01
1.200	1.138	Huren van materieel en meubilair	02
420	454	Onderhoud en herstel van lokalen	03
33	22	Onderhoud en herstel van materieel en meubilair	04
		522. — <i>Bureel.</i>	
		Allerhande bureelonkosten :	522.01
1.305	790	a) Bureelbenodigdheden.	
20	—	b) Telefoon en Telegraaf.	
2	3	c) Documentatie.	
26.500	19.872	d) Bank- en P.C.R.-kosten.	
10	12	e) Verschillende.	
		525. — <i>Financiële lasten.</i>	
40.000	8.957	Interesten op leningen	525.01

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1954 - Begrotingsjaar 1954	
		Montant des crédits par article (en milliers de francs)	Montant des crédits par rubrique et par chapitre (en milliers de francs)
		— <i>Bedrag der kredieten per artikel (in duizendtallen frank)</i>	— <i>Bedrag der kredieten per rubriek en per hoofdstuk (in duizendtallen frank)</i>
526.03	536. — <i>Autres prestations et travaux par tiers.</i> Frais de transport	6	6
	TOTAUX POUR LE CHAPITRE 52		91.364
	CHAPITRE 53. Paielements à des tiers, par suite de l'exercice par l'organisme, de sa mission statutaire.		
	531. — <i>Stocks et produits de consommation.</i>		
531.01	Combustibles	210	410
02	Energie électrique	147	
03	Eau	50	
04	Gaz	3	
	533. — <i>Dépenses particulières.</i>		
533.01	Majoration de rentes de vieillesse et de veuve liquidées en vertu des lois coordonnées par l'arrêté du Régent du 12 septembre 1946 modifiées par la loi du 30 décembre 1950	656.000	6.486.500
02	Suppléments de pension prévus par la loi du 30 décembre 1950, articles 90 à 92	932.000	
03	Compléments de pension de vieillesse et de survie « secteur ouvriers »	4.221.000	
04	Compléments de pension de vieillesse et de survie « secteur em- ployés »	593.500	
05	Compléments d'allocations d'orphelins	10.000	
06	Compléments de ressources	54.000	
07	Allocation spéciale à certains affiliés de la Caisse Générale d'Epargne et de Retraite (loi du 20 décembre 1952).	20.000	
	TOTAUX POUR LE CHAPITRE 53		6.486.910

Montant des crédits prévus pour 1953 (en milliers de francs)	Dépenses probables de l'année 1952 (en milliers de francs)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN, VAN DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
—	—		
<i>Bedrag der voor 1953 voorzien kredieten</i> (in duizendtallen frank)	<i>Vermoedelijke uitgaven van het jaar 1952</i> (in duizendtallen frank)		
10	4	526. — <i>Andere prestaties en werken door derden.</i>	
		Vervoerkosten	526.03
69.978	31.616	TOTALEN VOOR HOOFDSTUK 52.	
		HOOFDSTUK 53.	
		Betalingen aan derden voortvloeiend uit de uitoefening door de instelling van haar statutaire opdracht.	
		531. — <i>Stocks en verbruiksprodukten.</i>	
210	218	Brandstoffen	531.01
147	160	Electrische energie	02
30	42	Water	03
3	1	Gas	04
		533. — <i>Bijzondere uitgaven.</i>	
674.000	661.539	Ouderdomsrente- en weduwerentoeslagen vereffend krachtens de bij besluit van de Regent dd. 12 September 1946 samengeor- dende wetten, gewijzigd door de wet van 30 December 1950.	533.01
993.000	956.553	Pensioenverhoging voorzien door de wet van 30 December 1950, artikelen 90 tot 92.	02
4.010.000	3.806.127	Aanvullende ouderdoms- en overlevingspensioenen «sector werk- lieden».	03
562.000	518.621	Aanvullende ouderdoms- en overlevingspensioenen «sector be- dienden».	04
7.000	9.936	Aanvullende wezentoelagen	05
55.000	64.981	Aanvullende inkomsten	06
50.000	—	Bijzondere tegemoetkoming toegekend aan sommige aangeslotenen bij de Algemene Spaar- en Lijfrentekas (wet van 20 December 1952)	07
6.351.390	6.018.178	TOTALEN VOOR HOOFDSTUK 53.	

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1954 - <i>Begrotingsjaar 1954</i>	
		Montant des crédits par article (en milliers de francs) — <i>Bedrag der kredieten per artikel (in duizendtallen frank)</i>	Montant des crédits par rubrique et par chapitre (en milliers de francs) — <i>Bedrag der kredieten per rubriek en per hoofdstuk (in duizendtallen frank)</i>
	CHAPITRE 55.		
	Paielements à des tiers pour l'acquisition de biens patrimoniaux.		
550.02	Mobilier :		
	a) Acquisitions nouvelles	40	
	b) Renouvellement	10	
		50	
03	Machines. — Acquisitions nouvelles	50	
04	Matériel. — Acquisitions nouvelles	200	
07	Bibliothèque.	8	
			308
	TOTAUX POUR LE CHAPITRE 55		308
	CHAPITRE 56.		
	Paielements à des tiers par suite d'opérations financières en principal.		
560.03	Remboursement d'avances (<i>pour mémoire</i>)	—	—
	TOTAUX POUR LE CHAPITRE 56		—
	TOTAUX POUR LES DÉPENSES		6.589.021

Montant des crédits prévus pour 1953 (en milliers de francs)	Dépenses probables de l'année 1952 (en milliers de francs)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN, VAN DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
—	—		
<i>Bedrag der voor 1953 voorzene kredieten</i> (in duizendtallen frank)	<i>Vermoedelijke uitgaven van het jaar 1952</i> (in duizendtallen frank)		
		HOOFDSTUK 55.	
		Betalingen aan derden voor aankoop van patrimoniale goederen.	
		Roerende goederen :	550.02
60	118	a) Nieuwe aankopen.	
12	—	b) Vernieuwing.	
70	128	Machines. — Nieuwe aankopen	03
165	403	Materieel. — Nieuwe aankopen	04
8	6	Bibliotheek	07
315	655	TOTALEN VOOR HOOFDSTUK 55.	
		HOOFDSTUK 56.	
		Betalingen aan derden voortvloeiend uit financiële kapitaalsverrichtingen.	
—	460.000	Terugbetaling van voorschotten (<i>pro memorie</i>)	560.03
—	460.000	TOTALEN VOOR HOOFDSTUK 56.	
6.432.570	6.520.387	TOTALEN VOOR DE UITGAVEN.	

Organisme :

K. — ŒUVRE NATIONALE DES ORPHELINS DES VICTIMES DU TRAVAIL.

Prévisions budgétaires pour l'exercice 1954.

4. RECETTES.

Art.	DÉSIGNATION DES PRODUITS, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1954 - <i>Begrotingsjaar</i> 1954	
		Evaluation des recettes par article (en milliers de francs) <i>Raming van de ontvangsten per artikel (in duizendtallen frank)</i>	Totaux par chapitre (en milliers de francs) <i>Totalen per hoofdstuk (in duizendtallen frank)</i>
	CHAPITRE 41.		
	Produits résultant de l'exercice de la mission statutaire.		
	413. — <i>Revenus financiers.</i>		
413.02	Revenus du portefeuille-titres	58	
03	Produit des locations	161	
	414. — <i>Recettes exceptionnelles.</i>		
414.01	Donations et legs (à capital abandonné).	2	221
	CHAPITRE 45.		
	Interventions de l'Etat, des provinces et des communes.		
450.01	Intervention de l'État (à fonds perdus).	12.460	
02	Intervention des provinces (à fonds perdus)	19	
03	Intervention des communes (à fonds perdus)	9	12.488
	TOTAUX POUR LES RECETTES		12.709

Instelling :

K. — NATIONAAL WERK VOOR WEZEN VAN DE ARBEIDSSLACHTOFFERS.

Budgetaire voorzieningen voor het dienstjaar 1954.

4. ONTVANGSTEN.

Evaluation des recettes présumées de 1953 (en milliers de francs)	Evaluation des recettes effectuées en 1952 (en milliers de francs)	AANWIJZING VAN DE OPBRENGSTEN, DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
<i>Raming van de vermoede ontvangsten van 1953 (in duizendtallen frank)</i>	<i>Raming van de ontvangsten gedaan in 1952 (in duizendtallen frank)</i>		
		HOOFDSTUK 41.	
		Opbrengsten voortvloeiend uit de uitoefening van de statutaire opdracht.	
		413. — <i>Financiële inkomsten.</i>	
58	58	Inkomsten van de effecten-portefeuille.	413.02
161	162	Opbrengst van verhuringen	03
		414. — <i>Uitzonderingsontvangsten.</i>	
8	2	Schenkingen en legaten (met afgestaan kapitaal).	414.01
		HOOFDSTUK 45.	
		Tussenkomen van de Staat, de provinciën en de gemeenten.	
12.075	11.928	Tussenkomen van de Staat (niet terugvorderbaar).	450.01
23	20	Tussenkomen der provinciën (niet terugvorderbaar).	02
9	12	Tussenkomen der gemeenten (niet terugvorderbaar).	03
12.334	12.182	TOTALEN VOOR DE ONTVANGSTEN.	

Organisme :

K. — ŒUVRE NATIONALE DES ORPHELINS DES VICTIMES DU TRAVAIL.

Prévisions budgétaires pour l'exercice 1954.

5. DEPENSES.

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1954 - <i>Begrotingsjaar</i> 1954	
		Montant des crédits par article (en milliers de francs)	Montant des crédits par rubrique et par chapitre (en milliers de francs)
		— <i>Bedrag der kredieten per artikel (in duizendtallen frank)</i>	— <i>Bedrag der kredieten per rubriek en per hoofdstuk (in duizendtallen frank)</i>
	CHAPITRE 51. Paielements aux personnes attachées à l'organisme. 511. — <i>Personnel.</i>		
511.01	Rémunérations du personnel de cadre (personnel statutaire). . .	1.960	
04	Charges sociales dérivant de la législation sociale. — Part patronale	200	
05	Charges sociales extra-légales. — Intervention patronale. . .	131	
			2.291
	513. — <i>Frais de représentation et déplacements.</i>		
513.01	Représentation	3	
02	Déplacements	132	
			135
	TOTAUX POUR LE CHAPITRE 51 . . .		2.426
	CHAPITRE 52. Paielements à des tiers pour prestations, fournitures, travaux, etc., ayant pour objet des services ou des biens non suscep- tibles d'être inventoriés.		
	521. — <i>Locaux et matériel.</i>		
521.03	Entretien et réparation des locaux	40	
04	Entretien et réparation du matériel et du mobilier	3	
05	Assurances	6	
			49

Instelling :

K. — NATIONAAL WERK VOOR WEZEN VAN DE ARBEIDSSLACHTOFFERS.

Budgetaire voorzieningen voor het dienstjaar 1954.

5. UITGAVEN.

Montant des crédits prévus pour 1953 (en milliers de francs) — <i>Bedrag der voor 1953 voorzien kredieten (in duizendtallen frank)</i>	Dépenses probables de l'année 1952 (en milliers de francs) — <i>Vermoedelijke uitgaven van het jaar 1952 (in duizendtallen frank)</i>	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN, VAN DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
		HOOFDSTUK 51. Betalingen aan de personen aan de instelling verbonden. 511. — <i>Personeel.</i>	
1.920	1.894	Bezoldigingen van het kaderpersoneel (personeel in statutair rechts- verband).	511.01
207	195	Sociale lasten voortvloeiend uit de sociale wetgeving. — Patroons- aandeel.	04
120	122	Extra-wettelijke sociale lasten. — Patronale tussenkomst. . .	05
		513. — <i>Representatie en verplaatsingskosten.</i>	
3	2	Representatie	513.01
182	138	Verplaatsingen	02
2.432	2.351	TOTALEN VOOR HOOFDSTUK 51.	
		HOOFDSTUK 52. Betalingen aan derden voor prestaties, leveringen, werken, enz., die tot voorwerp hebben diensten of goederen niet vatbaar om geïnventariseerd te worden. 521. — <i>Lokalen en materieel.</i>	
47	35	Onderhoud en herstel van lokalen;	521.03
3	2	Onderhoud en herstel van materieel en meubilair.	04
3	6	Verzekeringen	05

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1954 - <i>Begrotingsjaar 1954</i>	
		Montant des crédits par article (en milliers de francs) — <i>Bedrag der kredieten per artikel (in duizendtallen frank)</i>	Montant des crédits par rubrique et par chapitre (en milliers de francs) — <i>Bedrag der kredieten per rubriek en per hoofdstuk (in duizendtallen frank)</i>
	522. — <i>Bureau.</i>		
522.01	Frais de bureau :		
	a) Fournitures de bureau	55	
	b) Affranchissement du courrier	45	
	c) Téléphone et Télégraphe	6	
	d) Documentation	2	
	e) Frais de banque et de C.C.P.	13	
	f) Frais des comités locaux	40	
	g) Divers	5	
		166	
	525. — <i>Charges financières.</i>		
525.01	Intérêts sur emprunts	137	
			166
	TOTAUX POUR LE CHAPITRE 52. . . .		137
			352
	CHAPITRE 53.		
	Paiements à des tiers, par suite de l'exercice par l'organisme, de sa mission statutaire.		
	531. — <i>Stocks et produits de consommation.</i>		
531.01	Combustibles	25	
02	Energie électrique	15	
03	Eau	3	
04	Gaz	4	
			47

Montant des crédits prévus pour 1953 (en milliers de francs) — <i>Bedrag der voor 1953 voorzien kredieten (in duizendtallen frank)</i>	Dépenses probables de l'année 1952 (en milliers de francs) — <i>Vermoedelijke uitgaven van het jaar 1952 (in duizendtallen frank)</i>	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN, VAN DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
130	130	522. — <i>Bureel.</i> Bureelonkosten : a) Bureelbenodigdheden. b) Frankeerkosten. c) Telefoon en Telegraaf. d) Documentatie. e) Bank- en P.C.R.- kosten. f) Onkosten der plaatselijke comité's. g) Allerlei.	522.01
147	155	525. — <i>Financiële lasten.</i> Interesten op leningen	525.01
330	328	TOTALEN VOOR HOOFDSTUK 52.	
20	21	HOOFDSTUK 53. Betalingen aan derden voortvloeiend uit de uitoefening door de instelling van haar statutaire opdracht. 531. — <i>Stocks en verbruiksprodukten.</i> Brandstoffen	531.01
12	11	Electrische energie	02
2	1	Water	03
3	3	Gas	04

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1954 - <i>Begrotingsjaar 1954</i>	
		Montant des crédits par article (en milliers de francs)	Montant des crédits par rubrique et par chapitre (en milliers de francs)
		— <i>Bedrag der kredieten per artikel (in duizendtallen frank)</i>	— <i>Bedrag der kredieten per rubriek en per hoofdstuk (in duizendtallen frank)</i>
532.01	532. — <i>Interventions à fonds perdus en faveur de tiers.</i>		
	Assistances de toute nature au profit des protégés de l'Œuvre :		
	a) Allocations mensuelles et intervention dans les frais de pension en internat 850		
	b) Subsidés pour préparation professionnelle . . . 3.200		
	c) Habillement et literie 3.800		
	d) Assistances spéciales 1.150		
	e) Assistances aux enfants assimilés aux orphelins du travail 700	9.700	9.700
	TOTAUX POUR LE CHAPITRE 53 . . .		9.747
	CHAPITRE 55.		
	Paiements à des tiers pour l'acquisition de biens patrimoniaux.		
550.02	Renouvellement du mobilier	8	
03	Renouvellement des machines	7	15
	TOTAUX POUR LE CHAPITRE 55 . . .		15
	CHAPITRE 56.		
	Paiements à des tiers par suite d'opérations financières en principal.		
560.01	Amortissements d'emprunts	169	169
	TOTAUX POUR LE CHAPITRE 56 . . .		169
	TOTAUX POUR LES DÉPENSES . . .		12.709

Montant des crédits prévus pour 1953 (en milliers de francs)	Dépenses probables de l'année 1952 (en milliers de francs)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN, VAN DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
—	—		
<i>Bedrag der voor 1953 voorzien kredieten</i> (in duizendtallen frank)	<i>Vermoedelijke uitgaven van het jaar 1952</i> (in duizendtallen frank)		
9.355	9.152	532. — <i>Niet-terugvorderbare tussenkomsten ten bate van derden.</i> Steunverleningen van alle aard ten bate der beschermelingen van het Werk :	532.01
9.392	9.188	a) Maandelijkse steunverleningen en tussenkomst in de onder- houdskosten in internaat. b) Toelagen voor beroepsvoorbereiding. c) Kleding en beddegoed. d) Bijzondere steunverleningen. e) Steunverleningen aan de kinderen gelijkgesteld met de arbeidswezen.	
		TOTALEN VOOR HOOFDSTUK 53.	
		HOOFDSTUK 55. Betalingen aan derden voor aankoop van patrimoniale goederen.	
—	—	Vernieuwing van roerende goederen	550.02
15	20	Vernieuwing van machines	03
15	20	TOTALEN VOOR HOOFDSTUK 55.	
		HOOFDSTUK 56. Betalingen aan derden voortvloeiend uit financiële kapitaalsverrichtingen.	
165	163	Delgingen van leningen	560.01
165	163	TOTALEN VOOR HOOFDSTUK 56.	
12.334	12.050	TOTALEN VOOR DE UITGAVEN.	

Organisme :

L. — OFFICE NATIONAL DE SÉCURITÉ SOCIALE.

Prévisions budgétaires pour l'exercice 1954.

4. RECETTES.

Art.	DESIGNATION DES PRODUITS, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1954 - <i>Begrotingsjaar</i> 1954	
		Evaluation des recettes par article (en milliers de francs)	Totaux par chapitre (en milliers de francs)
		<i>Raming van de ontvangsten per artikel (in duizendtallen frank)</i>	<i>Totalen per hoofdstuk (in duizendtallen frank)</i>
	CHAPITRE 41.		
	Produits résultant de l'exercice de la mission statutaire.		
	411. — <i>Recettes fonctionnelles.</i>		
411.01	Produit de ventes	310	
07	Produit des cotisations	19.287.292	
09	Récupération de frais administratifs exposés pour compte de tiers.	320	
	413. — <i>Revenus financiers.</i>		
413.01	Intérêts sur placements	8.000	
	414. — <i>Recettes exceptionnelles.</i>		
414.03	Ristournes et recettes diverses	200	19.296.122
	CHAPITRE 43.		
	Produits de la vente d'objets patrimoniaux.		
430.02	Mobilier	30	
03	Machines.	50	80

Instelling :

L. — RIJKSDIENST VOOR MAATSCHAPPELIJKE ZEKERHEID.

Budgetaire voorzieningen voor het dienstjaar 1954.

4. ONTVANGSTEN.

Evaluation des recettes présumées de 1953 (en milliers de francs)	Evaluation des recettes effectuées en 1952 (en milliers de francs)	AANWIJZING VAN DE OPBRENGSTEN, DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
<i>Raming van de vermoede ontvangsten van 1953 (in duizendtallen frank)</i>	<i>Raming van de ontvangsten gedaan in 1952 (in duizendtallen frank)</i>		
		HOOFDSTUK 41.	
		Opbrengsten voortvloeiend uit de uitoefening van de statutaire opdracht.	
		<i>411. — Functionele ontvangsten.</i>	
400	304	Opbrengst van verkopen	411.01
18.718.434	18.568.382	Opbrengst van bijdragen	07
242	320	Terugvordering van administratieve kosten ten laste genomen voor rekening van derden.	09
		<i>413. — Financiële inkomsten.</i>	
10.000	7.536	Interesten op beleggingen	413.01
		<i>414. — Uitzonderingsontvangsten.</i>	
210	179	Ristorno's en verschillende ontvangsten	414.03
		HOOFDSTUK 43.	
		Opbrengst van de verkoop van patrimoniale voorwerpen.	
50	—	Mobilair	430.02
50	16	Machines.	03

Art.	DÉSIGNATION DES PRODUITS, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1954 - <i>Begrotingsjaar</i> 1954	
		Evaluation des recettes par article (en milliers de francs) <i>Raming van de ontvangsten per artikel (in duizendtallen frank)</i>	Totaux par chapitre (en milliers de francs) <i>Totalen per hoofdstuk (in duizendtallen frank)</i>
	CHAPITRE 44. Recettes financières patrimoniales. 444. — <i>Recettes particulières.</i>		
444.04	Remboursements sur avances récupérables accordées au personnel :		
	a) Remboursements de prêts accordés par le service social au cours des exercices précédents.	120	
	b) Remboursements des prêts accordés par le service social pendant l'exercice en cours.	300	
	c) Remboursements des avances consenties pour achats d'autos	60	
		480	
05	Remboursements des frais judiciaires exposés pour compte des assujettis	2.000	2.480
	TOTAUX POUR LES RECETTES		19.298.682

Organisme :

L. — OFFICE NATIONAL DE SÉCURITÉ SOCIALE.

Prévisions budgétaires pour l'exercice 1954.

5. DEPENSES.

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1954 - Begrotingsjaar 1954	
		Montant des crédits par article (en milliers de francs)	Montant des crédits par rubrique et par chapitre (en milliers de francs)
		— <i>Bedrag der kredieten per artikel (in duizendtallen frank)</i>	— <i>Bedrag der kredieten per rubriek en per hoofdstuk (in duizendtallen frank)</i>
	CHAPITRE 51.		
	Paiements aux personnes attachées à l'organisme.		
	511. — Personnel.		
511.01	Rémunérations du personnel de cadre :		
	a) Personnel détaché de l'État	478	
	b) Personnel statutaire	55.779	
	c) Personnel recruté à titre temporaire	2.984	
		59.241	
02	Rémunérations du personnel de complément	2.388	
03	Charges de pension	200	
04	Charges sociales dérivant de la législation sociale. — Part patronale	9.535	
05	Charges sociales extra-légales. — Intervention patronale.	801	
06	Service social	2.000	
			74.165
	512. — Rétributions autres que celles du personnel.		
512.01	Comité de gestion. — Jetons de présence	75	
02	Membres de commissions. — Jetons de présence	25	
03	Organes de contrôle de l'État	80	
			180

Instelling :

L. — RIJKSDIENST VOOR MAATSCHAPPELIJKE ZEKERHEID.

Budgetaire voorzieningen voor het dienstjaar 1954.

5. UITGAVEN.

Montant des crédits prévus pour 1953 (en milliers de francs) — <i>Bedrag der voor 1953 voorzien kredieten (in duizendtallen frank)</i>	Dépenses probables de l'année 1952 (en milliers de francs) — <i>Vermoedelijke uitgaven van het jaar 1952 (in duizendtallen frank)</i>	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN, VAN DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
		HOOFDSTUK 51.	
		Betalingen aan de personen aan de instelling verbonden.	
		511. — <i>Personeel.</i>	
		Bezoldigingen van het kaderpersoneel :	511.01
		a) Gedetacheerd Staatspersoneel.	
		b) Personeel in statutair rechtsverband.	
		c) Tijdelijk aangeworven personeel.	
56.616	46.004		
3.130	6.637	Bezoldigingen van het aanvullend personeel	02
200	—	Lasten van pensioenen	03
7.788	7.067	Sociale lasten voortspruitend uit de sociale wetgeving. — Patroons- aandeel.	04
732	700	Extra-wettelijke sociale lasten. — Patronale tussenkomst. . .	05
2.000	1.850	Sociale dienst	06
		512. — <i>Andere bezoldigingen dan deze van het personeel.</i>	
50	58	Zitgeld voor vergaderingen van het Bestuurscomité.	512.01
25	—	Zitgeld voor vergaderingen van de verschillende comité's. . .	02
80	53	Controleorganen van de Staat	03

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1954 - Begrotingsjaar 1954	
		Montant des crédits par article (en milliers de francs) — <i>Bedrag der kredieten per artikel (in duizendtallen frank)</i>	Montant des crédits par rubrique et par chapitre (en milliers de francs) — <i>Bedrag der kredieten per rubriek en per hoofdstuk (in duizendtallen frank)</i>
513.01	513. — <i>Frais de représentation et déplacements.</i> Représentation (<i>pour mémoire</i>)	—	
02	Déplacements	2.000	2.000
	TOTAUX POUR LE CHAPITRE 51		76.345
	CHAPITRE 52. Paielements à des tiers pour prestations, fournitures, travaux, etc., ayant pour objet des services ou des biens non suscep- tibles d'être inventoriés.		
	521. — <i>Locaux et matériel.</i>		
521.01	Loyer des locaux, contributions foncières et charges complémentaires	400	
02	Location de matériel et de mobilier	200	
03	Entretien et réparation des locaux :	500	
04	a) Entretien et réparation du matériel et du mobilier 350 b) Entretien et réparation des véhicules automoteurs, propriété de l'organisme 50	400	
05	Assurances	100	
09	Divers et frais de première installation	75	1.675
	522. — <i>Bureau.</i>		
522.01	Frais de bureau généralement quelconques :		
	a) Fournitures de bureau 3.750		
	b) Affranchissement du courrier 1.200		
	c) Téléphone et Télégraphe 400		
	d) Documentation (journaux et périodiques) 100		
	e) Cotisations diverses 35		
	f) Pourboires et étrennes 2		
	g) Frais de banque et C.C.P. 30		
	h) Divers 11.000	16.517	16.517
	524. — <i>Contentieux.</i>		
524.01	Honoraires des avocats et frais d'huissiers	9.000	9.000

Montant des crédits prévus pour 1953 (en milliers de francs)	Dépenses probables de l'année 1952 (en milliers de francs)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN, VAN DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
<i>Bedrag der voor 1953 voorzien kredieten</i> (in duizendtallen frank)	<i>Vermoedelijke uitgaven van het jaar 1952</i> (in duizendtallen frank)		
4	25	513. — <i>Representatie- en verplaatsingskosten.</i>	
2.000	1.699	Representatie (<i>pro memorie</i>) ;	513.01
		Verplaatsingen	02
72.625	64.093	TOTALEN VOOR HOOFDSTUK 51.	
		HOOFDSTUK 52.	
		Betalingen aan derden voor prestaties, leveringen, werken, enz., die tot voorwerp hebben diensten of goederen niet vatbaar om geïnventariseerd te worden.	
		521. — <i>Lokalen en materieel.</i>	
200	191	Huur van lokalen, grondbelastingen en bijkomende lasten. . .	521.01
200	37	Huren van materieel en meubilair	02
330	362	Onderhoud en herstel van lokalen	03
		a) Onderhoud en herstel van materieel en meubilair.	04
		b) Onderhoud en herstel van motorvoertuigen, eigendom van de instelling.	
350	281	Verzekeringen	05
80	88	Verscheidene en eerste oprichtingskosten	09
10	109		
		522. — <i>Bureel.</i>	
		Allerhande bureelonkosten :	522.01
		a) Bureelbenodigdheden.	
		b) Frankeerkosten.	
		c) Telefoon en Telegraaf.	
		d) Documentatie (dagbladen en tijdschriften).	
		e) Diverse bijdragen.	
		f) Drinkgeld en nieuwjaarsfooien.	
		g) Bank- en P.C.R.-kosten.	
		h) Diversen.	
15.246	14.644		
		524. — <i>Geschillen.</i>	
7.000	8.481	Honoraria van advocaten en deurwaarders.	524.01

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1954 - <i>Begrotingsjaar 1954</i>	
		Montant des crédits par article (en milliers de francs)	Montant des crédits par rubrique et par chapitre (en milliers de francs)
		— <i>Bedrag der kredieten per artikel (in duizendtallen frank)</i>	— <i>Bedrag der kredieten per rubriek en per hoofdstuk (in duizendtallen frank)</i>
	526. — <i>Autres prestations et travaux par tiers.</i>		
526.04	Vente d'imprimés par l'Administration des Postes.	250	
05	Honoraires d'experts, d'examineurs et de membres de jury d'exa- mens	100	350
	TOTAUX POUR LE CHAPITRE 52		27.542
	CHAPITRE 53.		
	Paievements à des tiers, par suite de l'exercice par l'organisme, de sa mission statutaire.		
	531. — <i>Stocks et produits de consommation.</i>		
531.01	Combustibles ;	650	
02	Energie électrique	275	
03	Eau	100	
04	Gaz	10	
05	Huile, essence, etc. pour l'utilisation de véhicules automoteurs propriété de l'organisme	60	1.095
	533. — <i>Dépenses particulières.</i>		
533.02	Dépenses de transfert :		
	a) Caisse Nationale des majorations de rentes de vieillesse et de veuve et des allocations d'or- phelins 3.837.000		
	b) Fonds d'allocations pour employés 690.000		
	c) Fonds national d'assurance maladie-invalidité 4.065.000		
	d) Office National du Placement et du Chômage 1.450.000		
	e) Caisse Nationale de Compensation pour Allo- cations familiales 5.290.000		
	f) Caisse Nationale des Vacances annuelles 3.775.000		
	g) Divers 25.000		
		19.132.000	
03	Remboursements sur le produit des cotisations	50.000	19.182.000
	TOTAUX POUR LE CHAPITRE 53		19.183.095

Montant des crédits prévus pour 1953 (en milliers de francs)	Dépenses probables de l'année 1952 (en milliers de francs)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN, VAN DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
<i>Bedrag der voor 1953 voorzien kredieten</i> (in duizendtallen frank)	<i>Vermoedelijke uitgaven van het jaar 1952</i> (in duizendtallen frank)		
300	178	526. — <i>Andere prestaties en werken door derden.</i>	
90	106	Verkoop van druksels door het Postbeheer.	526.04
		Honoraria van deskundigen, examinatoren en leden van de examen- commissie.	05
23,806	24.477	TOTALEN VOOR HOOFDSTUK 52.	
		HOOFDSTUK 53.	
		Betalingen aan derden voortvloeiend uit de uitoefening door de instelling van haar statutaire opdracht.	
		531. — <i>Stocks en verbruiksprodukten.</i>	
500	548	Brandstoffen	531.01
200	216	Electrische energie	02
80	90	Water	03
5	2	Gas	04
50	43	Olie, brandstof, enz. voor het gebruik van motorvoertuigen, eigen- dom van de instelling.	05
		533. — <i>Bijzondere uitgaven.</i>	
		Uitgaven van overdracht :	533.02
3.200.000		a) Nationale Kas voor ouderdoms- en weduwenrentetoeslagen en de wezentoelagen.	
655.000		b) Toelagefonds voor bedienden.	
4.110.000		c) Rijksfonds voor verzekering tegen ziekte en invaliditeit.	
1.420.000	18.478.701	d) Rijksdienst voor arbeidsbemiddeling en werkloosheid.	
5.220.000		e) Nationale Verrekenkas voor gezinsvergoedingen.	
4.000.000		f) Rijkskas voor jaarlijks verlof.	
15.000		g) Allerlei.	
		Terugbetalingen op de opbrengst van bijdragen.	03
18.620.835	18.479.600	TOTALEN VOOR HOOFDSTUK 53.	

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1954 - <i>Begrotingsjaar 1954</i>	
		Montant des crédits par article (en milliers de francs) — <i>Bedrag der kredieten per artikel (in duizendtallen frank)</i>	Montant des crédits par rubrique et par chapitre (en milliers de francs) — <i>Bedrag der kredieten per rubriek en per hoofdstuk (in duizendtallen frank)</i>
	CHAPITRE 55. Paielements à des tiers pour l'acquisition de biens patrimoniaux.		
550.02	Mobilier	500	
03	Machines.	500	
04	Matériel	500	
07	Bibliothèque.	100	1.600
	TOTAUX POUR LE CHAPITRE 55		1.600
	CHAPITRE 56. Paielements à des tiers par suite d'opérations financières en principal.		
560.07	Avances consenties au personnel pour l'achat d'autos, etc. . . .	100	
08	Avances consenties à ou pour compte de tiers. — Frais judiciaires à récupérer	10.000	10.100
	TOTAUX POUR LE CHAPITRE 56		10.100
	TOTAUX POUR LES DÉPENSES		19.298.682

Montant des crédits prévus pour 1953 (en milliers de francs)	Dépenses probables de l'année 1952 (en milliers de francs)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN, VAN DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
— <i>Bedrag der voor 1953 voorzien kredieten</i> (in duizendtallen frank)	— <i>Vermoedelijke uitgaven van het jaar 1952</i> (in duizendtallen frank)		
		HOOFDSTUK 55. Betalingen aan derden voor aankoop van patrimoniale goederen.	
1.000	751	Roerende goederen	550.02
1.250	232	Machines.	03
750	182	Materieel.	04
100	93	Bibliotheek	07
3.100	1.258	TOTALEN VOOR HOOFDSTUK 55.	
		HOOFDSTUK 56. Betalingen aan derden voortvloeiend uit financiële kapitaalsverrichtingen.	
100	153	Voorschotten toegestaan aan het personeel voor de aankoop van autorijtuigen.	560.07
10.000	8.666	Voorschotten toegestaan aan of voor rekening van derden. — Te herkrijgen gerechtskosten.	08
10.100	8.819	TOTALEN VOOR HOOFDSTUK 56.	
18.730.466	18.578.247	TOTALEN VOOR DE UITGAVEN.	

Organisme :

M. — FONDS NATIONAL D'ASSURANCE MALADIE-INVALIDITÉ.

Prévisions budgétaires pour l'exercice 1954.

4. RECETTES.

Art.	DÉSIGNATION DES PRODUITS, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1954 - <i>Begrotingsjaar 1954</i>	
		Evaluation des recettes par article (en milliers de francs) <i>Raming van de ontvangsten per artikel (in duizendtallen frank)</i>	Totaux par chapitre (en milliers de francs) <i>Totalen per hoofdstuk (in duizendtallen frank)</i>
	CHAPITRE 41. Produits résultant de l'exercice de la mission statutaire.		
	411. — <i>Recettes fonctionnelles.</i>		
411.01	Produit de ventes	3.892	
08	Recettes de transfert-versements :		
	a) Office National de Sécurité sociale 4.065.000		
	b) Fonds National de Retraite des Ouvriers mineurs 400.000		
	c) Office National de Sécurité sociale, Liège 100		
	d) Conventions internationales 72.390		
	e) Fonds commun des Offices régionaux 77.340	4.614.830	
	412. — <i>Recettes de publications et de publicité.</i>		
412.01	Ventes de publications	705	
	413. — <i>Revenus financiers.</i>		
413.01	Intérêts sur placements	150	4.619.577
	CHAPITRE 43. Produits de la vente d'objets patrimoniaux.		
430.01	Immeubles	2.500	
06	Terrains (<i>pour mémoire</i>)	—	2.500

Instelling :

M. — RIJKSFONDS VOOR VERZEKERING TEGEN ZIEKTE EN INVALIDITEIT.

Budgetaire voorzieningen voor het dienstjaar 1954.

4. ONTVANGSTEN.

Evaluation des recettes présümées de 1953 (en milliers de francs)	Evaluation des recettes effectuées en 1952 (en milliers de francs)	AANWIJZING VAN DE OPBRENGSTEN, DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
— <i>Raming van de vermoede ontvangsten van 1953 (in duizendtallen frank)</i>	— <i>Raming van de ontvangsten gedaan in 1952 (in duizendtallen frank)</i>		
		HOOFDSTUK 41.	
		Opbrengsten voortvloeiend uit de uitoefening van de statutaire opdracht.	
		411. — <i>Functionele ontvangsten.</i>	
4,363	4.012	Opbrengst van verkopen	411.01
		Ontvangsten van overdracht-stortingen :	08
4.110.000	4.136.511	a) Rijksdienst voor Maatschappelijke Zekerheid.	
400.000	411.949	b) Nationaal Pensioenfonds voor Mijnwerkers.	
92	104	c) Rijksdienst voor Maatschappelijke Zekerheid, Luik.	
68.935	45.000	d) Internationale overeenkomsten.	
18.500	21.367	e) Gemeen Fonds der Gewestelijke Diensten.	
		412. — <i>Ontvangsten van publicaties en van publiciteit.</i>	
715	717	Verkoop van publicaties	412.01
		413. — <i>Financiële inkomsten.</i>	
67	151	Interesten op beleggingen	413.01
		HOOFDSTUK 43.	
		Opbrengst van de verkoop van patrimoniale voorwerpen.	
2.500	—	Gebouwen	430.01
322	—	Gronden (<i>pro memorie</i>)	06

Art.	DÉSIGNATION DES PRODUITS, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1954 - <i>Begrotingsjaar</i> 1954	
		Evaluation des recettes par article (en milliers de francs) <i>Raming van de ontvangsten per artikel (in duizendtallen frank)</i>	Totaux par chapitre (en milliers de francs) <i>Totalen per hoofdstuk (in duizendtallen frank)</i>
	CHAPITRE 44.		
	Recettes financières patrimoniales.		
	444. — <i>Recettes particulières.</i>		
444.04	Remboursements sur avances récupérables :		
	a) Au personnel	569	
	b) Réadaptation	52	
		621	621
	CHAPITRE 45.		
	Interventions de l'Etat, des provinces et des communes.		
450.01	Interventions de l'État à fonds perdus :		
	a) Subsidés aux organismes assureurs par l'intermédiaire du Fonds National d'Assurance maladie-invalidité et subven- tions aux organismes assureurs destinées à parer à l'insuffi- sance des ressources affectées à l'assurance-maladie des ouvriers mineurs et assimilés	914.400	
	b) Subventions spéciales aux organismes assureurs pour parer au défaut de cotisations des assujettis chômeurs involontaires	447.252	
		1.361.652	1.361.652
	TOTAUX POUR LES RECETTES		5.984.350

Evaluation des recettes présumées de 1953 (en milliers de francs) — <i>Raming van de vermoede ontvangsten van 1953</i> (in duizendtallen frank)	Evaluation des recettes effectuées en 1952 (en milliers de francs) — <i>Raming van de ontvangsten gedaan in 1952</i> (in duizendtallen frank)	AANWIJZING VAN DE OPBRENGSTEN, DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
		HOOFDSTUK 44. Financiële patrimoniumontvangsten. <i>444. — Bijzondere ontvangsten.</i> Terugbetalingen op terug te vorderen voorschotten : <i>a)</i> Aan het personeel. <i>b)</i> Wederaanpassing.	
455	593		444.04
50	215		
		HOOFDSTUK 45. Tussenkomen van de Staat, de provinciën en de gemeenten. Tussenkomen van de Staat, niet terugvorderbaar : <i>a)</i> Toelagen aan de verzekeringsorganismen door toedoen van het Rijksfonds voor Verzekering tegen Ziekte en Invaliditeit en toelagen aan de verzekeringsorganismen om het hoofd te bieden aan de ontoereikendheid der geldmiddelen voor de verzekering tegen ziekte van de mijnwerkers en gelijkgestelden. <i>b)</i> Bijzondere toelagen aan de verzekeringsorganismen om het gemis van bijdragen van de onder de verplichte verzekering vallende onvrijwillige werklozen te vergoeden.	
998.400	993.266		450.01
450.000	421.499		
6.054.399	6.035.384	TOTALEN VOOR DE ONTVANGSTEN.	

Organisme :

M. — FONDS NATIONAL D'ASSURANCE MALADIE-INVALIDITÉ.

Prévisions budgétaires pour l'exercice 1954.

5. DEPENSES.

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1954 - <i>Begrotingsjaar 1954</i>	
		Montant des crédits par article (en milliers de francs)	Montant des crédits par rubrique et par chapitre (en milliers de francs)
		— <i>Bedrag der kredieten per artikel (in duizendtallen frank)</i>	— <i>Bedrag der kredieten per rubriek en per hoofdstuk (in duizendtallen frank)</i>
	CHAPITRE 51.		
	Paiements aux personnes attachées à l'organisme.		
	511. — <i>Personnel.</i>		
511.01	Rémunérations du personnel de cadre	36.530	
02	Rémunérations du personnel de complément	259	
03	Charges de pensions	1	
04	Charges sociales dérivant de la législation sociale. — Part patronale.	4.814	
05	Charges sociales extra-légales. — Intervention patronale . . .	787	
06	Service social	348	
08	Indemnités couvrant des charges réelles	10	
09	Indemnités ne couvrant pas des charges réelles	25	
10	Honoraires forfaitaires.	726	
			43.500
	512. — <i>Rétributions autres que celles du personnel.</i>		
512.02	Membres de commissions	1.350	
03	Organes de contrôle de l'État	75	
04	Frais relatifs aux examens et enquêtes en application de l'arrêté du Régent du 21 mars 1949	65	
			1.490

Instelling :

M. — RIJKSFONDS VOOR VERZEKERING TEGEN ZIEKTE EN INVALIDITEIT.

Budgetaire voorzieningen voor het dienstjaar 1954.

5. UITGAVEN.

Montant des crédits prévus pour 1953 (en milliers de francs) — <i>Bedrag der voor 1953 voorzien kredieten (in duizendtallen frank)</i>	Dépenses probables de l'année 1952 (en milliers de francs) — <i>Vermoedelijke uitgaven van het jaar 1952 (in duizendtallen frank)</i>	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN, VAN DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
		HOOFDSTUK 51.	
		Betalingen aan de personen aan de instelling verbonden.	
		511. — <i>Personeel.</i>	
37.220	33.710	Bezoldigingen van het kaderpersoneel ;	511.01
385	—	Bezoldigingen van het aanvullend personeel	02
1	—	Lasten van pensioenen	03
4.940	4.239	Sociale lasten voortspruitend uit de sociale wetgeving. — Patroons- aandeel.	04
800	767	Extra-wettelijke sociale lasten. — Patronale tussenkomst ; . .	05
425	378	Sociale dienst	06
7	8	Vergoedingen die werkelijke lasten dekken ;	08
53	25	Vergoedingen die geen werkelijke lasten dekken	09
1.463	1.773	Forfaitaire erelonen	10
		512. — <i>Andere bezoldigingen dan deze van het personeel.</i>	
1.535	1.138	Leden van commissies	512.02
45	45	Contrôleorganen van de Staat	03
75	43	Onkosten betreffende de onderzoeken in toepassing van het Regentsbesluit dd. 21 Maart 1949.	04

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1954 - Begrotingsjaar 1954	
		Montant des crédits par article (en milliers de francs) — <i>Bedrag der kredieten per artikel (in duizendtallen frank)</i>	Montant des crédits par rubrique et par chapitre (en milliers de francs) — <i>Bedrag der kredieten per rubriek en per hoofdstuk (in duizendtallen frank)</i>
	513. — <i>Frais de représentation et de déplacements.</i>		
513.01	Représentation	75	
02	Déplacements	2.610	2.685
	TOTAUX POUR LE CHAPITRE 51		47.675
	CHAPITRE 52.		
	Paielements à des tiers pour prestations, fournitures, travaux, etc., ayant pour objet des services ou des biens non suscep- tibles d'être inventoriés.		
	521. — <i>Locaux et matériel.</i>		
521.01	Loyer des locaux, contributions foncières et charges complémen- taires	940	
02	Location de matériel et de mobilier	235	
03	Entretien et réparation des locaux	540	
04	a) Entretien et réparation du matériel et du mobilier. 135 b) Entretien et réparation des véhicules automoteurs propriété de l'organisme 295	430	
05	Assurances	15	
09	Divers	150	2.310
	522. — <i>Bureau.</i>		
522.01	Frais de bureau généralement quelconques :		
	a) Fournitures de bureau 4.253		
	b) Affranchissement du courrier 535		
	c) Téléphone et Télégraphe 360		
	d) Documentation (journaux et périodiques) . . . 95		
	e) Cotisations diverses 5		
	f) Mécanographie 6.600		
	g) Fournitures pharmaceutiques. 20		
	h) Equipement du personnel 84		
	i) Frais d'examens 20	11.972	11.972

Montant des crédits prévus pour 1953 (en milliers de francs) — Bedrag der voor 1953 voorzien kredieten (in duizendtallen frank)	Dépenses probables de l'année 1952 (en milliers de francs) — Vermoedelijke uitgaven van het jaar 1952 (in duizendtallen frank)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN, VAN DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
100	40	513. — <i>Representatie- en verplaatsingskosten.</i>	
2.245	2.342	Representatie	513.01
		Verplaatsingen	02
49.294	44.508	TOTALEN VOOR HOOFDSTUK 51.	
		HOOFDSTUK 52.	
		Betalingen aan derden voor prestaties, leveringen, werken, enz., die tot voorwerp hebben diensten of goederen niet vatbaar om geïnventariseerd te worden.	
		521. — <i>Lokalen en materieel.</i>	
595	949	Huur van lokalen, grondbelastingen en bijkomende lasten. . .	521.01
—	335	Huren van materieel en meubilair	02
338	529	Onderhoud en herstel van lokalen	03
		a) Onderhoud en herstel van materieel en meubilair	04
487	377	b) Onderhoud en herstel van de autovoertuigen, eigendom van de instelling.	
18	10	Verzekeringen	05
150	101	Diversen	09
		522. — <i>Bureel.</i>	
		Allerhande bureelonkosten :	522.01
5.353	4.357	a) Bureelbenodigdheden.	
630	450	b) Frankeerkosten.	
325	327	c) Telefoon en Telegraaf.	
120	101	d) Documentatie (dagbladen en tijdschriften).	
5	2	e) Diverse bijdragen.	
		f) Mekanographie.	
7.231	5.250	g) Pharmaceutische producten.	
		h) Uitrusting van het personeel.	
		i) Onderzoekskosten.	

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1954 - <i>Begrotingsjaar</i> 1954	
		Montant des crédits par article (en milliers de francs)	Montant des crédits par rubrique et par chapitre (en milliers de francs)
		— <i>Bedrag der kredieten per artikel (in duizendtallen frank)</i>	— <i>Bedrag der kredieten per rubriek en per hoofdstuk (in duizendtallen frank)</i>
	523. — <i>Publications, propagande, publicité.</i>		
523.01	Frais de publications	450	450
	526. — <i>Autres prestations et travaux par tiers.</i>		
526.03	Frais de transport. — Déménagement (<i>pour mémoire</i>)	—	—
	TOTAUX POUR LE CHAPITRE 52		14.732
	CHAPITRE 53.		
	Paielements à des tiers, par suite de l'exercice par l'organisme, de sa mission statutaire.		
	533. — <i>Dépenses particulières.</i>		
533.01	Répartition des recettes aux organismes assureurs	5.762.959	
02	Réadaptation (<i>pour mémoire</i>)	—	
03	Invalides cantons de l'Est	410	
04	Conventions internationales	60.870	
05	Fonds commun des Offices régionaux	74.000	
			5.898.239
	TOTAUX POUR LE CHAPITRE 53		5.898.239

Montant des crédits prévus pour 1953 (en milliers de francs) — <i>Bedrag der voor 1953 voorzien kredieten</i> (in duizendtallen frank)	Dépenses probables de l'année 1952 (en milliers de francs) — <i>Vermoedelijke uitgaven van het jaar 1952</i> (in duizendtallen frank)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN, VAN DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
315	327	523. — <i>Publicaties, propaganda, publiciteit.</i> Kosten voor publicaties	523.01
40	—	526. — <i>Andere prestaties en werken door derden.</i> Vervoerkosten. — Verhuizing (<i>pro memorie</i>)	526.03
15.607	13.115	TOTALEN VOOR HOOFDSTUK 52.	
5.881.733	5.912.052	HOOFDSTUK 53. Betalingen aan derden voortvloeiend uit de uitoefening door de instelling van haar statutaire opdracht. 533. — <i>Bijzondere uitgaven.</i> Omslag der ontvangsten onder de verzekeringsorganismen. . .	533.01
6.000	4.378	Heraanpassing (<i>pro memorie</i>)	02
600	603	Invaliden Oostkantons	03
65.653	43.631	Internationale overeenkomsten	06
18.500	18.607	Gemeen Fonds der Gewestelijke Diensten	
5.972.486	5.979.271	TOTALEN VOOR HOOFDSTUK 53.	

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1954 - <i>Begrotingsjaar 1954</i>	
		Montant des crédits par article (en milliers de francs) <i>Bedrag der kredieten per artikel (in duizendtallen frank)</i>	Montant des crédits par rubrique et par chapitre (en milliers de francs) <i>Bedrag der kredieten per rubriek en per hoofdstuk (in duizendtallen frank)</i>
	CHAPITRE 55.		
	Paielements à des tiers pour l'acquisition de biens patrimoniaux.		
550.01	Immeubles	13.200	
02	Mobilier	90	
03	Machines.	148	
04	Matériel	122	
05	Véhicules automobiles	80	13.640
	TOTAUX POUR LE CHAPITRE 55 . . .		13.640
	CHAPITRE 56.		
	Paielements à des tiers par suite d'opérations financières en principal.		
560.07	Avances consenties au personnel	400	
08	Prêts de réadaptation (<i>pour mémoire</i>)	—	400
	TOTAUX POUR LE CHAPITRE 56 . . .		400
	CHAPITRE 57.		
	Affectation du boni.		
570.03	Boni des conventions internationales à reporter aux exercices sui- vants	9.520	9.520
	TOTAUX POUR LE CHAPITRE 57 . . .		9.520
	TOTAUX POUR LES DÉPENSES . . .		5.984.206

Montant des crédits prévus pour 1953 (en milliers de francs) — <i>Bedrag der voor 1953 voorzien kredieten</i> (in duizendtallen frank)	Dépenses probables de l'année 1952 (en milliers de francs) — <i>Vermoedelijke uitgaven van het jaar 1952</i> (in duizendtallen frank)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN, VAN DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
		HOOFDSTUK 55. Betalingen aan derden voor aankoop van patrimoniale goederen.	
11.500	—	Onroerende goederen	550.01
300	—	Roerende goederen	02
990	510	Machines.	03
50		Materieel.	04
240	107	Autovoertuigen	05
13.080	617	TOTALEN VOOR HOOFDSTUK 55.	
		HOOFDSTUK 56. Betalingen aan derden voortvloeiend uit financiële kapitaalsverrichtingen.	
550	598	Voorschotten toegestaan aan het personeel	560.07
100	207	Leningen voor heraanpassing	08
650	805	TOTALEN VOOR HOOFDSTUK 56.	
		HOOFDSTUK 57. Aanwending van het boni.	
3.282	—	Boni van de internationale overeenkomsten over te dragen naar de volgende dienstjaren.	570.03
3.282	—	TOTALEN VOOR HOOFDSTUK 57.	
6.054.399	6.038.316	TOTALEN VOOR DE UITGAVEN.	

Organisme :

N. — FONDS NATIONAL DE RETRAITE DES OUVRIERS MINEURS.

Prévisions budgétaires pour l'exercice 1954.

4. RECETTES.

Art.	DÉSIGNATION DES PRODUITS, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1954 - <i>Begrotingsjaar 1954</i>	
		Evaluation des recettes par article (en milliers de francs) — <i>Raming van de ontvangsten per artikel (in duizendtallen frank)</i>	Totaux par chapitre (en milliers de francs) — <i>Totalen per hoofdstuk (in duizendtallen frank)</i>
	CHAPITRE 41.		
	Produits résultant de l'exercice de la mission statutaire.		
	411. — <i>Recettes fonctionnelles.</i>		
411.07	Produit des cotisations :		
	a) Assurance vieillesse, décès prématuré, invalidité. 1.192.000		
	b) Vacances annuelles, congés complémentaires et congés d'ancienneté 765.000		
	c) Assurance maladie 400.000		
	d) Allocations familiales 585.000		
	e) Chômage 156.000		
		3.098.000	
08	Recettes de transfert :		
	a) Caisse Générale d'Epargne et de Retraite (sommes remboursées) 1.000		
	b) Caisse Générale d'Epargne et de Retraite et diverses Caisses de pension (rentes) 23.000		
	c) Caisse Autonome nationale de la Sécurité sociale dans les mines (France) 18.000		
		42.000	
09	Récupération de frais administratifs exposés pour compte de tiers :		
	a) Fonds National d'Assurance Maladie-Invalidité. 125		
	b) Caisse Nationale de Compensation pour Allocations familiales 600		
	c) Office National du Placement et du Chômage. . 150		
		875	

Instelling :

N. — NATIONAAL PENSIOENFONDS VOOR MIJNWERKERS.

Budgetaire voorzieningen voor het dienstjaar 1954.

4. ONTVANGSTEN.

Evaluation des recettes présûmées de 1953 (en milliers de francs)	Evaluation des recettes effectuées en 1952 (en milliers de francs)	AANWIJZING VAN DE OPBRENGSTEN, DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
<i>Raming van de vermoede ontvangsten van 1953 (in duizendtallen frank)</i>	<i>Raming van de ontvangsten gedaan in 1952 (in duizendtallen frank)</i>		
		HOOFDSTUK 41.	
		Opbrengsten voortvloeiend uit de uitoefening van de statutaire opdracht.	
		411. — <i>Functionele ontvangsten.</i>	
		Opbrengst van bijdragen :	411.07
1.170.000	1.214.676	a) Verzekering ouderdom, vroegtijdige dood, invaliditeit.	
730.000	504.744	b) Jaarlijks, aanvullend en anciënniteitsverlof.	
400.000	412.053	c) Verzekering ziekte.	
585.000	598.006	d) Gezinsvergoedingen.	
156.000	159.469	e) Werkloosheid.	
		Ontvangsten van overdracht :	08
1.000	1.103	a) Algemene Spaar- en Lijfrentekas (terugbetaalde bedragen),	
21.000	21.430	b) Algemene Spaar- en Lijfrentekas en verschillende Pensioen- kassen (renten).	
18.000	17.712	c) « Caisse Autonome nationale de la Sécurité sociale dans les mines » (Frankrijk).	
		Terugvordering van administratieve kosten ten laste genomen voor rekening van derden :	09
125	118	a) Rijksfonds voor Verzekering tegen Ziekte en Invaliditeit.	
600	594	b) Nationale Verrekenkas voor Gezinsvergoedingen.	
150	159	c) Rijksdienst voor Arbeidsbemiddeling en Werkloosheid.	

Art.	DÉSIGNATION DES PRODUITS, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1954 - <i>Begrotingsjaar</i> 1954	
		Evaluation des recettes par article (en milliers de francs) — <i>Raming van de ontvangsten per artikel (in duizendtallen frank)</i>	Totaux par chapitre (en milliers de francs) — <i>Totalen per hoofdstuk (in duizendtallen frank)</i>
	413. — <i>Revenus financiers.</i>		
413.01	Intérêts sur placements	10.000	
02	Revenus du portefeuille-tirés	180.000	3.330.875
	CHAPITRE 44.		
	Recettes financières patrimoniales.		
	444. — <i>Recettes particulières.</i>		
444.03	Produit des locations (non fonctionnelles).	300	300
	CHAPITRE 45.		
	Interventions de l'Etat, des provinces et des communes.		
450.01	Interventions de l'État à fonds perdus (quote-part dans les pensions)	1.685.000	1.685.000
	TOTAUX POUR LES RECETTES		5.016.175

Evaluation des recettes présomées de 1953 (en milliers de francs) <i>Raming van de vermoede ontvangsten van 1953 (in duizendtallen frank)</i>	Evaluation des recettes effectuées en 1952 (en milliers de francs) <i>Raming van de ontvangsten gedaan in 1952 (in duizendtallen frank)</i>	AANWIJZING VAN DE OPBRENGSTEN, DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
15.000	11.940	443. — <i>Financiële inkomsten.</i>	
150.000	158.523	Interesten op beleggingen	443.01
		Inkomsten van de effecten-portefeuille	02
		HOOFDSTUK 44.	
		Financiële patrimoniumontvangsten.	
		444. — <i>Bijzondere ontvangsten.</i>	
271	106	Opbrengst van verhuringen (niet functioneel)	444.03
		HOOFDSTUK 45.	
		Tussenkomen van de Staat, de provinciën en de gemeenten.	
1.670.000	1.609.051	Tussenkomen van de Staat, niet terugvorderbaar (aandelen in de pensioenen).	450.01
4.917.146	4.709.684	TOTALEN VOOR DE ONTVANGSTEN.	

Organisme :

N. — FONDS NATIONAL DE RETRAITE DES OUVRIERS MINEURS.

Prévisions budgétaires pour l'exercice 1954.

5. DEPENSES.

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1954 - <i>Begrotingsjaar</i> 1954	
		Montant des crédits par article (en milliers de francs)	Montant des crédits par rubrique et par chapitre (en milliers de francs)
		— <i>Bedrag der kredieten per artikel (in duizendtallen frank)</i>	— <i>Bedrag der kredieten per rubriek en per hoofdstuk (in duizendtallen frank)</i>
	CHAPITRE 51.		
	Paielements aux personnes attachées à l'organisme.		
	511. — <i>Personnel.</i>		
511.01	Rémunérations du personnel de cadre :		
	a) Personnel statutaire 27.599		
	b) Personnel recruté à titre temporaire 233		
		27.832	
03	Charges de pensions	1.300	
04	Charges sociales dérivant de la législation sociale. — Part patronale	3.202	
06	Service social	400	
09	Indemnités ne couvrant pas des charges réelles (travaux extra-ordinaires)	170	
			32.904
	512. — <i>Rétributions autres que celles du personnel.</i>		
512.01	Administrateurs et commissaires	98	
02	Membres de commissions	488	
03	Organes de contrôle de l'État	141	
04	Honoraires	650	
			1.377

Instelling :

N. — NATIONAAL PENSIOENFONDS VOOR MIJNWERKERS.

Budgetaire voorzieningen voor het dienstjaar 1954.

5. UITGAVEN.

Montant des crédits prévus pour 1953 (en milliers de francs) — <i>Bedrag der voor 1953 voorzien kredieten (in duizendtallen frank)</i>	Dépenses probables de l'année 1952 (en milliers de francs) — <i>Vermoedelijke uitgaven van het jaar 1952 (in duizendtallen frank)</i>	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN, VAN DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
		HOOFDSTUK 51.	
		Betalingen aan de personen aan de instelling verbonden.	
		511. — <i>Personeel.</i>	
		Bezoldigingen van het kaderpersoneel :	511.01
17.788	17.010	a) Personeel in statutair rechtsverband.	
9.646	8.945	b) Tijdelijk aangeworven personeel.	
1.300	1.226	Lasten van pensioenen	03
3.174	2.992	Sociale lasten voortspuitend uit de sociale wetgeving. — Patroons- aandeel.	04
400	19	Sociale dienst	06
120	167	Vergoedingen die geen werkelijke lasten dekken (buitengewone werken).	09
		512. — <i>Andere bezoldigingen dan deze van het personeel.</i>	
98	82	Beheerders en commissarissen	512.01
480	457	Leden van commissies	02
141	141	Controleorganen van de Staat	03
650	389	Erelonen	04

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1954 - Begrotingsjaar 1954	
		Montant des crédits par article (en milliers de francs) — <i>Bedrag der kredieten per artikel (in duizendtallen frank)</i>	Montant des crédits par rubrique et par chapitre (en milliers de francs) — <i>Bedrag der kredieten per rubriek en per hoofdstuk (in duizendtallen frank)</i>
	513. — <i>Frais de représentation et de déplacements.</i>		
513.02	Déplacements	300	300
	TOTAUX POUR LE CHAPITRE 51		34.581
	CHAPITRE 52.		
	Paielements à des tiers pour prestations, fournitures, travaux, etc., ayant pour objet des services ou des biens non suscep- tibles d'être inventoriés.		
	521. — <i>Locaux et matériel.</i>		
521.01	Loyer des locaux, contributions foncières et charges complémentaires	70	
03	Entretien et réparation des locaux	825	
04	Entretien et réparation du matériel et du mobilier	300	
05	Assurances	35	
06	Impôts, taxes communales et provinciales	30	1.260
	522. — <i>Bureau.</i>		
522.01	Frais de bureau généralement quelconques :		
	a) Fournitures de bureau 2.000		
	b) Affranchissement du courrier 320		
	c) Téléphone et Télégraphe 140		
	b) Documentation 35		
	e) Cotisations diverses 6		
	f) Frais de banque et de C.C.P. 500		
	g) Divers et imprévus 60		
		3.061	3.061
	TOTAUX POUR LE CHAPITRE 52		4.321

Montant des crédits prévus pour 1953 (en milliers de francs) — <i>Bedrag der voor 1953 voorzene kredieten</i> (in duizendtallen frank)	Dépenses probables de l'année 1952 (en milliers de francs) — <i>Vermoedelijke uitgaven van het jaar 1952</i> (in duizendtallen frank)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN, VAN DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
300	164	513. — <i>Representatie- en verplaatsingskosten.</i> Verplaatsingen	513.02
34.097	31.592	TOTALEN VOOR HOOFDSTUK 51.	
		HOOFDSTUK 52. Betalingen aan derden voor prestaties, leveringen, werken, enz., die tot voorwerp hebben diensten of goederen niet vatbaar om geïnventariseerd te worden. 521. — <i>Lokalen en materieel.</i> Huur van lokalen, grondbelastingen en bijkomende lasten. . . Onderhoud en herstel van lokalen Onderhoud en herstel van materieel en meubilair Verzekeringen Belastingen, gemeente- en provincietaxen	521.01 03 04 05 06
		522. — <i>Bureel.</i> Allerhande bureelonkosten : a) Bureelbenodigdheden. b) Frankeerkosten. c) Telefoon en Telegraaf. d) Documentatie. e) Diverse bijdragen. f) Bank- en P.C.R.-kosten. g) Diverse en onvoorziene.	522.01
1.200	1.111		
320	177		
140	105		
35	18		
6	3		
400	406		
60	10		
3.518	2.466	TOTALEN VOOR HOOFDSTUK 52.	

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1954 - Begrotingsjaar 1954	
		Montant des crédits par article (en milliers de francs)	Montant des crédits par rubrique et par chapitre (en milliers de francs)
		— <i>Bedrag der kredieten per artikel (in duizendtallen frank)</i>	— <i>Bedrag der kredieten per rubriek en per hoofdstuk (in duizendtallen frank)</i>
	CHAPITRE 53.		
	Paielements à des tiers, par suite de l'exercice par l'organisme, de sa mission statutaire.		
	531. — <i>Stocks et produits de consommation.</i>		
531.01	Combustibles	550	
02	Energie électrique	125	
03	Eau	30	
04	Gaz	20	
			725
	533. — <i>Dépenses particulières.</i>		
533.01	a) Pensions anticipées de vieillesse, d'invalidité, de sur- vie, etc. 2.597.000		
	b) Taxes à l'occasion de la liquidation des pensions (arrêté royal du 3 juin 1949). 4.800		
	c) Charbon gratuit 240.000		
	d) Pécules de vacances, de congés supplémentaires et de congés d'ancienneté 720.000		
	e) Maison des Mineurs 2.200		
	f) Rentes à charge de la Caisse Générale d'Epargne et de Retraite et de diverses Caisses de pensions. 23.500		
	g) Pensions à charge de la Caisse Autonome nationale de la Sécurité sociale dans les mines (France). 18.000		
		3.605.500	
02	Dépenses de transfert :		
	1. Cotisations :		
	a) Fonds National d'Assurance maladie- invalidité 400.000		
	b) Caisse Nationale de Compensation pour Allocations familiales 585.000		
	c) Office National du Placement et du Chômage 156.000		
		1.141.000	

Montant des crédits prévus pour 1953 (en milliers de francs) — <i>Bedrag der voor 1953 voorzien kredieten</i> (in duizendtallen frank)	Dépenses probables de l'année 1952 (en milliers de francs) — <i>Vermoedelijke uitgaven van het jaar 1952</i> (in duizendtallen frank)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN, VAN DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
		HOOFDSTUK 53.	
		Betalingen aan derden voortvloeiend uit de uitoefening door de instelling van haar statutaire opdracht.	
		531. — <i>Stocks en verbruiksprodukten.</i>	
500	339	Brandstoffen	531.01
125	78	Electrische energie	02
30	19	Water	03
10	10	Gas	04
		533. — <i>Bijzondere uitgaven.</i>	
2.476.500	2.383.538	a) Vervroegde, ouderdoms-, invaliditeits-, overlevingspensioenen, enz.	533.01
4.600	4.406	b) Taxen bij de uitbetaling der pensioenen (Koninklijk besluit van 3 Juni 1949).	
240.000	236.121	c) Kosteloze steenkolen.	
710.000	675.917	d) Jaarlijks, aanvullend en anciënniteitsverlof.	
1.200	816	e) Tehuis voor Mijnwerkers.	
21.000	21.156	f) Renten ten laste van de Algemene Spaar- en Lijfrentekas en van verschillende Pensioenkasen.	
18.000	17.712	g) Pensioenen ten laste van de « Caisse Autonome Nationale de la Sécurité sociale dans les mines » (Frankrijk).	
		Uitgaven van overdracht :	02
		1. Bijdragen :	
400.000	412.053	a) Rijksfonds voor Verzekering tegen ziekte en invaliditeit.	
585.000	598.006	b) Nationale Verrekenkas voor Gezinsvergoedingen.	
156.000	159.469	c) Rijksdienst voor Arbeidsbemiddeling en Werkloosheid.	

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1954 - Begrotingsjaar 1954	
		Montant des crédits par article (en milliers de francs) — <i>Bedrag der kredieten per artikel (in duizendtallen frank)</i>	Montant des crédits par rubrique et par chapitre (en milliers de francs) — <i>Bedrag der kredieten per rubriek en per hoofdstuk (in duizendtallen frank)</i>
533.02	2. Pécules familiaux de vacances liquidés par la Caisse Nationale de Compensation pour Allocations familiales 50.000		
	3. Rentes et compléments de rentes liquidés par la Caisse Générale d'Epargne et de Retraite 2.750	1.193.750	4.799.250
	TOTAUX POUR LE CHAPITRE 53		4.799.975
	CHAPITRE 55. Paiements à des tiers pour l'acquisition de biens patrimoniaux.		
550.01	Immeubles :		
	a) Acquisitions nouvelles (constructions) 14.000		
	b) Renouvellement 600	14.600	
02	Mobilier :		
	a) Acquisitions nouvelles 3.000	3.000	17.600
	TOTAUX POUR LE CHAPITRE 55		17.600
	CHAPITRE 56. Paiements à des tiers par suite d'opérations financières en principal.		
560.05	Consolidation du Fonds de Réserve, de Capitalisation et des compléments de rente	159.698	159.698
	TOTAUX POUR LE CHAPITRE 56		159.698
	TOTAUX POUR LES DÉPENSES		5.016.175

Montant des crédits prévus pour 1953 (en milliers de francs)	Dépenses probables de l'année 1952 (en milliers de francs)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN, VAN DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
<i>Bedrag der voor 1953 voorzien kredieten</i> (in duizendtallen frank)	<i>Vermoedelijke uitgaven van het jaar 1952</i> (in duizendtallen frank)		
50.000	48.818	2. Gezinsverlofgeld door de Nationale Verrekenkas voor Gezinsvergoedingen uitgekeerd.	533.02
2.500	2.240	3. Renten en aanvullende renten door de Algemene Spaar- en Lijfrentekeas uitgekeerd.	
4.665.465	4.560.698	TOTALEN VOOR HOOFDSTUK 53.	
		HOOFDSTUK 55.	
		Betalingen aan derden voor aankoop van patrimoniale goederen.	
		Onroerende goederen :	550.01
15.000	7.094	a) Nieuwe aankopen (bouw).	
300	418	b) Vernieuwing.	
		Roerende goederen :	02
3.000	265	a) Nieuwe aankopen.	
18.300	7.777	TOTALEN VOOR HOOFDSTUK 55.	
		HOOFDSTUK 56.	
		Betalingen aan derden voortvloeiend uit financiële kapitaalsverrichtingen.	
195.766	108.651	Consolidatie van het Reservefonds, Kapitalisatiefonds en Fonds der aanvullende renten.	560.05
195.766	108.651	TOTALEN VOOR HOOFDSTUK 56.	
4.917.146	4.711.184	TOTALEN VOOR DE UITGAVEN.	